

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 4 maja —
Floriana i Moniki.
Jutro sobota, 5 maja —
Piusa i Izzydora.
Pojutrze niedziela, 6 ma-
ja — Jana w Oleju.

No. 88 Rok (Vol.) LXXVII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 4-5 Maja (May 4-5), 1984

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

JUTRO MANIFESTACJA 3 MAJOWA

Burzliwe Obchody 3 Maja w PRL

Apel Episkopatu Polski

Warszawa (UPI) — Prymas Polski, kardynał Józef Glemp oraz 60 biskupów zaapelowało dziś do komunistycznych władz polskich o uwolnienie więźniów politycznych. Reżim podał w tym tygodniu do wiadomości, że w zakładach karnych całego kraju nadal przebywają 472 osoby, więzione za przekonania. W ciągu paru ostatnich dni do liczby tej doszło 686 osób, zatrzymanych podczas demonstracji z okazji 1 i 3 Maja.

Po dwudniowej konferencji Episkopatu na Jasnej Górze, Prymas i biskupi wydali oświadczenia, stwierdzające między innymi: "Ci, którzy nadal cierpią w więzieniach są przedmiotem naszej stałej troski". Przedstawiciele Episkopatu ostro skrytykowali też oficjalne środki masowego przekazu w Czechosłowacji za zjadliwe i bezpodstawne ataki na Papieża Jana Pawła II.

Papież o Pojednaniu Obu Korei

Kwangju, Korea Południowa (UPI, ST) — Papież Jan Paweł II, który przybył wczoraj do Korei Południowej, został uroczystie powitany przez prezydenta Chun Doo Hwana oraz owacyjnie przez wielotysięczne tłumy. Ojciec Święty ucałował ziemię koreańską, po czym pobłogosławił zebranych oraz przesłał "braterskie życzenia" południowokoreańskim protestantom. Pamiętając, że większość społeczeństwa tego kraju stanowią wyznawcy innych religii, Jan Paweł II, w swoim krótkim wystąpieniu, posłużył się cytatem z Konfucjusza oraz z okazji nadchodzących uroczystości narodzin Buddy przekazał specjalne pozdrowienia ludności buddyjskiej.

Urodziny Buddy przypadają 8 maja, toteż przed przyjazdem Papieża przedstawiciele tej grupy religijnej protestowali przeciwko zaproszeniu Głowy Kościoła katolickiego akurat w okresie ich święta.

W godzinach późniejszych Papież spotkał się z prezydentem Hwanem, z którym poruszył między innymi sprawę połączenia obu państw koreańskich. Ojciec Święty wyraził "nadzieję na zlikwidowanie napięć na Półwyspie Koreańskim poprzez rozpoczęcie dialogu pomiędzy przedstawicielami Korei Południowej i Północnej".

Dziś Jan Paweł II przybył do miejscowości Kwangju, która jest siedzibą jednego z 4 południowokoreańskich arcybiskupstw. Przed 4 laty teren ten był miejscem krwawych starć obywateli z policją, w wyniku których zginęły 183 osoby. Odwołując się do tych wypadków, Papież stwierdził: "Jestem świadom głębokich i nadal bolesnych ran w naszych sercach, ran, które człowiekowi trudno uleczyć". Przed przybyciem do Kwangju Jan Paweł II odwiedził kolonię trędowatych na niewielkiej wyspie Sorokdo. Sciskając rękami głowy wielu chorych Papież stwierdził: "Jestem szczęśliwy widząc, że wszyscy, protestanci, katolicy i budyści żyją w wielkim braterstwie. Być może dlatego, że tak ciężkie są wasze doświadczenia".

Spadek Sprzedaży Domów w Marcu

Washington (UPI) — Dept. Handlu poinformował, że w marcu zanotowano spadek sprzedaży domów o 4.9%. Ceny nowych domów wzrosły w tym samym czasie o \$3,200 do rekordowej średniej wysokości \$96,000.

Milicja i ZOMO Rozpędziły Demonstrantów Wśród Zaatakowanych z Działek Wodnych Ekipy Telewizji z USA

Warszawa (UPI, ST, CT) — Milicja i ZOMO użyły wczoraj pałec i działek wodnych przeciwko tysiącom obywateli, którzy wzięli udział w obchodach rocznicy Konstytucji 3 Maja. W Warszawie wściekłość funkcjonariuszy reżimowych służb obróciła się przeciwko uczestnikom nabożeństw w dwóch kościołach, którzy wyszli z nich śpiewając "Boże, coś Polskę" oraz wnosząc okrzyki na cześć "Solidarności".

Główne uroczystości 3-majowe odbyły się w katedrze św. Jana, gdzie w Mszy św. brało udział około 7,000 osób. Milicja czekała na zewnątrz i tłum, który wyszedł z katedry otoczyła na rynku Starego Miasta. Tam ludziom przez pół godziny pozwolono śpiewać, wznosić okrzyki i powiewać flagami wolnych związków. Potem nastąpił atak. Uczestnicy demonstracji, przeważnie młodzi, rozbiegli się po okolicznych domach, szukali schronienia u ich mieszkańców lub usiłowali wydostać się z rynku.

Milicja i ZOMO zdołały jednak niekiedy osób aresztować, wielu (ciąg dalszy na str. 14-ej)

43 Tornada w 6 Stanach Południowych

(UPI) — Nad południowymi stanami przeszło co najmniej 43 trąby powietrzne, pozostawiając po sobie zniszczenia, siejąc spustoszenie, wyrządzając szkody i pochłaniając ofiary. Tornada pochłonięły co najmniej 5 ofiar; ponad 80 osób doznało obrażeń. W wielu stanach trąby powietrzne pozostawiły po sobie wyrwane drzewa, słupy wysokiego napięcia oraz poniszczone samoloty.

W czwartek tornada przeszły szerokim pasem nad dużym rejonem stanów południowych. Uderzyły one w Alabamę, Georgię, Mississippi, Luizjanę i obie Karoliny.

Gubernator stanu Alabama ogłosił stan nadzwyczajny i zwrócił się do prez. Reagana z prośbą o uznanie zniszczonego rejonu — obszarem nawiedzonym przez klęskę żywiołową. Wskutek uderzenia w Alabamę 17 trąb powietrznych, co najmniej 42 osoby odniosły obrażenia.

Co najmniej 20 tornad uderzyło w stan Georgię, pozostawiając po sobie ponad 40 osób poranionych. Biuro meteorologiczne podało do wiadomości, że trąby powietrzne spowodowały zniszczenia w miastach Crystal Springs, Miss., Port Allen, La., Pineville i na terenie powiatu Cabarus, N.C.

Pierwsza z trąb powietrznych uderzyła w Montgomery, Ala. Uderzenie nastąpiło na krótko przed poranną godziną szczytowego ruchu. Tornado spowodowało tu śmierć 5 osób, niszcząc co najmniej 30 aut. Cztery osoby zmarły w swych samochodach, które trąba powietrza wyrzuciła w powietrze.

Co najmniej 37 osób zostało rannych w stanie Georgię. Około 110,000 mieszkańców stanu pozbawionych zostało dopływu prądu elektrycznego.

Podczas gdy w stanach środkowych mieszkańcy odczuwają dotkliwe chłody — nietypowe dla pierwszej połowy maja oraz opady deszczu — na terenie Teksasu, mieszkający "smażą" się w 103-stopniowym upale.



Pomnik Tadeusza Kościuszki w Chicago

Apel Do Polonii

Od 80 lat Polonia w Chicago w rocznicę uchwalenia Konstytucji 3-go Maja wzmocnia więź z narodem polskim, jego bohaterami i tragicznymi dziejami, oraz dorobkiem kulturalnym. Mimo nadludzkich wysiłków i bezmiarów ofiar, narodowi polskiemu nie udało się uratować niepodległości, którą cieszył się zaledwie 20 lat. Mija już 45 lat, gdy czarna noc okupacji niemiecko-sowieckiej, potem wyłącznie sowieckiej, zapadła nad Polską.

Jak w ciągu 123 lat niewoli pod trzema zaborcami, tak samo w ostatnich 45 latach, naród czerpie siły i natchnienie z legendy 3-Majowej, która jest także ówczesnym źródłem dla uchodźców polskich rozsiadanych po świecie. Niosąc oni z sobą tę legendę, pisał wybitny pisarz i aktor Zygmunt Nowakowski, zmarły po wojnie w Londynie, "nie jak grudek ziemi, którą się rzuciła na grób wygnańca, lecz jako ziarno pszenicy, które zasiane po latach, po wiekach wystrzeli bujnym złotym kłosem. . ."

"...Legenda majowa żyje. . . idzie z nami wszędzie przez morza, przez lądy. . ." Zaszła także do Chicago, gdzie uchodźcy polscy na wezwanie młodego wówczas Związku Narodowego Polskiego w stulecie uchwalenia "Ustawy Rządowej", jak nazywano Konstytucję 3-Majową, urządzili wielką manifestację w Śródmieściu. Po kilkuletniej przerwie, znowu z inicjatywy ZNP, obchody rocznicy Konstytucji 3-go Maja zostały wznowione, stając się każdego roku manifestacją jedności z narodem polskim, oraz pokazem siły Polonii.

Pokaz siły i jedności dążeń jest naszym atutem wobec władz amerykańskich, gdy domagamy się udziału w rządzeniu państwem i wpływu na politykę Stanów Zjednoczonych wobec Polski.

Dzięki Kongresowi Polonii Amerykańskiej, który dziś obchodzi 40-lecie swej działalności, nasz wpływ na politykę Stanów Zjednoczonych, jest większy niż był kiedykolwiek przedtem.

Obchodzimy więc podwójne święto w czasach, gdy naród polski potrzebuje pomocy w podziwu godnej, wytrwałej, walce o prawo do decydowania o swoim losie. Prowadzi tę walkę mimo zagrożenia biologicznego, niedożywienia, braku lekarstw, obuwia i innych artykułów pierwszej potrzeby.

Tylko naiwni dali się nabrać chytremu prokonsulowi sowieckiemu w Warszawie, głoszącemu, że sytuacja w Polsce jest lepsza, bo stan wojenny został zniesiony. W rzeczywistości jest chyba taka sama lub nawet gorsza niż w okresie formalnej wojny janczarów moskiewskich z narodem polskim.

W dalszym ciągu, jak pisaaliśmy rok

temu, naród, Kościół, a nawet podziemna "Solidarność" wyciągają dłoń do współpracy dla dobra kraju, ale odrzucają je tępi wojskowi i cywili służący władzom w Kremle.

Naród został internowany i skazany na nędzę. W tej sytuacji na nas spada obowiązek przemawiania w jego imieniu. Musimy zdobyć się na jedność celów i wykaazać naszą siłę, bo tylko wtedy rząd Stanów Zjednoczonych będzie liczył się z naszymi postulatami. Musimy wypełnić ulicę Dearborn w czasie parady, a Daley Plaza w czasie programu, by przedstawiciele władz amerykańskich oraz środki masowego przekazu zobaczyły, że Polonia jest siłą z którą powinni się liczyć.

Apelujemy serdecznie do waszych serc, jutro w południe wypełnijcie Śródmieście. Wasza obecność i oklaski będą najlepszą nagrodą dla uczestników parady za ich trud i koszt. Po paradzie udajcie się na Daley Plaza, by sen. Percy i inni mówcy nie przemawiali do murów Chicago. Wykażmy solidarność z narodem polskim w jego zmaganiach o wolność. Poświęćmy sobotę Sprawie Polskiej. Wieczorem weźmy gremialny udział w bankiecie z okazji 40-lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej.

ZARZĄD CENTRALNY ZNP

Alojzy A. Mazewski, Prezes
Helena M. Szymanowicz, Wiceprezesa
Antoni F. Piwowarczyk, Wiceprezes
Emil J. Kolasa, Sekretarz
Edward J. Moskal, Skarbnik

WYDZIAŁ OŚWIATY ZNP

Helena M. Szymanowicz, Paul Odobina, John Ramza, Kazimierz Musielak, Stanisław Stawiariski.

KOMISARZE I KOMISARKI:

Kazimierz H. Jasinski i Jean Binkowska, Okr. 12; Stanisław J. Scibilo i Kazimiera Pytel, Okr. 13 ZNP.

Israel Odrzuca Propozycje Papieża

Londyn (D.P.) — Izrael oficjalnie odrzucił sugestie zawarte w liście pasterskim Papieża Jana Pawła II, dotyczące statusu Jerozolimy. Izrael potwierdził, że Jerozolima jest stolicą państwa, jak była nią poprzednio. Rzecznik dodał, że oświadczenie nie zawiera nic nowego. Izrael twierdzi, że po raz pierwszy w historii wierzący wszystkich wyznań mają wolny dostęp do miejsc świętych i swobodę odbywania uroczystości religijnych.

Papież Jan Paweł II wezwał w liście pasterskim o specjalny status Jerozolimy, opatrzone gwarancjami międzynarodowymi, jak również o prawo do ojczyzny dla Palestyńczyków. Papież podkreślił też znaczenie bezpieczeństwa Izraela.

Obchód 40-lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej

Pochód Wyruszy w Południe z Wacker Dr. i Dearborn Program Na Daley Plaza o Godz. 1:30 Po Poł.

Wieczorem Bankiet w Conrad Hilton
Msza Św. w Niedzielę w Kościele Św. Trójcy

Jutro, w sobotę 5 maja odbędzie się tradycyjny obchód rocznicy uchwalenia "Ustawy Rządowej" z 1791 r. która została przyjęta z entuzjazmem przez większość narodu polskiego, jako nadzieja odrodzenia i powstrzymania upadku Rzeczypospolitej. Obca przemoc nie dopuściła do wprowadzenia reform w życie, Konstytucja nie uratowała państwa, ale uratowała wiarę narodu w swoje siły.

Naczelnym hasłem tegorocznych obchodów 3-Majowej Rocznic, będzie również uczczenie 40-letniej rocznicy powstania w Stanach Zjednoczonych Kongresu Polonii Amerykańskiej, organizacji, która reprezentuje interesy Polonii Amerykańskiej, walczą o odzyskanie utraconej wolności przez Naród Polski. Tegoroczne uroczystości zbiegają się również z 40-leciem zwycięskiej bitwy stoczonej przez polskich żołnierzy u boku wojsk Alianckich pod Monte Cassino.

W roku bieżącym cała Polonia powinna przyjść do śródmieścia, aby uczcić te pamiętne rocznice, szczególnie, gdy się weźmie pod uwagę sytuację w jakiej znajdują się nasi Rodacy w Kraju, którym nie wolno świętować 3-Maja.

Warto przypomnieć, że pierwszy obchód rocznicy Konstytucji 3 Maja odbył się w Chicago w 1891 r., w setną rocznicę jej uchwalenia. Później, po krótkiej przerwie, od 1904 r. obchody te odbywały się, już co roku, naj-



Kon. Frank Annunzio

pierw w parku Humboldta a później od 1974 r. w śródmieściu.

Zgodnie z tradycją, obchód organizuje Wydział Oświaty ZNP przy współpracy Okręgów 12 i 13 i przy udziale wszystkich organizacji polonijnych. Generalną przewodniczącą obchodu jest wiceprezesa ZNP Helena Szymanowicz.

W obchodach bierze udział cała zorganizowana Polonia metropolii chicagowskiej, organizacje młodzieżowe, ubezpieczeniowe, weterańskie, charytatywne i społeczne. W tym roku wezmą też udział reprezentanci wielu Wydziałów Stanowych Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Olbrymi pochód, składający się z ponad 130 jednostek, wyruszy punktualnie w południe z rogu ulic Wacker Drive i Dearborn, przejdzie po ulicy Dearborn aż do Van Buren.

Dygnitarze, którzy będą szli na czele pochodu, oglądać go będą z trybuny honorowej, która stanie przy skrzyżowaniu Dearborn i Washington.

Program

Pokazem siły Polonii będzie wiec, jaki po przemarszerowaniu pochodu odbędzie się na Daley Plaza. Głównym mówcą będzie senator z Illinois Charles Percy, a przemówienie po polsku wygłosi były dyrektor Radia Wolna Europa Jan Nowak.

Wiadomo również, że przemówienia wygłoszą: kong. Frank Annunzio, mayor miasta Chicago Harold Washington i gubernator stanu Illinois James Thompson.

Program przeprowadzi ceniony przez nas wszystkich przywódca Polonii mec. Alojzy A. Mazewski, prezes Związku Narodowego Polskiego i Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Inni Uczestnicy

Honorowym marszałkiem tegorocznej parady będzie sędzia Frank Sulewski, przewodniczący 39 Sejmu ZNP, znany działacz społeczny wśród Polonii.

Marszałkiem parady, będzie reprezentant SPK Koła 31 Zbigniew Romański, a jego asystentami: Kazimierz Stawicki z SPK Koło 15 oraz Paweł Dyrda z SPK Koło 31.

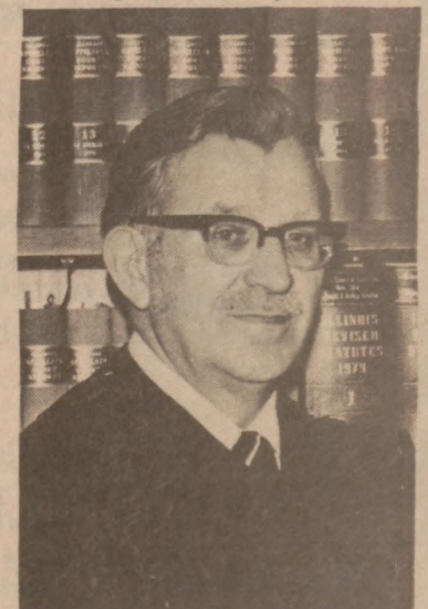
Komendantem Pierwszej Dyw. jest Henryk Wilimczyk ze SWAP, jego asystentami: Edward Flor z "Pogoni" i Herbert Juszczyk z PLAW.

Na czele Drugiej Dywizji, stać będzie — komendant Mieczysław Stermiński ze SWAP, jego asystentami będą: Józef Gil — prezes Związku Podhalan i Czesław Szymański z 5 Dywizji Piechoty.

Program wiecu zagai komisarz Okręgu 13 ZNP Stanisław Scibilo, inwokację wygłosi ks. bp. Alfred Abramowicz, a benedykcję ks. bp. Józef Zawistowski z Polskiego Narodowego Kościoła Katolickiego.

Wieczorem, w sobotę 6 maja, w hotelu Conrad Hilton odbędzie się uroczysty bankiet z okazji 40-lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej.

W drugim dniu uroczystości, w niedzielę 6 maja, o godz. 10:30 przed południem w kościele św. Trójcy zostanie odprawione uroczyste nabożeństwo.

Sędzia Frank Sulewski
Generalny Marszałek Parady

two z udziałem przedstawicieli wszystkich organizacji, które brały udział w sobotnich obchodach. Mszę św. odprawi ks. Kazimierz Tadla w asyście diakona E. Różańskiego, kazanie wygłosi ks. Zbigniew Górecki, śpiewać będzie chór pod dyktando Józefa Łabudy.

Spotykamy się jutro w południe na ul. Dearborn, później na Daley Plaza.

Śmierć Palestyńskiego Dziennikarza Na Cyprze

Nikoja, Cypr (ST) — Na Cyprze zastrzelony został wczoraj dziennikarz palestyński, który nastawiony był podobno nieprzychylnie w stosunku do PLO i Yassera Arafata. Liczący lat 42, Hanna Moqbell został zastrzelony w momencie, gdy udawał się wraz ze swoim sekretarzem do pracy.

Władze PLO wydały oświadczenie, stwierdzając, że zgładzenia dziennikarza dopuścili się agenci wywiadu Izraela. Izrael odrzucił te zarzuty.



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TŁE NERWOWYM. Leczenie Chiropraktyczne Stanu Nerwowego

W naszych nowoczesnych czasach społeczeństwo nakłada na nas liczne wymagania, które doprowadzają nasz stan nerwowy do granic nieznośności.

Objawami tego mogą być bóle głowy, bezsenność, zaogniony stan nerwowy, drżenie, problemy trawienne, sztywność mięśni i bóle brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości.

Być może, że jedną z najlepszych i najbardziej skutecznych metod w leczeniu osłabionego stanu nerwowego — jest manipulacja w okolicy stosu pacierzowego i uwolnienie organizmu w sposób naturalny od tego rodzaju dolegliwości.

Dlatego czekać, aż osłabiony stan nerwowy zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o swój kręgosłup. Udajcie się do swego chiropraktora.

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

JAN PAWEŁ II — W TORONTO 13 — 16 wrzesień 1984 r.

Tylko u nas! — Luksusowym autobusem do Kanady

Koszt: **\$269** Obejmuje:

- Udział w Mszy Św. celebrowanej przez Ojca Św.
- Przejazdy, zwiedzanie Niagary Falls, etc.
- 3 noclegi, 3 obiady, 1 lunch.

Ilość miejsc ograniczona. Przy rezerwacji miejsca depozyt \$50.



286-2400

286-8695

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

PARK NATIONAL BANK (Milwaukee i Central Pk.)

dziękuję wszystkim którzy wzięli udział w konkursie na

"NAJŁADNIEJSZY KOSZYCZEK WIELKANOCNY"

Serdeczne BOG ZAPŁAC ks. Proboszczowi Marion Gienko C.R. za udzielenie sali parafialnej oraz przedsiębiorstwom, które pięknie pomogły finansowo na udzielenie nagród:

Avondale Liquors, Bobak Sausage, Bacik Delicatessen, Kedziora Market, Intercontinental Travel, Polish Record Center, "Maryla Polonoise", Atty. Walter Rohn, Mr. & Mrs. Stanley Zalewski and Troy Realty Ltd.

Konkurs wypadł nadzwyczajnie, wystawiono ponad 150 koszyczków!!! SLICZNE, KOLOROWE FOTOGRAFIE z Konkursu są wystawione w naszym Banku.

DO ZOBACZENIA W PRZYSZŁYM ROKU

**1-szą Nagrodę przyznano
DONNIE SARNIAK**



Życie Organizacyjne Polonii

Obchody

Obchody 193 rocznicy Konstytucji 3 Maja i 40-lecia K.P.A.

piątek, 4 maja — Sympozjum —

godz. 8 wiecz., w Conrad Hilton Hotel;

sobota, 5 maja — Parada — godz.

12 w południe na ulicy Dearborn;

Wiec — godz. 1:30 po poł. na R. Daley Plaza;

Bankiet z okazji 40-lecia K.P.A.,

godz. 6:30 wiecz., w hotelu Conrad Hilton;

niedziela, 6 maja — godz. 10:30 rano, Msza św. w kościele św. Trójcy.

Imprezy

sobota, 5 maja

Rycerze Dąbrowskiego — bal dobroczynny — godz. 6:30 wiecz.

Koło Karpaczychów — "Karpacie Świątne" — godz. 7 wiecz., w Jan

Bezym Memorial, 6965 W. Belmont Ave.

Klub Kolbuszowa — zabawa taneczna — godz. 7 wiecz., w Europejska

Lounge, 2524 West 51st Str.

Tow. Rat. Kalwaria Pałacowa —

zabawa taneczna — godz. 3 po poł.,

w domu Z.K.P., 5835 W. Diversey Ave.

Klub Sportowy "Eagles" — zabawa

wiosenna — godz. 8:30 wiecz., w Klubie

przy 3519 W. Fullerton Ave.

niedziela, 6 maja

Inauguracja Tygodnia Polsko-

Amerykańskiego w Cicero — godz.

1:30 po poł., przed Ratuszem, 4936

West 25th Street, Cicero, Ill.

Wieczór pożegnalny ks. Szarleja —

godz. 5 po poł., w sali par. Najświętszego

Serca P. Jezusa, 4619 S. Wolcott Ave.

Zebrania

piątek, 4 maja

Gmina 31 ZNP — godz. 7:30 wiecz.,

w sali Lasada, 5325 W. Fullerton Ave.

Grupa 1532 ZNP — godz. 7:30 wiecz.

w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving

Park Rd.

Klub Pow. Dąbrowa — godz. 7:30

wiecz., w domu Z.K.P., 5835 W. Diversey

Ave.

Grupa 3224 ZNP "Pokolenie" —

godz. 7:30 wiecz., w sali SPK, Koło 31, 3242 N. Pulaski Rd.

sobota, 5 maja

Klub Sportowy Wisła — zebranie

sprawozdawczo-wyborcze — godz. 7

wiecz., w Klubie, przy 4411 W. Fullerton Ave.

niedziela, 6 maja

Grupa 1820 ZNP, Tow. Gwiazda

Wolności — godz. 2:30 po poł., w domu

K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave.

Grupa 1972 ZNP, Tow. Kopiec Pił-

sudskiego — godz. 2 po poł., w sali

przy 4512 S. Marshfield Ave.

Grupa 1084 ZNP, Tow. Koło Wolno-

ści — godz. 2 po poł., w Plac. 90 SWAP,

6005 W. Irving Park Rd.

Związek Przyjaciół Wsi Polskiej,

Koło im. M. Rataja — "Świątne" —

godz. 2 po poł., w sali o. Jezuitów,

4105 Avers Ave.

Klub Pow. Mielec — "Świątne" —

godz. 1:30 po poł., w Z.K.P., 5835 W. Diversey Ave.

Klub Pojawian — godz. 2:30 po poł.,

w domu Z.K.P.

Klub Marynarski Morskie Oko —

godz. 2 po poł., w sali par. Najśw. ser-

ca P. Jezusa, 4619 S. Wolcott.

Tow. Gminy Borzęcin — godz. 3:30

po poł., w Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving

Park Rd.

Klub Par. Dollistów i Okolicy —

godz. 1:30 po poł., w Centrum Koper-

nika, 5216 W. Lawrence Ave.

Klub Brzeziny — godz. 2 po poł.,

w domu prezesa.

Sport

niedziela, 6 maja

Major Division: Wisła gra z Winged

Bull w Winnemac Park, o godz. 1-ej.

Second Division: Wisła "B" gra z

W. 1. Jets "B," w Washington Parku,

o godz. 3-ej po południu. Washington

Park położony jest przy Martin Luther

King Drive i South 55th Street.

Metro Division: Eagles-Kickers w

Schwaben Center, Buffalo Grove, o

godz. 3:30 po poł. Rezerwy o 1-ej po

południu.

LEKI DO POLSKI

Ceny na Żądanie

Szybka Obsługa

POLEX LTD

25 Sherbrooke Road

LONDON SW6 7QJ, ENGLAND

Panie i Panowie,

OSZCZĘDZIE 50%

Nowy

Belmont

Health Club

924 W. Belmont — 525-1221

Nowe i nowoczesne urządzenia

dla panów i pań.

• Wirowa sauna, mokra para

• Nowe urządzenia dla ćwiczeń

• Licencjonowany masażysta

Reg. \$6.00

\$3.00 z tym ogłoszeniem za wizytę

Ważne do 1-go czerwca, 1984

INTRODUCING THE

CORDON BLEU

Fine Dining & Spirits

Featuring Continental &

American Cuisine

Continuing with a fine dining tra-

dition in the N.W. Suburbs, your

owner hosts George Simopoulos

formally of 7 Eagles and Tony

Komotos of The Evans House in

Arlington Hts, invite all their old

friends plus their new to experi-

ence this new dining pleasure.

HAPPY EASTER TO

OUR POLISH FRIENDS

CALL 255-5000

FOR RESERVATIONS

OPEN EASTER SUNDAY

AT 12 NOON

1015 W. DUNDEE RD.

2 BLKS. E. OF RT. 53

ARLINGTON HTS.



PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON AVE.

Jesli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy, z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA.

Biuro Czynne 24 Godziny 7 Dni w Tygodniu

Dzwoniąc 622-7765 Pytać o p. Pawła

Jeżeli na Wasz telefon odpowie taśma — prosimy o podanie nazwiska i nr. tel. — Oddzwonimy natychmiast.

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy

Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Rumianek — 1 funt \$9.25 • Kwiat Lipy — 1 funt \$10.96 • Liść

Mięty Pieprzowej — 1 funt \$7.64 • Kaczanka 5 Uncji — \$5.25

• Piętun — 5 Uncji \$3.99 • Herbata z Róży — 1 Funct \$3.95 •

Masło na Hemoroidy — 1 tubka \$4.39; 3 tuby \$12.00 • MASŁO

TYGRYSIA (czerwona) — 1 szt. \$2.19; 3 szt. \$5.99 • Ziola

na Oczy — 1 opakowanie \$3.29.

Nr. 9 — Na cery, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10 — Na astmę bron-

chialną, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 11 — Na nerki i pęcherz,

paczka \$3.37 — 3 paczki \$9.11 • Nr. 12 — Na kobiece dolegliwości men-

struacyjne, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 16 — Na wzdęcia i żółć,

paczka \$4.39 — 3 paczki \$12.17 • Nr. 17 — Rozwalaający i regulujący

Stolec, paczka \$3.24 — 3 paczki \$8.72 • Nr. 18 — Na Reumatyzm i artretyzm,

paczka \$4.37 — 3 paczki \$12.11 • Nr. 20 — Na nerwy, paczka \$4.40 — 3

paczki \$12.20 • Nr. 21 — Na przebiegnięcie i kaszel, paczka \$3.27 — 3 paczki

\$8.81 • Nr. 22 — Na schudnięcie, paczka \$3.30 — 3 paczki \$8.90 • Nr. 31

— Na gazy żołądka, paczka \$3.27 — 3 paczki \$8.81 • Nr. 100 — Dla mężczyzn,

paczka \$3.95 — 3 paczki \$10.85 • Nr. 340 — Dla kobiet po czterdziestce

przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tec Tea

— napój na cukrzyce, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.51 • Żywokos masło —

stoik \$2.75 • Kapsułki "ZYME-AIDS" — na niestrawność, zgagę, gazy

i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50 • Morskie minerały

"KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.29

— 3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia — "ZEN SZEN" butelka 50 kapsulek

\$5.85 — 3 butelki \$16.50 • Bańki — najlepsze w Ameryce, 1 szt. \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Oplata pocztowa wynosi 20¢

od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER

1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

(312) 276-7186

FRYZJER

DAMSKO-MĘSKI

hair design

5141 W. DIVERSEY AVE.

TEL. 622-3887

3240 N. CENTRAL AVE.

TEL. 283-9252



FOR MEN

AND WOMEN

OTWARTE 7 DNI



International Inc.

Zawiadamy P.T. naszych Klientów, że niskie ceny za świadczone przez nas usługi nie uległy żadnym zmianom:

Cena za Funt Przesyłki Lotniczej (z dostawą do domu adresata w Polsce) \$1.20

Cena za funt przesyłki morskiej (z dostawą do domu adresata w Polsce) 60¢ za funt

Za nasze usługi nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat (minimum 22 funty), a nasze przesyłki (za minimalną dopłatą) są w pełni ubezpieczone.

Przesyłamy do Polski pieniądze, doręczane Adresatowi w Dolarach Amerykańskich.

Przesyłamy do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny (radia, magnetofony) zasilany prądem 220 volt

• NASŁADUJE SIĘ NAJLEPSZYCH ...

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands) — Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) ... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands) — Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) ... 50¢

Podwójne Święto

Jutro mamy podwójne święto — tradycyjny obchód 3-Majowy i 40-lecie Kongresu Polonii Amerykańskiej. Święto przypada w okresie wyjątkowo ciężkim dla narodu polskiego. Radość towarzysząca 193 rocznicy "Majowej jutrzni", która zaświeciła nad Polską na krótko przed wymazaniem jej z mapy Europy, oraz zadowolenie z dużych osiągnięć Kongresu Polonii Amerykańskiej, miesza się z troską o los braci i siostr nad Wisłą i Odrą, którzy w ostatnich dniach dali znowu dowody wyjątkowej odwagi i umiłowania wolności.

W drugiej części dzisiejszego wydania Dziennika znajduje się sporo materiału i zdjęć z 40-letnich dziejów K.P.A. Z braku czasu nie byliśmy w stanie opracować choćby zwięzłej historii tej naczelniej organizacji, skupiającej wszystkie coś znaczące organizacje polonijne. Umieszczony materiał, choć nie jest kompletny, powinien u każdego nie uprzedzonego Czytelnika (czki) wywołać zdumienie. Będzie ono większe gdy uprzytomnimy sobie, że to ramię polityczne Polonii dysponuje znikomymi funduszami, a na działalność polityczną w Ameryce potrzebne są miliony dolarów.

Wiedza i myślenie polityczne są słabą stroną Polaków. Jeszcze mniejsze zrozumienie mamy dla zagadnień finansowych. Z urojonych pretensji do wielkości wypływa błędne przekonanie, że nam się "należy" uznanie, stanowiska i wszystko, czego pragniemy. Po dodaniu ego-manii i zawiści otrzymamy społeczność nie znośną, dla której, jak mówił Piłsudski, można coś zrobić, ale razem z nią — niczego.

Na szczęście na ciemnym obrazie są także jasne plamy. Ciągłe zjawiają się jednostki "cierpiące za miliony", lub choćby za tysiące rodaków, które ciągną wóz narodowy pod górę, mimo, że reszta, zamiast popychać naprzód — rzuca kłody na drogę. Skłócenie, samolubni i skapi na sprawy narodowe, potrafimy jednak w chwilach niebezpieczeństwa zdobyć się na nadludzki wysiłek, jedność i ofiarność.

Patrząc na 40 lat działalności Kongresu Polonii Amerykańskiej, tylko zaślepieni nienawiścią lub własną rzekomą wielkością (pomijamy zamaskowanych agentów reżymu) mogą powiedzieć, że K.P.A. "nic nie robi". Wystarczy rzucić okiem na zdjęcia, które przypominają najważniejsze, i to nie wszystkie, wydarzenia, by dojść do wniosku, że Kongres zrobił zdumiewająco dużo, znacznie więcej niż należałoby się spodziewać porównując z osiągnięciami środki jakie daje mu społeczeństwo.

Mimo mniej niż skromnych finansów, K.P.A. rozwinął działalność na wielu odcinkach: protestował przeciw obrzydliwym "Polish jokes" a nawet próbował zatrzymać fałszywych antypolskich zwórców się do sądu; prostował kłamstwa o Polsce w filmach, programach radiowych i telewizyjnych, artykułach prasowych i w książkach, a równocześnie informował zarówno ośrodki akademickie, jak masowego przekazu o dorobku narodu polskiego, o wkładzie żołnierza polskiego do zwycięstwa aliantów, o udziale Polaków i Polek w budowie dobrobytu i potęgi Stanów Zjednoczonych.

Kongres Polonii trzymał rękę na pulsie życia, przemawiał w imieniu narodu polskiego, który został zmuszony do milczenia, w Białym Do-

Ostrzeżenie Na Czasie

Sen. Charles Percy (R) z Illinois, który jest członkiem specjalnego komitetu Senatu, zajmującego się sprawami starszych obywateli, wystąpił w swoim kwietniowym liście okólnym do wyborców z ostrzeżeniem, aby starsi obywatele nie ulegali agitacyjnym oświadczeniom organizacji pod nazwą "National Committee to Preserve Social Security and Medicare".

Organizacji tej przewodzą byli kongresman James Roosevelt, jeden z synów prez. Franklina D. Roosevelta. I właśnie pod jego adresem sen. Percy wysunął zarzuty, że "wygrywa bojaźń starszych obywateli". Roosevelt bowiem znowu rozesłał do milionów starszych Amerykanów list okólny, w którym daje do zrozumienia, że jeśli nie wstąpią do jego organizacji, wówczas zniszczone zostaną korzyści jakie otrzymują z tytułu "Social Security" i Medicare.

"Oczywiście to nie jest prawda" — stwierdza sen. Percy w swoim liście, w którym tę sprawę ujął w omówieniu zatytułowanym "It's a Shame". Oczywiście wymierzone jest to w Jamesa Roosevelta, który przy pomocy rzeczywistej zawstydzającej taktyki straszenia starszych obywateli chce napędzać członków do swojej organizacji, płacących odpowiednio składki.

Federalna "Social Security Administration" wys-

mu, w Kongresie Stanów Zjednoczonych, na konferencji w San Francisco, gdzie narodziła się Organizacja Narodów Zjednoczonych (nie było na niej delegata Polski).

Przywódcy K.P.A. Karol Rozmarek i Alojzy Mazewski oraz ich najbliżsi współpracownicy, dzięki znajomości ustroju Stanów Zjednoczonych oraz skomplikowanej polityki, zdobyli uznanie i szacunek władz oraz znacznej części społeczeństwa amerykańskiego. Wyrazem uznania było mianowanie prezesa Mazewskiego członkiem delegacji Stanów Zjednoczonych na generalną sesję ONZ, oraz delegacji na konferencję w Madrycie, na której ujawniono sprzeczne z traktatem Helsińskim ujawienie praw człowieka przez reżymy komunistyczne w Europie.

Stanowiska te, podobnie jak zaproszenia do Białego Domu, konferencje w Departamencie Stanu, Dept. Sprawiedliwości, Urzędzie Imigracyjnym itd. nie są tylko przyjemnymi wydarzeniami dla prezesa Mazewskiego, wiceprezesa K.P.A. Kazimierza Łukomskiego, wiceprezesa K.P.A. Heleny Zielińskiej, sekr. Jadwigi Bieleńskiej, skarbnika Józefa Drobota i towarzyszących im osób, lecz okazją do przedyskutowania z najwyższymi czynnikami Stanów Zjednoczonych polityki wobec Polski, przedłożenia postulatów Kongresu Polonii Amerykańskiej, reprezentującego miliony obywateli Stanów Zjednoczonych, wniesienia skarg przeciw złemu traktowaniu uchodźców z Polski itd.

Kongres Polonii nie osiągnął wszystkiego, co pragnął. Ale, kto osiągnął wszystko? Nawet prezydent Stanów Zjednoczonych, mimo ogromnego prestiżu stanowiska i posiadanych środków, też nie osiąga wszystkiego, ani na arenie międzynarodowej, ani w polityce wewnętrznej. K.P.A. osiąga cele, jeżeli zdoła przekonać władze, że są one zgodne z interesami Stanów Zjednoczonych. Przekonywanie wymaga czasu i pieniędzy. Potrzebni są także ludzie znający zagadnienia nas interesujące, zdolni przedstawić je zwięźle i przekonująco.

Przegląd osiągnięć Kongresu Polonii Amerykańskiej wskazuje wyraźnie, że jego prestiż wzrasta stale, a wpływ na politykę Stanów Zjednoczonych wobec Polski z każdym rokiem jest większy. Byłby jeszcze większy, gdyby jego krytycy zamiast rzucać kłody na drogę dołożyli swoje siły i energię do wspólnego celu.

W ostatnich latach doszedł jeszcze jeden rozdział działalności K.P.A. Jest nim pomoc narodowi polskiemu jaką niesie Fundacja Charytatywna Kongresu Polonii Amerykańskiej. Wartość dostarczonej przez Fundację do Polski żywności, lekarstw itp. wynosi 45 milionów dolarów. Rozdziałem zajmuje się Episkopat. Pomoc charytatywna łagodzi biedę, krzyżując plany Moskwy, która głodem chce zmusić naród polski do uległości.

Przynajmniej raz na 40 lat złożmy uznanie garstce ludzi, którzy zdzierają swoje siły dla Sprawy Polskiej i dla nas. Udziałem w jutrzejszej manifestacji 3-Majowej oraz w bankiecie K.P.A., dodamy im otuchy do dalszej pracy, a władzom amerykańskim i środowkom masowego przekazu wykażemy, że nie jesteśmy garstką, lecz siłą z którą powinni się liczyć.

tapila już, jak podaje sen. Percy do Roosevelta, żądając od niego, aby ze swojego materiału propagandowego usunął oświadczenie i informacje wprowadzające ludzi w błąd.

Prócz tego Postal Service zażądała od Roosevelta, aby zmienił rodzaj kopert, w których rozsyła swoją literaturę agitacyjną, gdyż koperty te robią wrażenie, że ich zawartość pochodzi z agencji rządu federalnego oraz może zawierać informacje o indywidualnych korzyściach z tytułu "Social Security" i Medicare.

W konkluzji noty informacyjnej sen. Percy wzywa osoby, które otrzymały korespondencję od Jamesa Roosevelta, aby nie ulegały agitacji, jak też aby odrzuciły "tę rażącą próbę zbierania funduszy, opartą na taktyce straszenia ludzi starych i upośledzonych, a więc tych, na rzecz których James Roosevelt ma rzekomo działać".

"Jest godne ubolewania — stwierdza sen. Percy, że syn jednego z naszych najbardziej kochanych i szanowanych Prezydentów jest wmieszany w tego rodzaju zabieg".

Organizacja Roosevelta ma nazwę: "National Committee to Preserve Social Security and Medicare".

Materiały nadsyłane przez tę organizację należy z miejsca wrzucać do kosza.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Terror i Jego
Zwalczanie

(US NEWS & WORLD REPORT) — Wybuch seryjnego ognia z karabinu maszynowego z ambasady Libii w Londynie spowodował w skali światowej potępienie libijskiego przywódcy Khadafiego, jak też wzmocnił zdecydowanie Stanów Zjednoczonych, aby rozprawić się z terroryzmem, stosowanym przez czynniki państwowe.

Brytyjska policjanta została zabita, a 11 obywateli libijskich biorących udział w demonstracji przeciw Khadafiemu zostało poranionych.

Atak ten nastąpił wkrótce po podpisaniu przez prez. Reagana tajnego dokumentu, National Security Decision Directive 138, upoważniającego rząd Stanów do bronięcia się przed terroryzmem "wszystkimi legalnymi środkami, jakie będą dostępne".

Dyrektwy Prezydenta nie ujawniają szczegółów odnośnie taktyki w zwalczaniu terrorystów, ale niektórzy urzędnicy sądzą, że władze mają obecnie zezwolenie na podejmowanie operacji odwetowych i innych ostrych posunięć przeciw zbrodniczym państwom, jak Libia, Iran czy Syria.

Kongres otrzyma projekt ustawy do uchwalenia, aby przyznał fundusze na nagrody do wysokości \$500,000 za ujawnianie władzom informacji o terrorystach. Przedmiotem specjalnego zainteresowania i zaniepokojenia jest obawa terroru w czasie zawodów Olimpijskich w Los Angeles oraz w czasie obu partyjnych konwencji prezydenckich.

Zachodnie państwa zostały głęboko wstrząśnięte atakiem w Londynie, jak też zagrożeniem dla życia obywateli brytyjskich w Libii, pracujących tam w liczbie ośmiu tysięcy. Podjęte zostało w rozważaniach zagadnienie dyplomatycznej odpowiedzialności, jeśli chodzi o państwa, które gwałcą dyplomatyczne przywileje, aby popierać terrorystów i ich zbrodniczą akcję, jak w Londynie.

Odpowiedzialny za zbrodniczy atak szef terrorystów libijskich Khadafi z całą bezczelnością zaczął głośić w swojej propagandzie, że to brytyjska policja pierwsza podjęła atak oraz świadomie zabiła policjantkę.

Khadafi stosuje terror i w zwalczaniu swoich przeciwników politycznych. W 1980 r. wydał on polecenie, aby przebywający zagranicą Libijczycy powrócili do kraju, a jeśli tego nie wykonają, zostaną zlikwidowani. I od tego czasu zespoły morderców przeprowadzają ataki terrorystyczne, mordując przeciwników libijskiego szaleńca.

Miliony \$\$\$
Na Ogłoszenia w TV

Polityczne kampanie są bardzo kosztowne. Kandydaci wydają miliony dolarów na ogłoszenia w telewizji, gdyż panuje przekonanie, że jest to najlepsza droga do pozyskania poparcia wyborców.

"Musisz używać ogłoszeń telewizyjnych, albo nie zostaniesz wybrany" — powiedział John Douglass z "American University School of Communication", wyjaśniając w tym powiedzeniu sprawę kosztownych, ale niezbędnych ogłoszeń w telewizji.

Przykłady z kampanii w New Yorku: Mondale wydał na ogłoszenia w TV \$400,000, zaś Hart \$500,000.

Każdy musiał zapłacić po \$1,300 za ogłoszenie telewizyjne w Rochester, zajmujące jedynie 30 sekund.

Potrzebni
Nowi Pracownicy

Instytucje zajmujące się obsadą stanowisk pracy w przemyśle, College Placement Council, przeprowadza badania w sprawie zaciągu do pracy kończących w tym roku studia kolejalne. Okazuje się, że zapotrzebowanie ze strony przemysłu wzrosło w tym roku o 30 procent w porównaniu do roku poprzedniego. Place na ogół utrzymywane są na dotychczasowym poziomie.

Z badań wynika również, że najwyższe wstępne uposażenie (\$30,336) otrzymują inżynierowie będący specjalistami w zakresie przemysłu naftowego.

Wzrosło bardzo silnie zapotrzebowanie na kończących studia ekonomii, ale place w tym dziale są wyższe zaledwie o jeden do czterech procent, w porównaniu do plac w ub. roku.

Jan Żurawski

Problemy
Gospodarki Sowieckiej

Rok ubiegły przyniósł Związkowi Sowieckiemu pewne sukcesy w dziedzinie gospodarczej. Zwiększyła się, choć nieznacznie produkcja przemysłowa, powiększył się dochód narodowy, zaopatrzenie sklepów w żywność jest nieco lepsze, niż w roku ubiegłym, a zbiory wykazują już drugi rok z rzędu tendencję wzrostową. Przywódca partii, Czernienko, mówił z dumą w przemówieniu wygłoszonym 2 marca, a więc w przeddzień "wyborów" do Najwyższego Sowietu, że produkcja ziarna przekroczyła 190 milionów ton.

Sukcesy te, znajdujące swój wyraz w statystykach nie przekazują całej prawdy o stanie gospodarki sowieckiej. Miarą postępu jest rok 1982, który był szczególnie niepomyślnym dla Związku Sowieckiego, a wzrost produkcji przemysłowej w wysokości około 3 proc. jest wskaźnikiem zbyt ogólnikowym, by wyciągać z niego zbyt głębokie wnioski. Zbiory — 190 mln ton ziarna — też nie należą do najlepszych, jeśli się weźmie pod uwagę, że w roku 1978 wynosiły one ponad 237 mln ton, a plany na obecną pięciolatkę, a więc na lata 1981-85 przewidywały zbiór ziarna w wysokości od 238 do 243 mln ton rocznie.

Mimo więc ogłaszanych sukcesów Związek Sowiecki skazany jest nadal na importowanie co najmniej 30 mln ton ziarna rocznie, by zapewnić ludności podstawowe wyżywienie. Prawdziwa ocena gospodarki sowieckiej nie może się oczywiście ograniczać do danych statystycznych, nawet gdyby te dane były w pełni prawdziwe. Gospodarka sowiecka wykazuje nadal powtarzające się z roku na rok przejawy niedowładu, marnotrawstwa i ogólnego zakłócenia równowagi.

Statystycznie produkcja przemysłowa wzrasta, ale jaka to jest produkcja? W grudniu ubiegłego roku, ówczesny przywódca partii Andropow ujawnił na posiedzeniu Politbiura, że przedsiębiorstwa handlu detalicznego nie przyjęły do sprzedaży półtora miliona zegarków, 160 tysięcy lodówek, pół miliona telewizorów, 115 tysięcy odbiorników radiowych i prawie ćwierć miliona aparatów fotograficznych, ponieważ były tak źle wykonane, że nie nadawały się do użytku. W tej sytuacji wzrost produkcji jest tylko marnotrawstwem.

Skala z tytułu złego wykonania jest w Sowietach niezwykle wysoka. W budowany przez firmę francusko-brytyjską.

Phillip Bray, który kieruje systemem produkowania przez General Electric energii elektrycznej z energii atomowej powiedział, że specjaliści tej wielkiej kompanii przez pięć lat oprowadzali chińskich inżynierów po amerykańskich zakładach atomowych. I dodał, że Amerykanie są profesorami, a Francuzi studentami, jeśli chodzi o technologię atomową. Ale kompania francusko-brytyjska będzie budowała dla Chińczyków reaktor atomowy...

Skala z tytułu złego wykonania jest w Sowietach niezwykle wysoka. W

Co Oznacza Dla U.S.A.
Układ Atomowy z Chinami

Sześciodniowa wizyta prez. Reagana w Chinach przyniosła jako najważniejsze osiągnięcie podpisanie układu, na mocy którego rynek chiński zostanie udostępniony amerykańskiemu przemysłowi, wykorzystującemu energię atomową dla celów przemysłowych.

Od sześciu lat amerykańskie kompanie z mocy obowiązującego prawa, jak podkreśla tygodnik U.S. News & World Report, nie mogły zabiegać o kontrakty z Chinami, dotyczącymi produkowania energii elektrycznej z energii atomowej.

To też jeśli Kongres nie będzie sprzeciwiał się umowie, jaka została zawarta w czasie wizyty Prezydenta w Pekinie, amerykańskie firmy mogą dostarczyć poważną część technologii, jaka potrzebna jest Chinom w następnych 15 latach dla 10 chińskich reaktorów atomowych. Stawka jest wysoka: \$20 bilionów w biznesie oraz setki tysięcy stanowisk pracy w zainteresowanym przemyśle.

Przez trzy lata toczyły się rokowania w tej sprawie z Chinami, aż wreszcie chiński premier Zhao Ziyang, wobec zbliżającej się wizyty prez. Reagana, zgodził się na przyjęcie prawego ograniczenia amerykańskiego, które stanowi, że Stany Zjednoczone zachowają kontrolę nad paliwem użytym przez zbudowane przez Amerykanów reaktory.

Amerykańskie prawo zakazuje zakładom pracującym na użytek handlowy wykorzystywanie paliwa na użytek projektów dotyczących broni atomowych.

Chiny potrzebują energii elektrycznej, gdyż jej braki są bardzo dotkliwe. Świadczyć o tym może fakt, że trzeba było zamknąć niektóre fabryki, gdyż brak było energii elektrycznej.

Chiny posiadają obecnie dwa będące w budowie reaktory atomowe. Jeden w pobliżu Szanghaju jest budowany przez Chińczyków, drugi będzie

rolnictwie sytuacja przedstawia się jeszcze gorzej niż w przemyśle, gdzie, jak się oficjalnie oblicza, co najmniej jedna piąta zbiorów ulega zniszczeniu. Gdyby zebrano i zużytkowano wszystko Związek Sowiecki przekształciłby się z importera na eksportera żywności.

Mimo tych wszystkich strat i mimo zasadniczych błędów w dziedzinie planowania i niedołęstwa w zarządzaniu gospodarką, Związek Sowiecki nie stoi bynajmniej na progu ekonomicznej katastrofy. Głównym autorem ekonomicznym Sowietów jest rozmiar i bogactwo kraju. Sowiety są największym producentem ropy naftowej na świecie. Produkcja roczna przekracza znacznie 600 mln ton. Wystarczy powiedzieć, że gospodarka polska zużywa niecałe 16 mln ton. Sowiecka produkcja węgla przekracza 700 mln ton, w porównaniu do niecałych 200 mln ton w Polsce. Za sam eksport nośników energii Sowiety otrzymują z krajów zachodnich ponad 20 miliardów dolarów rocznie. Złoto i sprzęt wojkowy są największymi pozycjami w eksporcie sowieckim do krajów płacących za te towary dewizami.

W tej sytuacji Związek Sowiecki może sobie pozwolić na wydawanie olbrzymich sum na zbrojenia, szczególnie że oczekiwania ludności na poprawę bytu są niewielkie. Mieszkańcy Związku Sowieckiego pogodzili się już dawno z niedostatkiem w życiu, a w swej obywatelnej masie nie mają wielkiego wyobrażenia o poziomie stopy życiowej w uprzemysłowionych krajach Zachodu.

Dalsze perspektywy dla gospodarki sowieckiej nie są jednak najlepsze. Produkcja węgla stale spada, bo wyczerpują się łatwiejsze do eksploatacji pokłady. Zasoby ropy naftowej też się zmniejszają, a jednocześnie światowe ceny ropy spadają dość gwałtownie. Zmniejsza się też na Zachodzie popyt na sowiecki gaz, z którym Moskwa łączyła tak wielkie nadzieje. W tej sytuacji system gospodarki rabunkowej może wreszcie doprowadzić do krachu. Dlatego przywódcy sowieccy stale mówią o dyscyplinie pracy i usiłują wprowadzić w życie pewną reformę systemu, tak by, robotnik i dyrektor przedsiębiorstwa byli choćby w ograniczonym stopniu zainteresowani wynikami swej pracy. Reforma ta jest jednak tak ograniczona, że zapewne skończy się kolejnym rozczarowaniem. Dziennik Polski (Londyn)

Walki w Afryce
Nadal Trwają

Afryka Południowa od lat ma trudności z państwami czarnych sąsiadów, którzy sprzeciwiają się polityce "apartheid". Obie strony w konflikcie popierają armie rebeliantów w ramach podstawowego konfliktu na tle rasowym.

Ale ten przewlekający się konflikt wyczerpuje siły i zasoby obu stron. To też Afryka Południowa przekonała ostatnio niektóre czarne kraje, aby wyraziły zgodę na zawarcie układów pokojowych czy też paktów o nieagresji.

Tymczasem okazuje się, że partyzanci walczący po obu stronach bynajmniej nie chcą porzucić swoich działań.

W Angoli układ z Afryką Południową ustala, że partyzanci SWAPO powinni zaprzestać walki, aby prowadzić, aby usunąć rządy Afryki Południowej z Namibii. SWAPO jednak odmawia zastosowania się do tego.

Z drugiej strony partyzanci z grupy UNITA, którzy chcą obalić marksistowski reżym w Angoli, a mają poparcie Afryki Południowej, zapowiadają niepokój, ale nasilenie ataków.

RENTY Z NIEMIEC

JESLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJECIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZAŁATWIAMY: Akty Notarialne i Zaprośzenia Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.
WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonujemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I
ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

CENTRAL FURNITURE CO.

Jeden z Naszych Najbardziej Zaufanych i Cenionych Klientów

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA!

CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA * MASTERCARD * DINERS CLUB * AMERICAN EXPRESS

6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI

Reg. \$599

SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI

TO WSZYSTKO ZA \$299.95

8-CZ. SYPIALNIA

Orzechowo-kleńowe wykończenie, wezgłowie z pokłami na kółkach

\$148

8-CZ. ŁÓŻKO PIETROWE

Wbudowana Poręcz i Drabinka

\$95

5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI

Kanapa + Fotel + Pokłami

Stolik i Lampka

Można dokupić podłokietki i rozkładany fotel.

TYLKO \$298

8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI

do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET

\$345

5-CZ. KOMPLET DO DINETTE

Stół stołowy z formica, wielokolorowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.

\$79

DUŻO-EKRAKOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM

\$279.95

WERSALKA

Ławka rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru.

\$119

Godz.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-8; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5.

MÓWIMY PO POLSKU

NORTH GRAND

AUTO PARTS

4465 W. GRAND

(Chicago)

235-2717

235-4465

Kupujemy Samochody

gwarantowane motory i transmisje

Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$

ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST

PÓŁNOC

SEKcje KAROSERII

CHŁODNICE UŻYWANE I ODEMONTOWANE JUŻ OD \$40.00

STARTERY I PRĄDNICE JUŻ OD \$15.00

OTWARTY CODZIENIE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE

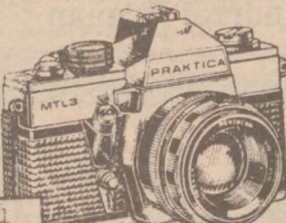
DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY TRANSMISJE JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY SILNIKI JUŻ OD \$100.00

710 E. GREEN ST., BENSenville (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.

VICTORY AUTO WRECKERS INC. TELEFON: 860-2000 MÓWIMY PO POLSKU dzwonicie dziś



PRAKTYKA MTL3

TYLKO \$99.00

PRAKTYKA B100 \$139

PRAKTYKA MTL-5 \$109

SZEROKOKĄTNY

OBIEKTYW 28 mm .. \$69

75-150 ZOOM..... \$69

80-200 ZOOM..... \$99

20% zniżki na naprawę sprzętu fotograficznego i elektronicznego. Wysokiej jakości wykończenie filmów.

VIDEO MART

AND PHOTO INC.

7234 W. North Ave., Elmwood Pk. 456-7220

Godziny: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt., Śr. 10-6;

Sob. 10-5:30; Niedz. 12-4

MÓWIMY PO POLSKU

Parking z Tytu Budynku

BILL'S CHARTER SERVICE

From Burnham Harbor — Chicago

The 32-Ft. Fishing Boat

JUDY IN DISGUISE

ALL EQUIPMENT SUPPLIED

CALL CAPTAIN BILL

225-6325 or 922-1176



Porady Prawne



Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cielesne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075

Mówimy Po Polsku

WIESŁAW JOHANN

ADWOKAT

Sprawy Spadkowe i Rozwodowe

WARSZAWA

Al. Wyzwolenia 2/27

Tel.: 29-77-05

JAMES W. RAYMOND

Attorney at Law



3501 East 106th St., Suite 206

Chicago, Illinois 60617

312/978-3818

Three 1st National Plaza

Suite 1400

312/978-0126

Civil and Criminal Practice

No Charge For Initial Consultation

Mówimy Po Polsku

ADWOKAT

MAREK A. JASZCZUK

Rozwody w USA i w Polsce

Sprawy Emigracyjne

Wypadki i Przekroczenia Drogowe

Sprawy Kryminalne

Wypadki Przy Pracy

Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Pokój 206 A

Róg Milwaukee i Central Park

WYPADKI

Samochodowe — W pracy

ADWOKAT

A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cielesne — strata płacy

286-3663

MÓWIMY PO POLSKU

P. Zbyszko

3950 N. Cicero

(Cicero i Milwaukee)

HAVE YOUR REAL ESTATE

CLOSING DONE AT A REASONABLE PRICE

RICHARD A. KOCUREK

Attorney At Law

795-0230

PHOTOGRAPHERS

McCANT'S PHOTOGRAPHY

Weddings, Aerial Shots, Banquets, Commercial Advertising, Portraits and Models.

CALL 496-3957

Polska Książka

w Polskim Domu

Stulecie Urodzin Harry Trumana

W dniu 8 maja rb. przypada stulecie urodzin Harry Trumana, 33-go Prezydenta Stanów Zjednoczonych, który jako Wiceprezydent przez śmierć prez. Franklina D. Roosevelta objął rząd w Białym Domu.

Truman urodził się 8 maja 1884 r., zaś zmarł 88 lat później w 1972 r. Miejscem jego urodzenia była miejscowość Lamar, Mo., ale prawie całe życie spędził on w Independence, Mo. i tam rozpoczął swoją karierę polityczną, jako senator, a następnie Wiceprezydent i Prezydent.

Różne ośrodki zyskują manifestacje, zebrania, wystawy i sympozja dla uczczenia prez. Trumana, który objął urządowanie na krótko przed

zakończeniem wojny, a w Białym Domu zasiadał do okresu wojny koreańskiej w 1953 r.

Tak więc prez. Reagan wydaje lunch w Białym Domu, zaś córka Trumana, Margaret Truman Daniel, będzie przemawiała do połączonych Izb Kongresu.

Smithsonian Institution, Biblioteka Kongresu i Narody Zjednoczone uczczą prez. Trumana wystawami i seminariami naukowców i polityków, którzy zaprezentują okres prezydentury Trumana.

Narodowe Archiwa przygotowały wystawę historycznych pamiątek. National Air and Space Museum przypomni specjalną wystawę "most

powietrzny," łączący Niemcy Zachodnie z Berlinem Zachodnim w 1948-49 r., gdy Sowiety zablokowały połączenia autostradami.

Również w Turcji, Grecji i W. Brytanii odbędą się obchody ku czci amerykańskiego Prezydenta, który przeprowadził Plan Marshalla, dzięki czemu państwa Europy Zachodniej uzyskały poważną pomoc gospodarczo-finansową, a tym samym mogły łatwiej i szybciej odbudować swoje siły gospodarcze.

W Izraelu prez. Truman zostanie uczczony jako przywódca państwa, które pierwsze uznało dyplomatycznie nowe Państwo Żydowskie.

WYTNIJ

"VARIMEX" Import—Export Oferuje:

BMW—524TD (Turbodiesel)

MERCEDESY (Diesel)

oraz najbardziej poszukiwane w Polsce benzynowe — ekonomiczne

SKODA (WERSJA RFN)

PONADTO: Motorowery JAWA, meble, wykładziny, pralki, suszarki maszyny do szycia, kuchnie gazowe, rowery dla dorosłych i dzieci itp.

Kolorowe katalogi do wglądu w Biurze: 2956 N. MILWAUKEE AVE. Pokój 207 (I piętro)

CHICAGO, IL. 60618

Tel.: (1-312) 772-4018



ZACHOWAJ

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starać się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomaga Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA
PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2653 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Poufną
Konsultację
MÓWIMY PO POLSKU

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE

Pierwsza konsultacja bezpłatna. Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Przybyło / Kubiakowski



Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

Rozwody • Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
Uszkodzenia cielesne
Sprawy kryminalne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie

Telefon: 776-8700

Władysław Bartoszewski

Wybuch Powstania w Getcie Warszawskim

(dokończenie)

Oddajmy głos kompetentnemu świadkowi i uczestnikowi wydarzeń. Marek Edelman opowiada (w swej relacji z 1945 r. pt.: "Getto walczy"):

"W kwietniu 1943 r. mieliśmy do dyspozycji 22 grupy bojowe, których łączna siła nie przekraczała 220 ludzi, i to — nie posiadających większego doświadczenia bojowego i należytego wyszkolenia. Dowództwo ŻOB i niemal wszyscy członkowie organizacji zdążyli przed wojną przejść co najwyżej wyszkolenie w zakresie młodzieżowego przysposobienia wojskowego lub ruchu skautowego. Nie znaliśmy techniki budowy fortyfikacji, a przygotowując kryjówki podziemne, nie przewidywaliśmy, że Niemcy zdecydują się na spalenie całej części miasta. Mimo to, gdy w nocy z 18 na 19 kwietnia 1943 roku nadeszły do nas pierwsze meldunki, że w najbliższych godzinach spodziewać się należy jakiejś wielkiej akcji niemieckiej przeciw gettu — zajęliśmy zamaskowane stanowiska na piętrach domów w różnych punktach dzielnicy i czualiśmy do świtu. Kilka tysięcy ludzi ludności nie objętej mobilizacją naszych grup chroniło się w piwnicach. Getto było jak wymarłe: nigdzie żywej duszy. Gdy 19 kwietnia rano wkroczyli tu oddziały SS pod osłoną czołgów i samochodów pancernych, czekaliśmy na odpowiedni moment, aby obrzucić Niemców granatami i ostrzelać ich z karabinów i pistoletów. Dwa czołgi splonęły od białych dymów. Pierwszy atak został odparty z niespodziewanym dla nas powodzeniem".

Edelman dowodził w jednej z trzech części getta objętych akcją bojową, na tzw. terenie "szczętarki", ograniczonym ulicami: Świętojerską, Wałową, Franciszkańską, Bonifraterską. Wewnętrzne mury, wzniesione po wywiezieniu większości mieszkańców getta w 1942 r., oddzielały tę część dzielnicy żydowskiej od tzw. getta centralnego, zamkniętego w obrębie ulic: Gesia, Franciszkańska, Bonifraterska, Muranowska, Pokorna, Stawki i plac Paryowski, Smoczej. Wreszcie ostatnim zamieszkanym rejonem był w getcie w kwietniu 1943 r. teren "szopów" (fabryk Toebensa, Schillinga i in.) w granicach ulic: Leszno, Karmelicka, Nowolipki, Smocza, Nowolipie. Żelazna do Leszna. Na rozległym, całkowicie wydłubionym obszarze, oddzielającym te skupiska ludzkie od siebie znajdował się Pałac, powszechnie znany więzienie gestapo.

Decentralizacja getta wpływała oczywiście na system dowodzenia siłami ŻOB, Mordechaj Anielewicz, komendant Żydowskiej Organizacji Bojowej, przebywał w getcie centralnym, gdzie też działała największa ilość grup bojowych. U "szczętarki" stało się do walki pod dowództwem Edelmana 5 grup (jedną z nich dowodził członek Komendy ŻOB — Hersz Berliński). W "szopach" działało około ośmiu grup, osobno dowodzonych, których akcje koordynował sztabem Anielewicz przy ul. Miłej Eljezer Geller.

Przebieg Wydarzeń

19 kwietnia 1943 (Wielki Poniedziałek)

O godz. 2 w nocy kordon policji niemieckiej (ok. 240 ludzi), ukraińsko-litewsko-łotewskich oddziałów kolaboracyjnych (ok. 340 ludzi) oraz policji "granatowej" (ok. 370 ludzi) otaczała getto murów dzielnicy żydowskiej. Czujki ŻOB alarmowały natychmiast poszczególne oddziały bojowe, które o godz. 4 zajmują umocnione stanowiska obronne w rejonie Nalewek i Gesie, Zamenhoffa i Wołyńskiej, placu Muranowskiego i ul. Muranowskiej róg Nalewek.

O godz. 6 rano 850 SS-manów i 16 oficerów Waffen-SS wkroczyło przez bramę nalewkowską do getta centralnego. Dowodził nimi osobiście SS-Oberführer Ferdinand von Sammern-Frankenberg. Siły hitlerowskie posuwały się w głąb pozornie uśpionych Nalewek pod osłoną czołgu, dwóch wozów pancernych i grupy Żydów-kolaborantów z policji gettowej. Na rogu Nalewek i Gesie oraz Miłej i Zamenhoffa bojownicy ŻOB obrzucili

napastników granatami i butelkami zapalającymi. Czołg płonie. Natarcie SS-manów załamuje się. Straty hitlerowców przy pierwszym ataku wynoszą 12 ludzi. Siły niemieckie wycofują się z getta. O godz. 8 dowództwo na miejsce nieudolnego Sammerna obejmują nowo mianowani dowódcy SS i policji dystryktu warszawskiego gen. major Jürgen Stroop. Stroop kieruje akcją niszczyliście z punktu dowodzenia na ul. Zamenhoffa. Ostrzeliwany tam kilkakrotnie, przenosi swój sztab do domu na Żelaznej poza obrębem getta. Oddziały hitlerowskie zdobywają teraz szturmem dom przy ul. Zamenhoffa 29 oraz kilka domów na Gesie i na Nalewkach, zmuszając bojowców do wycofywania się z dachów i wyżej położonych punktów oparcia do piwnic i bunkrów. Żydzi podpalają wielkie magazyny SS na Nalewkach 31. Artyleria niemiecka zaczyna ostrzeliwać getto.

Grupy ŻOB i ŻZW stawiają zacietę opór na placu Muranowskim i na ul. Muranowskiej. Bronią dom po domu, mieszkanie po mieszkaniu. Na jednym



W czasie Powstania w Getcie mieszkańcy wywiezieni przez Niemców z piwnic i schronów ginęli na miejscu od kul plutonów egzekucyjnych (łącznie z kobietami i dziećmi) lub wywożono ich do obozów śmierci.

z domów ul. Muranowskiej powiewa flaga biało-czerwona obok biało-niebieskiej chorągwi żydowskiej — obie widoczne spoza murów getta z rejonu ul. Bonifraterskiej. O zmroku Niemcy wycofują się z getta, wzmacniając straż wokół murów. General Stroop nie czuje się na siłach prowadzić walki w nocy."

Wydarzenia w getcie warszawskim wywoływały w mieście wstrząsające wrażenie. Tłumy ludności zaczęły gromadzić się w pobliżu murów, obserwując przygotowania niemieckie do działań wojennych na większą skalę w dzielnicy żydowskiej. Około godz. 19 na ul. Bonifraterskiej pomiędzy Konwiktorską i Franciszkańską padły pierwsze strzały po polskiej stronie murów getta. Oddział dywersyjno-saperski AK pod dowództwem kpt. Józefa Pszenego ("Chwackiego") podjął próbę dokonania wyłomu w murach naprzeciwko Sapieżńskiej. W walce z przeważającymi siłami niemieckimi dwóch żołnierzy, biorących udział w szturmie, poległo ("Orlik" — Józef Wilk i "Młódek" — Eugeniusz Morawski), trzech doznało ciężkich ran...

20 kwietnia (Wielki Wtorek)

O godz. 7 rano wkracza do getta 9 specjalnych oddziałów szturmowych, które mają na celu przeszkakanie nie zamieszkaną część dzielnicy żydowskiej. W akcji zbrojnej biorą udział po stronie niemieckiej, obok SS i policji, również jednostki Wehrmachtu uzbrojone w haubice, miotacze ognia i działa przeciwlotnicze. Baterie artylerii lekkiej ustawione na placu Krasińskich i na Bonifraterskiej ostrzeliwiają getto. Zacięcie walki toczy się na terenie "szopów" przy ul. Leszno, Nowolipie, Nowolipki i Smoczej, gdzie pluton saperów Wehrmachtu wsparty miotaczami ognia opanowuje dom po domu. Ujęta żywcem ludność żydowska przesyłana jest na "Umschlagplatz" w celu przewiezienia do obozów zagłady, bądź też rozstrzelania na miejscu.

Na terenie warsztatów szczętkarskich w czworoboku Świętojerskiej, Wałowej i Franciszkańskiej Stroop osobiście kieruje szturmem. Grupy bojowe "Bundu" pod dowództwem Marka Edelmana bronią się tu z niezwykłą zaciętością, obrzucając Niemców granatami, butelkami zapalającymi i zaminowując teren. Żydowska Organizacja Bojowa odrzuca ultimatum niemieckie złożenia broni, przekazane

powstańcom za pośrednictwem Judenratu. W walce ginie m. in. inż. Michał Klepfisz z "Bundu", bojowiec wielce zasłużony w masowej produkcji ładunków wybuchowych i butelek zapalających. Oddziały ŻZW bronią przez kilka godzin pozycję na placu Muranowskim i na ul. Muranowskiej. Specjalna grupa szturmowa SS usiłuje zdeścić tu flagi biało-czerwoną i biało-niebieską. Ze strony powstańców ginie w obronie chorągwi Leon Rodal. Niemcy zdobywają ostatecznie pozycję na Muranowskiej, okupując to najważniejsze stratami, m.in. śmiercią jednego z oficerów SS — Dehmkego. Kilka jednostek niemieckich uderza po południu na bunkry ŻOB przy ul. Miłej i Zamenhoffa. O zmierzchu Stroop przerywa akcję w getcie, podobnie jak w dniu poprzednim.

W godzinach popołudniowych grupa warszawskiej Gwardii Ludowej pod dowództwem Franciszka Bartosza ("Jacka") atakuje gniazdo ckm niemieckie na ul. Nowiniarskiej, zadając hitlerowcom straty w ludziach.



Gen. gub. Frank pisze w liście do ministra Rzeszy dr Lammersa, szefa kancelarii Hitlera: "Od dnia wczorajszego mamy w Warszawie dobrze zorganizowane powstanie w getcie, które trzeba już opanować przy użyciu dział".

21 kwietnia (Wielka Środa)

Łuna pożarów nad gettem i gęste kłęby ciemnego dymu widoczne są z każdego punktu miasta i daleko poza Warszawą. Niemcy niszczą systematycznie, dom po domu, dzielnicę żydowską, zdobywając kolejno ufortyfikowane bunkry, wydobywając z piwnic ukrywających się tam bezbronnymi ludźmi, mordercy kobiety i dzieci. Około 230 powstańców ginie w ciągu dnia w walce. Specjalne hitlerowskie oddziały szturmowe penetrują nadal nie zamieszkane części getta, poszukując ukrywających się tam bojowców.

Komenda ŻOB z getta nadaje drogą telefoniczną meldunek do swych przyjaciół po drugiej stronie murów "Bojownicy walczą wspaniale. Stan ducha w oddziałach bojowych doskonały. Nasze straty w ludziach są stosunkowo niewielkie. Brak nam amunicji. Będziemy walczyć do ostatniego tchu".

22 kwietnia (Wielki Czwartek)

W getcie szaleje ogień, który wypłaca ludność i niektóre grupy bojowe z płonących domów. Niemcy używają świec dymnych w celu zagazowania piwnic, kryjówek oraz połączeń kanałowych. ŻOB-owcy stosują bardzo elastyczną taktykę, działając małymi grupami, które jednak zaczynają tracić łączność między sobą.

Komenda ŻOB w getcie słucha audycji radiostacji "Świt" podającej z Wielkiej Brytanii informacje o powstaniu w getcie, przekazane już tam przez polskie podziemie z kraju: "Bohaterska walka getta warszawskiego trwa nadal. Szereg mocno ufortyfikowanych pozycji utrzymuje się jeszcze. Żydowskie grupy bojowe wykazują wielkie doświadczenie bojowe i odwagę. Przywódca żydowskiego "Bundu" inż. Michał Klepfisz, który należał do trzonu oporu, padł bohaterką śmiertelną na polu chwały".

Najsilniejszy opór stawiają grupy powstańcze na terenie tzw. "getta centralnego", a w szczególności na Miłej. Niemcy zostają ponadto zaatakowani z zienacka w kilku punktach Leszna, Świętojerskiej i Franciszkańskiej...

(Koniec Fragmentu)

Andrzej Pomian

Konstytucja Niepodległości

Pierwszą w Polsce rewolucją "moralną" był okres manifestacji patriotycznych przed powstaniem styczniowym. Nie był to jednak pierwszy wielki okres wyjątkowej walki nieoręźnej, wyrażającej dobitnie prawo narodu polskiego do niepodległości. Ten zaszczyt należy przyznać epoce Sejmu Czteroletniego czyli Wielkiego (1788-1792), którego dziełem najwybitniejszym była Konstytucja 3 maja, która w jednym dokumencie trzy różne treści: deklarację niepodległości, formy ustrojowe niepodległego państwa polskiego i wskazanie kierunków dalszych reform.

Wraz z Uniwersałem Połanieckim wydanym również w maju trzy lata później podczas Insurekcji Kościuszkowskiej — uważana ona była przez parę następnych pokoleń polskich za testament dawnej Rzeczypospolitej upadającej pod ciosami nienasyconych sąsiadów. Taki testament widział w niej jeszcze Mickiewicz w roku 1833.

Już w jego jednak czasach koła lewicy patriotycznej świadczyło stonkowanie słabego ładunku społecznego Konstytucji Majowej, przyznawały jej wartość historyczną, zabytkową, wspomnieniową, ale — odmawiały wszelkiego znaczenia aktualnego. Przyswoiły ją sobie natomiast emigracyjne ośrodki konserwatywne, na których czele stał książę Adam Czartoryski.

Późniejsi jednak konserwatyści krakowskiej, stańczykowskiej odmiany, pod koniec wieku XIX poddali ją jak i cały w ogóle dorobek Sejmu Czteroletniego, ostrej, bezwzględnej krytyce. Jeden z czołowych ich przedstawicieli historyk książę Walerian Kalinka twierdził w roku 1880, że wszystko, czego dokonał ten Sejm, było pod względem politycznym wysoce szkodliwe, prowokowało bowiem Rosję, spowodowało w końcu jej interwencję zbrojną i doprowadziło Rzeczpospolitą do upadku.

Niektórzy historycy zbliżonej weny szli jeszcze dalej. Konstytucja Majowa — utrzymywali — była niepotrzebna, gdyż naród polski już i przed nią przeżywał swe odrodzenie moralno-polityczne. Gdyby nie ona i nie Insurekcja Kościuszkowska, Rzeczpospolita w granicach pierwszego rozbioru, a więc ciągle jeszcze pod względem terytorialnym rozległa, dotrwałaby do epoki napoleońskiej, a w takim wypadku jakżeś inaczej potoczyłyby się nasze dalsze dzieje! Trzeba było po prostu nie robić i cierpliwie czekać. Tego samego zdania sto lat przed Kalinką i jego uczniami był starosta w głosnej komedii politycznej Niemcewicza z roku 1791 Powrót posła. Ów wykipany beztrosko przez autora przedstawiciel ciasnego sarmatyzmu politycznego, głosił:

Polska nigdy się z nikim łączyć nie powinna;
Niech cicho siedzi, ale niech nie będzie czynna.
(Akt I sc. II)

Spotkania z Poezą Karola Wojtyły

W trzech miejscowościach położonych w centralnej części kraju — Łomży, Grajewie i Wysokiem Mazowieckim, odbyły się wieczory literacko-poetyckie poświęcone twórczości Karola Wojtyły, obecnego Papieża Jana Pawła II.

Z utworami Andrzeja Jawienia, Stanisława Andrzeja Grudy, Piotra Jasienia — takich bowiem pseudonimów używał Kardynał Wojtyła — zapoznał przybyłych na spotkania poeta, prozaik i dziennikarz Zdzisław Łączkowski.

Wieczory literacko-poetyckie sprzyjały chwilom refleksji i zadumy nad sensem ludzkiej egzystencji. Przypominały o podstawowych wartościach życia człowieka, a także o rzeczach ostatecznych.

Mówili o umiłowaniu ziemi ojczyzny, o drogach wiodących do najwyższej prawdy. Mówili, że "... Słowo 'kultura' jest jednym z tych, które najbliższe są związane z człowiekiem, które określają jego ziemską egzystencję i poniekąd wskazują na samą jego istotę". Bo "człowiek to ten, który tworzy kulturę, który potrzebuje kultury, który dzięki niej sam się tworzy".

Myśl

— Poezja jest dla mnie raczej sprawą dnia, niż nocy.

Czesław Miłosz

Wszystko to razem było i jest grubym nieporozumieniem. W roku 1788, gdy Sejm Wielki przystępował do obrad, wojsk rosyjskich nie było już w Polsce. Rosja zaprzęgnięta dwiema wojnami: z Turcją i Szwecją; miała teraz co innego na głowie. Sytuacja międzynarodowa zmieniła się na naszą korzyść. Sprzymierzone do niedawna z Rosją Prusy, należały teraz do antyrosyjskiego sojuszu z Anglią i Holandią. Sejm mógł zabrać się nareszcie do dzieła pilnych, koniecznych reform bez obawy carskiej interwencji zbrojnej.

Zepsucie czasów saskich przetrwało w postępowaniu potężnych magnatów i w wieszczących się ich kłamek masach drobnej bezrolnej szlachty, zwanej pogardliwie "gołotą" lub "holotą". Trzeba było odsunąć te elementy gnilne od możliwości zatrucia reszty społeczeństwa. I trzeba było działać szybko. Odrodzenie narodowe nie może być tylko stanem umysłów, podlegających zmiennym nastrojom. Aby uzyskać trwałość — musi zaświadczyć się czynem. Sejm, który się zebrał w październiku 1788 roku, rozpoczął więc od uchwały o powiększeniu wojska do stu tysięcy, czego nie udało się zresztą przeprowadzić w pełni wskutek trudności finansowych.

Rzeczpospolita liczyła jeszcze około 9 milionów mieszkańców, więcej o milion od Austrii, a o 3 miliony od Prus. Ale podczas gdy Austria miała 250 tysięcy żołnierzy, a Prusy 150 tysięcy, Polska dysponowała niespełna 20 tysiącami! To była nasza pięta achillesowa: słabość, która potęgowała apetyty terytorialne zaborczych sąsiadów. W zdemoralizowanym, cynicznym wieku XVIII, kiedy wszystkie niemal autorytety padały, a ustalony porządek międzynarodowy ustępował coraz bardziej miejsca prawu "mniejszego, pomysłu rozbiorowego należało do normalnych zajęć. Rosja odrywała raz po raz od Turcji spore połacie terytorium.

Podczas wojny siedmioletniej (1756-63) Prusy znajdowały się o krok od rozbioru: uratowało je wstąpienie na tron carski Niemca w mundurze rosyjskim Piotra III, który będąc wielbielcem ich króla Fryderyka II wycofał swe wojska z antypruskiej koalicji. Istnienie niepodległej Szwecji wisiło także na włosku. W takim świecie słabość wojskowa była śmiertelną przypadłością!

Próbując zachęcić społeczeństwo amerykańskie do popierania konstytucji, przewidującej silny rząd centralny i silną obronę, James Madison, późniejszy prezydent Stanów Zjednoczonych i Aleksander Hamilton, prawa ręką polityczna Waszyngtona, pisali tak o Polsce w roku 1788, właśnie wtedy, gdy nasz Sejm Czteroletni przystępował do pracy: "Jednakowo niezdolna do rządzenia sobą i do obrony własnej, pozostawała ona od długiego czasu na łasce i niełasce swych potężnych sąsiadów, którzy nie tak dawno uwolnili ją litościwie od ciężaru jednej trzeciej ludności i terytorium". ("The Federalist Papers", No. 19).

Na tę litotę patrzymy, oczywiście, inaczej, niż dwaj zacytowani wybitni Amerykanie. Ale nie możemy odmówić im racji, jeśli chodzi o ustrój państwowej dawnej Rzeczypospolitej i o jej zdolności obronne. O tę jej obronę zadbał więc przede wszystkim Sejm Czteroletni. Następnie w styczniu roku 1789 zniósł Radę Nieustającą, zwaną powszechnie Zdradą Nieustającą, gdyż była narzędziem dominacji rosyjskiej.

Poszykując się nareszcie petersburskiej kurateli — Sejm zabrał się z kolei do polityki zagranicznej. 29 marca 1790 roku zawarł przymierze obronne z Prusami, które zdawało się nie tylko zabezpieczać Polskę od zachodu, ale i zapewniać jej pomoc w razie napaści rosyjskiej. Nadszedł teraz czas zasadniczych reform ustrojowych.

W marcu roku następnego — 1791 — Sejm uchwalił prawo o sejmikach: odbierając głos "gołocie" — pozbawił sprzedających magnatów głównej podstawy ich potęgę polityczną. W kwietniu obóz patriotyczny przeprowadził w Sejmie prawo o miastach, usuwające upośledzenie mieszczan, wreszcie — 3 maja — "ustawę rządową", jak brzmiała oficjalna nazwa Konstytucji. Zapewniała ona Polsce po raz pierwszy od dwustu lat ciągłość i sprawność władz centralnych, a po raz pierwszy od lat czterystu — ich jednolitość, znosila bowiem na tym szczeblu podział na urzędników koron-

nych i litewskich. Zarazem czyniła ona rząd leżący nie króla, odpowiedzialnym przed reprezentacją narodową. Rzeczpospolita stawała się pierwszą na świecie monarchią prawdziwie kontytucyjną. Anglia, jak wiadomo, nie miała i nie ma konstytucji pisanej.

Nikt nie mógł wtedy, naturalnie, przewidywać epoki napoleońskiej. Nie zrodziła się ona nawet jeszcze w głowie samego Napoleona, wtedy młodego oficera francuskiego piszącego się ciągle z koryncką Napoleone czy Napoleone Buonaparte. Trudno też było przewidywać zdradę Prus. Niektórzy historycy do dziś uważają, że były one zrazu gotowe wypełnić w razie potrzeby swe zobowiązania sojusznicze względem Polski. Ale gdy w styczniu 1792 roku Rosja zawarła z Turcją zwycięski pokój, a w maju, mając wolne już ręce, napadła na Rzeczpospolitą, Berlin odmówił nam wszelkiej pomocy.

Słabsze liczebnie i ognioowo wojsko polskie musiało się cofać, było się jednak nad spodziewanie zaciecie i nie dawało się rozbici. W lipcu król mimo to skapitulował. Tacy wybitni ówczesni generałowie, jak Kościuszko i bratanek królewski — książę Józef Poniatowski uważali stanowczo, że wojnę można było jeszcze wygrać, a przynajmniej — zakończyć honorowym pokojem. Niektórzy dzisiejsi historycy podziwiają ich zdanie.

Po kapitulacji przyszedł drugi rozbiór, rabunkowe rządy prorosyjskiego obozu targowiczów, Insurekcja Kościuszkowska i rozbiór trzeci, ostateczny. W roku 1795 Rzeczpospolita przestała istnieć.

Ten sam koniec spotkałby ją zapewne i bez Konstytucji 3 maja, i bez insurekcji. W Petersburgu parł od lat do rozbiorów potężny zespół doradców carskich. A to Petersburg decydował o losie Polski. Toteż nawet konserwatyści i stańczyk, lecz wybitny historyk Michał Bobrzyński napisał w roku 1881 wbrew wywodom Kalinki: "Jeżeli jednak Polska na rozbiór była skazana, to lepiej, że do dzieł swoich porobozorowych przeszła z Konstytucją 3 maja i z powstaniem Kościuszkowskim, niż bez tych prób utworzenia rządu i bezskutecznej wprawdzie obrony, które wytknęły cel dalszych jej zmaganiach na odzyskaniu utraconej niepodległości" (Dzieje Polski w zarysie, wyd. II, t. II 1881, przedruk w wyd. V. Jerolimowa 1944, s. 283).

W zakresie ustroju państwowego Konstytucja 3 maja była na swoje czasy dziełem znakomitą. Być może Sejm zamierzał ustanowić po niej trzy następne konstytucje: ekonomiczną, moralnowychowawczą i kodyfikacyjno-społeczną, choć w tej sprawie zdania historyków są podzielone.

Jeśli tak nawet było — zadania tego nie zdążył już wykonać. W samym tekście pozostawił jednak wskazówki na przyszłość, zmieścił w nim bowiem nie tylko przepisy prawne, ale i ich uzasadnienie idące niejednokrotnie znacznie dalej.

"Lud rolniczy" to jest chłopów wzięła Konstytucja tylko "pod opiekę prawa i rządu krajowego", w uzasadnieniu jednak napisała, że spod jego ręki "płynie najobfitsze bogactw krajowych źródło", że "najliczniejszą w narodzie stanowi ludność, a zarazem najdzielniejszą kraju siłę" (art. IV).

Narodem zwano wówczas tylko pełnoprawne warstwy społeczeństwa, do których chłopci nie należeli. Pośrednie zaliczenie ich do narodu zawierało więc w sobie określenie kierunku, w którym należało kroczyć.

Znaczenie przewodnich zasad mają takie zdania, jak "wszelka władza społeczności ludzkiej początek swój bierze z woli narodu" (art. V) lub "wojsko nie innego nie jest, jak tylko wyciągnięta siła obronna i porządek z ogólnej siły narodu" (art. XI).

Wręcz rewelacyjnie na owe czasy brzmi postanowienie indziej badać poza Polską wówczas nie spotykane "iż każdy człowiek do państw Rzeczypospolitej na nowo z którejkolwiek strony przybyły lub powracający, jak tylko stanie nogą na ziemi polskiej, wolnym jest zupełnie użyć przemysłu swego (...), wolny jest mieszkać w Polsce lub do kraju, do którego zechce, powrócić" (art. IV).

Przepisy czysto prawne Konstytucji 3 maja straciły swą aktualność. Nie straciły jej natomiast zasady Konstytucji. W gruncie rzeczy po blisko dwustu latach ciągle czekają w Polsce na pełne wcielenie w życie.

Nowy Dziennik

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

REZYDENCJE

NORRIDGE

Już w 80-tce kupisz ten 3 sypialniowy ranch. Garaż z bocznym wjazdem, centralne chłodzenie. Koniecznie zadzwoń po informacje.

6300 N. — 7600 W.

Budowany na zamówienie, 4 sypialniowa rezydencja, lota 65 x 125. Jeżeli masz wybredny gust to nie możesz przeczyc tego domu.

HARWOOD HEIGHTS

Podniesiony, murywany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica. Garaż na 2½ samochody. 15 tys. wpłaty i żyjesz w luksusie.

NILES

Luksusowy, 3 sypialniowy bi-level na parceli 51 x 125. Garaż na 2½ auta. Bardzo niska cena!

AUSTIN — BELMONT

Spadkowa sprzedaż, murywany bungalow, 2 sypialnie plus góra do wykończenia. Zróbcie ofertę.

CENTRAL — DIVERSEY

Bungalow, wykończony basen, możliwość dochodu za tanią cenę. \$54,900

5500 N. — 7500 W.

Prześliznięty utrzymywany Georgian, 3 sypialnie, jadalnia, nowa kuchnia, pokój rodzinny. Duża lota i garaż.

NORWOOD PARK

3 sypialniowy kalifornijski ranch. Fachowo wykończona piwnica. Garaż na 2½ auta. Coż pięknego!

Dom Otwarty w Niedzielę 1-5

2945 WISNER

4 sypialnie, 1½ łazienki. Garaż na 1 auto. Ogrodzona parcela. Jak nowy.

827-9610

ERA — WYNWAY

WŁADYSŁAWOWO

Przez Właściciela

Murywany dom. 2x5½. Dwa nowe, oddzielne systemy ogrzewania. Elektryka 220. Kryta weranda. Murywana garaż na 2 auta. Obszerna parcela.

BEZ AGENTOW.

685-2471

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA Nowoczesny, 2-piętrowy, 4 i 5 dużych pokoi. Murywany garaż. Wykończony basen. Wiele dodatków.

CURTIS & ASSOC. REALTY Tel. 771-9107

9½% POŻYCZKA Z "BLEND"

Kupcie bezpośrednio od właściciela, a zaoszczędzicie

na komisowym realnościowca.

Dom Otwarty w Niedzielę 12-5

1565 Highland Blvd.

HOFFMAN ESTATE

4 sypialnie, 3 pełne łazienki, wykończony pokój rodzinny, formalna jadalnia, kuchnia w stylu wiejskim

wraz z samo czyszczącym się piecem, dwu drzwiową lodówką z maszynką robiącą lód, maszyną do mycia naczyń, do prania i suszarką.

Centralne ogrzewanie, elektryczna antena telewizyjna, nowe dywany wszędzie, przyłączony garaż z elektrycznymi otwieranymi drzwiami.

Ogrodzona parcela. Blisko do szkół, kościołów i zakupów.

882-7399

Dzwoń po angielsku.

ST. LADISLAUS PARISH

Custom 4 apt. + 3 car gar.

5200-04 W. OAKDALE

Open Sun. 1-4 (2932 N.)

Newer custom corner brk. 60 ft. lot. Separate gas heat & hot water + super garden in-law apt. Want offer.

Priced for fast sale.

BE SURE REALTY

286-2885

GATEWAY REALTY

HARWOOD HEIGHTS

Obity aluminium Cape Cod, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen, garaż na 2 auta, niskie podatki, w \$70-tce.

CHICAGO

Irving/California, drewniany bungalow, 9 pokoi, 5 sypialni, 2 łazienki, możliwość mieszkania dla krewnych, tylko \$59,000. Właściciel musi sprzedać.

CHICAGO

Montrose/Kostner—2 mieszkaniowy, drewniany, 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, oddzielne ogrzewanie, i elektryczność w \$70-tce.

CHICAGO

Diversey/Cicero—Świeży na rynku, przepiękny murywany 2 mieszkaniowy, 5 pokoi, 2 sypialnie każde mieszkanie, oddzielne ogrzewanie i elektryczność, w \$80-tce.

CHICAGO

Parafia St. Pascal, 9 pokoi, murywany bungalow, 6 sypialni, 2½ łazienki, parcela 40x122, nowe ogrzewanie i elektryczność, nowy dach, musicie go zobaczyć.

CHICAGO

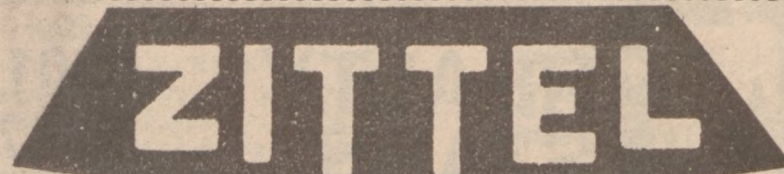
Irving/Central Park, murywany 3 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, plus mieszkanie dla krewnych, w bardzo dobrym stanie, Właściciel jest gotów sprzedać.

MAMY JESZCZE POŻYCZKĘ DO PRZEJĘCIA NA 9.9%

DLA NASZYCH KLIENTÓW.

ZIGGY KOTUR

775-4440



REALTORS

4950 N. HARLEM AVE., HARWOOD HEIGHTS, IL 60656
tel. 867-5669

UPRZEJMIE ZAWIADAMIAMY NASZYCH POLSKICH KLIENTÓW, ŻE DYSPONUJEMY OGROMNĄ ILOŚCIĄ DOMÓW I GWARANTUJEMY UCZCIWĄ, ORAZ FACHOWĄ OBSŁUGĘ. WYCENIMY WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZANIA, POMOŻEMY W UZYSKANIU POŻYCZKI NA NAJDOGODNIEJSZYCH WARUNKACH.

Mówimy Po Polsku

Zgłaszajcie Się do Nas po Bliższe Informacje



Ewa Palder

Andrew J. Kipta

Jolanta Turczyńska

PALATINE

3 bdrm. all brk. full bsmt. Wood burning fireplace. Walk to everything shopping, trains, park, church, etc. \$84,500

CALL MILLIE

RE/MAX 225-1000

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 piętrowy, podwójna parcela, garaż \$75,000.

2913 N. Rose, Franklin Park

282-6065

BY OWNER

Immaculate 3 bedroom bi-level. Kitchen newly remodeled with built in appliances, new upgraded carpets throughout. Finished family room. New furnace and newer roof. Too many extras to mention. Asking \$65,500. Vic Archer — Cicero.

284-7669 after 5 p.m.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom Otwarty w Niedzielę Od 1 — 5

5926 W. SCHOOL ST.

3 sypialniowy murywany w stylu angielskim. Szafka kuchnia, pokój rodzinny pełen basen, gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. We wspaniałym stanie i dobra lokalizacja. \$82,500.

80 FAREMONT 14 x 70 ft in Indiana. Fireplace, 3 bedrooms with bathroom \$15,000

Call (219) 896-3028 after 5 pm.

MOUNT PROSPECT BY OWNER

Beautifully maintained 3 bedroom split beick with large yard, mature trees. Heated 3½ plus car garage. Ideal for tradesman. Walk to shop and schools only \$89,900.

398-1749

DOM OTWARTY W NIEDZIEK 12-5

3016 N. KENNETH

SPRZEDAJE WŁAŚCICIEL

5 pokojowy, przemodelowany, z cegły bungalow. Pełny basen. Poddasze z możliwością rozbudowy. Duża parcela. Dużo dodatków. Garaż na 2 auta. W średniej \$80-tce. Dopiero zgłoszony do sprzedaży.

282-0455 albo 545-7682

NOWY, NOWY, NOWY

6245 W. MONTROSE

Finansowanie. Murywany, 2-mieszkaniowy. Możliwość 3-go mieszkania. 3 sypialnie, 1½ łazienki, dywany. Sztormowe okna i drzwi. 2 piece "furnaces". Wysokie czynsze. Nie płacicie komisowego.

Dzwoń Po 5-ej p.p.

763-0719

BUDOWNICZY

2 FLAT

Appliances, full basement. Great rents!

Ask for Tom McCarthy

K & M REALTY

312-868-4200

CICERO

Murywana rezydencja. Czysty. Pełen basen. Garaż na 2 auta. 1 blok do kościoła i szkoły. \$53,900.

Tel. 749-1311 w j. ang.

NILES

8811 N. MERRILL (7850 W.)

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

Piękny, dwupiętrowy, 3 sypialnie, 2 łazienki. Garaż na 2½ samochody. Boczny wjazd. Nowy na rynku.

CENTRAL DIVERSEY

3 Sypialniowy bungalow. Wykończony basen. Może być mieszkanie dla krewnych. W \$50-tce.

ADDISON-OAK PARK

8 Letni, 3 sypialniowy ranch. Przepięknie wykończony basen. Murywany garaż na 2 samochody. Właściciel pomoże w finansowaniu.

Po więcej informacji proszę dzwonić do Stanley Nawara.

867-5668

ZITTEL REALTY

4950 N. Harlem

OTWARTY NIEDZ. 1-4

6114 W. LAWRENCE

Właściciel żąda sprzedania w tym tygodniu! Sliczny, murywany, 3 lub 4-sypialniowy dom. Wszystko wysokiej jakości. Wykończony basen, garaż na 2 auta, centralne ogrzewanie, nowszy dach. Nie przepuście tej okazji!

NIETRZELIWI WŁAŚCICIEL CZEKA NA OFERTY

Przejdźcie obok 2858 N. LUNA (5532 W.)

Sliczny, murywany w stylu angielskim. Narożna parcela, murywany garaż na 2 auta. Pełny wykończony basen. Miejsce na 4 sypialnie, ma 2 łazienki. W \$80-tce lub najlepsza oferta.

DEDES REALTORS

622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom Otwarty w Niedzielę

6 maja 2-4

5300 W. GEORGE (2900 N.)

Duże 6 pokoi, na górze sypialnie. Wykończony basen z prawdziwym kąpieliskiem, barem na bieżącą wodę i pełną kuchnię fachowo zaprojektowany trawnik — ogródek z podziemnym systemem nawadniania. Dużo innych urządzeń. W piątek i sobotę można oglądać za uprzednim umówieniem tylko.

685-7798

BRIGHTON PARK

44th & CHRISTIANA

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Georgian, murywany dom z dodatkową 2 pokojową przybudówką z cegły, z oddzielnym wejściem. 1½ łazienki, centralne ogrzewanie. Wykończony basen. Urządzenia zostają na miejscu. Dużo dodatków. Do objęcia w sierpniu.

523-4605

Nowy Dom. 2 piątki.

Garaż na 2.5 samochody

Garaż na 2.5 samochody

Bejsment wykończony.

Parafia Sw. Turybiusza

Tel.: 767-5071

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarty Niedziela 1-5

4157 N. MENARD

Pięknie utrzymany, zbudowany przez Catino Builders dom. 4 sypialnie, 2 kominki, 2 łazienki, wykończony pokój rekreacyjny. Możliwość dodatkowej sypialni na poddaszu. 4-tą sypialnią można przeznaczyć dla osoby z rodziny. 2 autowy garaż.

437-2933

DOM Z DOCHODEM

W CICERO

Dom z Mieszkaniem Dochodowym 3 sypialniowy, drewniany. 1½ łazienki. Pokój frontowy, jadalnia, "sun-room". Wykończony basen — mieszkanie. Nowy dach, nowy boiler. Ogrzewany gorącą wodą. Urządzenia. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Ogrodzona parcela. Blisko Kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej, szkół i komunikacji. Nieskazitelnie czysty.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE

447-4069 albo 749-2170

ADDISON — AUSTIN

Piękny, 4 sypialniowy, murywany dom — bungalow, z mieszkaniem dla krewnych. Wszystko unowocześnione, dobrze utrzymany dom. Cena znizona do \$79,900. Dzwoniąc, proszę mówić po angielsku i pytać o Erni.

827-9610

ERA — WYNWAY

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murywany, 2 mieszkaniowy — 2x6 plus dodatkowe mieszkanie w basemencie. Dobrze utrzymany. Garaż na 2 auta. Duża parcela. Okolica Milwaukee-Belmont. Cena znizona.

777-9374

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4

Nowy, Nowy, Nowy

5521 N. MOBILE

Luksusowy, 3 sypialniowy, murywany ranch. Dom gotowy do wprowadzenia się. 12¼% pożyczka, niezmiennie oprocentowanie.

Robert Hradisky

Builders

LOGAN AREA!

Immaculate condition, single family home on Albany Street, 2 bedroom plus den, huge basement suited for additional living space. 2 car garage with alarm, sprinkler system, central heat/air. Exceptional value at \$72,500.

Ralph Oliva. Kaplan.

266-7000

2837 NORTH RACINE

2 flat on Diversey. Don't just drive by. Interior has been recently rehabbed. Owner's apartment is duplex to attic with spacious bedrooms plus room for more. Individual heat, newer roof, totally new kitchens/baths, decks, enclosed yard plus 2 car parking. \$89,000

Ralph Oliva. Kaplan.

266-7000

LYONS

New Construction

3 bedroom ranch, \$79,900. Model open. Sat. & Sun. Noon — 4 p.m.

4545 Joliet Ave.

ROSEWOOD BUILDERS, INC.

447-9558

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Budowany według specjalnego projektu dom w stylu "English Tudor". 1½ piętrowy z mieszkaniem dla krewnych. 2 Kominki. Pokój frontowy, pokój rodzinny. Kryta weranda. Garaż na 2 auta. Idealny dla osoby pracującej zawodowo. Okolica Belmont i Oak Park Ave. Ten dom trzeba zobaczyć, aby naprawdę ocenić.

889-6881

PARAFIA ŚW. TURIBIUSZA

Dom w stylu Georgian. Murywany, 2 sypialnie, pokój gościnny, jadalnia, kuchnia. Kryta weranda. Pełny basen. Garaż na 2½ samochody.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE

767-0520

Przez Właściciela

2 piętrowy. Dobry dochód.

51ST — S. RICHMOND

2-3 sypialniowe mieszkanie. Świeżo odnowione. Garaż na 2½ samochodu. Niska \$50-ka.

Tel.: 376-4176

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Nieskazitelny 3 sypialniowy dom z żółtej cegły dom. Dobre podłogi. Tynkowane ściany. (Plastered veneer walls) Podwójna izolacja. Centralne ogrzewanie. Wykończony basen z pralnią. Bardzo dużo schowków. Na Przechowywanie rzeczy. Pieszy dystans do kolei Burlington. Blisko kościołów i sklepów. Dom na suchym, wyższej położonej parceli. 60 x 168. Cena \$95,000.

Telefonować: 325-3931

5600 W. — 800 N.

5 bedroom, 2½ bath Victorian home has fire place and natural woodwork. Move in condition. \$55,000.

Ask for Mary Scott

W. R. JAMES REALTORS

38

★ Domy

VIVIAN
REALTY INC.

GWARANTUJEMY
Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek
Udzielamy porad
5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

NORRIDGE — błękitny kolor nieba jest moim kolorem a mój adres jest: 4332 N. Ozark. \$82,900 jest moja cena — przejdźcie obok — a jeżeli polubicie to co zobaczycie, to pokażę wam więcej. Prosimy nie przeszkadzać.

PARK RIDGE — luksusowe mieszkanie jest w najlepszym w życiu. Elegancki dla ludzi pracujących zawodowo. 3 sypialnie, murywany ranch, jadalnia, pokój rekreacyjny z sauną, Jacuzzi oraz z barem. Wykończony basement. \$243,500.

222222222222
This house is loaded with 2's, 2 fire places, 2 full baths, 2 car garage, 2 bedrooms for children (spaces master bedroom), don't wait 2 long. 2 call for your appointment 2 see this quality built split-level close to Lawrence-Oak Park location.

Prześcieście płacić czynsz, Harlem/Grand lokacja, 1 sypialniowe kondominium z balkonem. \$39,900.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

1600 N.5400 W., murywany, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, 5 1/2 pokoi, 2 sypialnie. Garaż na 2 auta. W \$60-tce.

BUDYNEK MÓWI — KUPCIE MNIEJ CENA MÓWI — TERAZ! 2400 N.500 W., naprawdę fantastycznie utrzymany, murywany 3 mieszkaniowy, wykończenia naturalnym drewnem, jadalnia. Cena \$109,900.

MONTROSE/NARRAGANSETT — to już jest drugi nadzwyczajny budynek, który może być twój, murywany, 3 mieszkaniowy. Garaż na 2 auta. Cena \$167,500.

LOKACJA-ORYGINALNOŚĆ-JAKOŚĆ

Addison, IL. — 11% finansowanie na 20 lat, 4 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, każde mieszkanie po 5 pokoi, 15-letni. Cena \$189,900.

Zaczni kupować na wiosnę — 12 mieszkaniowy w Addison, IL., nowszy, świetny dochód i finansowanie.

DIVERSEY/CENTRAL lokacja, 2 sklepy plus 2 mieszkaniowy, bardzo czysty. Cena \$114,500.

MILWAUKEE/MONTROSE — na sprzedaż tylko tawerna robiąca dobre pieniądze. Cena \$80,000.

WOLNE PARCELE-LOKACJA-ORYGINALNOŚĆ

Wszystko to znajdziesz w Palm Bay — Miami — Spring Hill, Florida. Blisko do oceanu. Parcele 95x125 oraz większe.

★ Domy



VIVIAN

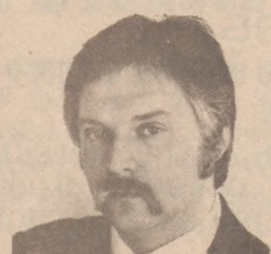
NORRIDGE — Stań! Popatrz! Po-słuchaj! Zatrzymaj się — czy poszukujesz takiego jak ten murywanego w stylu ranch. Popatrz — na ten 3 sypialniowy z 1 1/2 łazienkami, garażem na 2 auta. POSŁUCHAJ — mamy specjalne finansowanie.

DES PLAINES — budynek przyciągający uwagę, w stylu angielskim, 4 sypialnie. Jest w okolicy Mannheim/Oakton. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. W \$90-tce.

SCHILLER PARK — wyjątkowy budynek może być twoim luksusem! W każdym miejscu tego budynku widać elegancję. 2 sypialnie, podzielone poziomy, 1 1/2 łazienki, przyłączony garaż, 9-letni. Wyższa \$70-ka.

HARLEM/ADDISON — Methuselah się zestarzał szukając lepszego domu niż to murywane 2 sypialniowe kondominium z 2 łazienkami. Wszystkie urządzenia wbudowane, w \$50-tce.

★ Domy

REALTY
STARS LTD

MARK RZEPKOWSKI
Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7024 W. Berwyn (5300 N.)

Murywany ranch w doskonałym stanie, nowy dach, nowe ogrzewanie, ochładzanie, wykończony basement z barem, doskonała lokacja, duże pokoje, trzeba obejrzeć.

CHICAGO — w Jefferson Park, 2 sypialniowy, murywany ranch, 1 1/2 łazienki, wykończony basement z barem, piękna kuchnia, murywany garaż, kupicie w \$70-tce.

NOWY NA RYNKU — w Jefferson Park, 3 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, świetna lokacja, doskonały dochód nowoczesne mieszkanie, murywany garaż na 2 auta, bardzo dobra cena.

NA WŁADYSŁAWOWIE — 12 mieszkaniowy, doskonały utrzymany, ponad \$53,000 dochodu rocznie, doskonała okazja do zainwestowania pieniędzy.

3000 N.4000 W. bardzo oryginalny, budowany na zamówienie, 2 mieszkaniowy z wykończonym basementem, 3 naturalne kominki, duże pokoje, niski podatek, garaż na 2 samochody, ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

DRUDZY PANSTWO ZGLASZAJCIE SWOJE DOKŁADY DO NASZEGO BIURA. GWARANTUJEMY WAM SZYBKĄ SPRZEDAŻ I NAJLEPSZĄ, UCZCIWĄ I LOJALNĄ OBSŁUGĘ. MAMY DOSKONAŁY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODNIM MIASTACH. POMAGAMY W ZAŁATWIENIU NISKOPROCENTOWYCH POŻYCZEK. WSZYSTKIE WYCENY DOMÓW BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

763-4880

★ Domy

5001 N. HARLEM
763-4880

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3011 N. Rutherford
Przepiękny, 12 letni, podniesiony ranch, 3 sypialnie 2 1/2 łazienki, pięknie wykończony basement, duże pokoje, garaż na 2 1/2 auta trzeba koniecznie go zobaczyć.

HARWOOD HEIGHTS — Doskonałe kupno, 2 sypialniowy z pełnym basementem, oddzielna jadalnia, bardzo ładna kuchnia, czystutki, w \$50-tce. Nie przeciećcie.

CHICAGO — Doskonały dom, murywany, 3 sypialniowy ranch, wykończony basement, nowy garaż na 2 samochody, doskonała lokacja Harlem/Foster, nowy piec, centralne ochładzanie, nowe dywany, przystępna cena, bardzo dobra okazja.

CHICAGO — 4400 N.6100 W. 2 sypialniowa rezydencja, oddzielna jadalnia, przepiękna nowoczesna kuchnia, nowa łazienka, całkowicie przebudowany, doskonała okazja w \$50-tce.

CHICAGO — Irving Pk/Austin, murywany bungalow, plus bardzo ładne mieszkanie dla teściów w basencie, nowoczesna kuchnia, łazienka, garaż na 2 1/2 samochodu, cena w \$70-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

DZISIAJ ZALISTOWANY — 5500 N.5800 W. przepiękny 20 letni, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla teściów, 3 sypialniowe mieszkanie po 1 1/2 łazienki, oddzielna jadalnia, 3 oddzielne ogrzewania, murywany garaż na 2 1/2 auta.

BELMONT/HARLEM — przepiękny, 6 mieszkaniowy, idealnie utrzymany, duże mieszkanie, nie wymaga konserwacji z zewnątrz, bardzo dobry dochód, niskie podatki, trzeba koniecznie obejrzeć.

Parcela z częściami samochodowymi. Tawerna, dobre dla ludzi interesu, przystępna cena.

★ Domy

★ Domy

COLUMBIA
REALTY

MA NAJŁADNIEJSZE
I NAJTAŃSZE DOKŁADY
NA ZACHOD OD HARLEM
ORAZ RESTAURACJE
I TAWERNY MAM POŻYCZKI
NA 9 1/4% NA 30 LAT

OAK PARK i ADDISON
20-letni ranch, 2 sypialnie, wykończona piwnica, nowoczesne kuchnie, duże pokoje, ładna parcela. W \$70-tce.

WŁADYSŁAWOWO
3-mieszkaniowy, 10-letni z żółtej cegły. 2 mieszkania po 3 sypialnie, oraz 3-pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią, 1 1/2 łazienki, 3 oddzielne ogrzewania, niskie podatki.

OAK PARK — IRVING PK.
20-letni z żółtej cegły bardzo czysty ranch w dobrej okolicy. 2 duże sypialnie, duża bawialnia, nowoczesna kuchnia z dinette. Pełny wykończony basement, duża parcela. Tylko w \$70-tce.

PARK RIDGE
15-letni, "bi-level", 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, garaż na 2 1/2 auta. W ładnej okolicy. Podatek tylko \$1,400. Dom dla dużej rodziny.

JACKOWO
6 mieszkań po 4 pokoje z 2-ma sypialniami, murywany. Pełna pusta piwnica. Lokatorzy sami ogrzewają. Budynek bardzo ładny. Duża parcela. Przy małym wkładzie może być 6-5tek. Niski podatek. Niski czynsz. Bardzo niska cena. Pożyczka na 10 1/2% na 30 lat.

HIGGINS-AUSTIN
3-mieszkaniowy, 20-letni, 2x5 1/2 i 1x4 — wszystkie po 2 sypialnie. Coś pięknego! duża kuchnia jak marzenie, pokój śniadaniowy, duży pokój stołowy i frontowy, wykończone werandy, centralne ochładzanie, podwójna parcela z ogrodem i garażem na 2 auta.

HIGGINS-AUSTIN
20-letni, 2x4 1/2 po 2 sypialnie. Wykończona piwnica i werandy. Piękna okolica. Cena zniżona na prędką sprzedaż.

PIĘKNY DOM
DLA WYBREDNYCH LUDZI
Zbudowany na zamówienie, większy niż normalnie 3 letni ranch z białej cegły. 3 sypialnie, 2 łazienki, salon i jadalnia, wykończona piwnica z barem, prysznic w piwnicy, garaż na 2 auta, podziemny system polewania trawy.

20-letni, z żółtej cegły, 2-6ki plus mieszkanie dla teściów, murywany garaż na 2 auta, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki w każdym, super nowoczesne kuchnie i dinette, formalne jadalnie.

NILES
20-letni bi-level. 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia, połączona bawialnia z jadalnią. Centralnie ochładzany dom, bardzo dobrze utrzymany. Pełny basement, kominek w bawialni. Blisko szkoły. Niskie podatki.

SALA BANKIETOWA
Z pomieszczeniem na 200 osób i druga na 60 osób. Bar z 35 stołkami, Restauracja na 50 osób i 3 mieszkania. Duża, dobrze wyposażona kuchnia. Zabawy w soboty i niedziele.

NOCNY KLUB
Daleki północny-zachód Chicago. Piękny, nocny klub z 5-mieszkaniowym, murywanym budynkiem. Parking na 20 samochodów. Muzyka na weekendy. Coś pięknego — niedrogo. Właściciel udzieli pożyczki.

POŻYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzeba jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwonicie do mnie.

STEFAN BIRLET
COLUMBIA
REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400



Christine

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5
6832 N. OSCEOLA (7432 W.)
Nowszy, 3 sypialniowy ranch. Luksusowo wykończony wewnątrz. Cena okazjna. Szybkie objęcie.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
5224 W. ROSCOE
Murywany dom, 2x6. Nowocześnie urządzone wewnątrz. Spadkowa sprzedaż. Cena okazjna.

5 POKOJOWE BUNGALOW
Blisko Kościoła Św. Stanisława. Spadkowa sprzedaż. Cena okazjna. Mała wpłata.

Murywany — 2 Szołski
Blisko Montrose-Milwaukee. Wykończony basement. Duże pokoje. Cena do umówienia.

SKLEP Z BIZUTERIĄ
Milwaukee-Irving
Cena okazjna. Prawdziwa okazja.

LARAMIE-FULLERTON
3 Mieszkaniowy, luksusowo wykończony wewnątrz. \$1,000 dochodu miesięcznie. Okazyjne kupno.

PRIME REALTY
POLSKIE BIURO
3417 N. Central Ave. 283-1234

SPROSTOWANIE

W ogłoszeniu firmy realnościowej ZITTEL REALTORS w wydaniu Dziennika Związkowego z datą 27-28 kwietnia wkładła się pomylka: Nazwisko p. Ewy Palder zostało podane błędnie. Powinno być: EWA PALDER. Telefon reprezentantów Zittel Realtors podanych w tym ogłoszeniu: pp. Ewy Palder. Jolanty Turczynskiej i Andrew J. Kipta jest: 867-5669

Prostujemy i Przepraszamy

DOM 6 APARTAMENTOWY
w bardzo dobrym stanie.
Do sprzedania
przez właściciela.
Tel.: 252-7059

O BOY TYLKO TROY!!!

3033 Milwaukee, 276-5333
Chicago

4765 N. HARLEM, 867-6500
Harwood Heights

NOWE NA RYNKU! pierwszy raz otwarte do inspekcji! NIEDZIELA 1-4. 5155 N. MISSION 7850 zachód — NORRIDGE! Murywany, nowszy, 7 pokoi i pokój rodzinny, 3-y sypialnie. Garaż. Bardzo duża łota z pięknym podjazdem!

Nowy NA RYNKU! OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
4220 N. OCTAVIA ST. 1 blok na zachód od Harlem.
Murywana ranch z bocznym wjazdem do garażu. Pokój rodzinny na pierwszym piętrze. Bliźniętko do transportacji, zakupów. MOŻNA ZARAZ SIĘ WPROWADZIC.

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4.
5014 W. HENDERSON ST. 3300 północ. SUPER PIĘKNY, NOWSZY MUROWANY NA DUŻEJ LOCIE. 2 duże mieszkania po 6 pokoi, 1 1/2 łazienki. Wykończone porche i nadzwyczaj piękne mieszkanie dla spokrewnionych 4-y pokoje, 2 sypialnie, piękna kuchnia i łazienka. Duży murywany garaż. Blisko parafii Św. WŁADYSŁAWA.

HARWOOD HEIGHTS!!! Budowany na zamówienie 6-cio pokojowa ranch, 3-y sypialnie, jadalnia i duża kuchnia. Wykończona piwnica. Garaż. SPADKOWA SPRZEDAŻ. Spadkobiercy zostawiają pożyczkę (nie do pobicia dzisiaj) na 11% CHCEMY OFERTĘ!

NORRIDGE! Dla kupujących dom poraz pierwszy! STAŁA POŻYCZKA 10.9%!!! na 30 lat. 5 pokoi, 2 sypialnie, piwnica i 2 pokoje u góry. Tylko 16,000 wpłaty. Cena w 70-tce.

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4. 3090 N. HAUSSEN COURT (Milwaukee i Belmont) NOWSZY JEDNORODZINNY 2 sypialnie, duża łota z garażem. CENA NIE DO POBICIA! Najwygodniejsze położenie do zakupów, transportacji i szkół. Wpłaty \$11,700.

ZOBACZCIE Z ULICY — nie PRZESZKADZAJ LOKATOROM!
2916 N. SAYRE ST., (1 blok przed Harlem St.) w pięknej dzielnicy luksusowy ranch, 6 pokoi, 3-y sypialnie. Wykończona piwnica. Dzwonicie po zobaczenie w środku.

3549 N. NATCHEZ ST. (Murywany w Angielskim Stylu) 4-y sypialnie, wykończona piwnica — gotowa na mieszkanko dla krewnych!

BUDYNKI APARTAMENTOWE!!!
Foster i Cumberland, piękne, nowsze murywane 2x6-ki po 3-y sypialnie i 1 1/2 łazienki. ŁADNIE WYKONCZONA piwnica z kuchnią i łazienką. Boczny wjazd do murywanego garażu.

NOWY NA RYNKU W ELMWOOD PARK, na zachód od Harlem. 3-y mieszkaniowy, 2x6-ki i 1x4-ka. Garaż. Nowszy murywany budynek. CENA NIE DO POBICIA!

CUMBERLAND i FOSTER. Nowszy murywany - 6 mieszkań. Świetny dochód miesieczny. Dom w najlepszej kondycji. Właściciele opuszczają miasto i muszą sprzedać. Więcej informacji w biurze.

DOM Z INTERESEM!!!
W NAJWIĘKSZEJ POLSKIEJ DZIELNICY (Milwaukee i Belmont) oferujemy murywany budynek: WYROBIONA RESTAURACJA Z BAREM i 6 pokoi mieszkanie u góry. Ogrodek ze stolkami na lato! KTO SZYBKO I SPRAWNIE SPRZEDAJE BUDYNKI NA POŁNOCNYM — ZACHODNIE?

WIADOMO!! nasze 2 polskie biura!!
25 lat doświadczenia

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 apartamentowy, murywany w Brighton Park, po 4 pokoje. Poddasze plus basement z kuchnią. Gazowe ogrzewanie — gorącą wodą w obydwoch mieszkaniach. Nowoczesne łazienki. Krypte werandy. Okna zimowe. Dużo dodatków. Budynek w doskonałym stanie. Wyceniony na szybką sprzedaż. Proszę telefonować po umówienie, od 6 wieczore.

737-0593
JEFFERSON PARK by owner. 6 flat brick. St. Constance. 5717 W. Lawrence. By appointment only. 685-9260

237-4965
ARCHER — NARRAGANSETT
3 sypialniowy, 1 łazienka, murywany. Garaż na 2 auta. Centralne ochładzanie. Blisko do publicznej i katolickiej szkoły, parku, komunikacji, sklepów. Idealny stan. \$72,900
586-8532 w. j. ang.

Columbia
REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400

CENTRAL-ADDISON
Murywany, 4-rodzinny, 2x5, 2x4. Piękne utrzymany. \$13,500 dochodu rocznie + ładne, 5-pokojowe mieszkanie dla właściciela. Nowy garaż na 2 samochody. Niski podatek.

CICERO-DIVERSEY
Tawerna z murywanym, 3-mieszkaniowym budynkiem. \$100,000 dochodu rocznie. Cena zniżona.

BELMONT-LARAMIE
Bardzo ładny, 5-pokojowy, murywany bungalow całkowicie odnowiony. Mieszkanie w basencie, garaż na 2 auta.

HARLEM i IRVING
Przepiękny, 11-letni podwyższony murywany ranch. 3 sypialnie, wymarzona kuchnia i "dinette" plus ładne mieszkanie dla krewnych w wysokiej piwnicy, 2-samochodowy murywany garaż. Super Dom!

AUSTIN i DIVERSEY
Ładny, dwurodzinny, murywany, 2x5 plus "garden apt". Piękne, nowoczesne kuchnie, duże pokoje, 2-samochodowy garaż. W \$80-tce.

INGLESIDE
Piękny, 3 sypialniowy dom z pełnym basementem. Atrakcyjna okolica — lasy, jeziora. Finansowanie przez właściciela. \$5,000 wpłaty. Okazja. Do natychmiastowego objęcia.
823-8364 Wczorze

OTWARTY NIEDZIELA 1-4 70's
3029 N. RUTHERFORD
Murywane bungalow, 7 pokojowe, 3-4 sypialnie, 2 łazienki, nowy ogrzewany 2 1/2 autowy garaż, centralne ochładzanie, wykończony basement.
RE/MAX METRO
282-7880

Wheeling \$58,500
Distress Sale — must sell by 5/13/84. Beautiful 3 bedroom townhouse, 1.5 baths, fireplace, garage, private patio. Down payment \$3,000, \$565.53 mo. PITI, 30 year term, 12% APR. Call Shelley at 884-0400

COLDWELL BANKER
DES PLAINES
BY OWNER
2 bedroom condominium, sharp, newly decorated. Ready to move in condition. Assumable mortgage possible. Priced to sell.
Call Saturday — 235-5253
Sunday — 299-1181

★ Domy

DOMY DLA KAŻDEGO
Dom Otwarty w niedziele 1-4
2934 N. Meade
2 sypialniowy, murywany georgian, szafka kuchnia, oddzielna jadalnia, pełny basen, tylko się wprowadzić, garaż na 2 1/2 auta, w średniej \$70-tce.

FULLERTON/AUSTIN—budowany na zamówienie podniesiony ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia z jadalnią, kryta ogrzewana weranda używana jako pokój rekreacyjny, pełny wykończony basen, garaż na 2 auta, w \$70-tce.

ADDISON/AUSTIN—7 letni, podwyższony ranch, oddzielna jadalnia, 3 sypialnie, pełny wykończony basen, garaż na 2 auta.

BENSENVILLE—3 sypialniowy, nowszy bi-level, nowoczesna szafka kuchnia, pokój rekreacyjny, boczny wjazd, garaż złączony z domem, szeroka parcela, w \$70-tce.

HARLEM/HIGGINS—nowszy ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia z jadalnią, wykończony basen z drugą kuchnią, szeroka parcela, garaż na 2 auta, w \$90-tce, musi być szybko sprzedany.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

WŁADYSŁAWOWO — 7 rodzinny dom, wspaniale utrzymany, nowy piec do ogrzewania, nowa elektryka, kuchnie i łazienki odnowione, garaż na 3 auta, dobry dochód roczny.

LARAMIE/DIVERSEY — 5 rodzinny, 20 letni, narożnikowy, zadbane, duże pokoje, ogrzewany gorącą wodą, nowoczesne kuchnie, garaż na 2 auta.

WHEELING — 5 letni z jasnej cegły, przygotowany na kondominia, osobne systemy ogrzewania i elektryki, basen kąpielowy oraz korty tenisowe, cena \$249,000.

BELMONT/CICERO — 10 letni, murywany, 2x5 1/2, mieszkanie w basencie, budowany na zamówienie, ogrzewanie na gorącą wodę, garaż na 2 auta, średnia \$100-ka.

★ Domy

NORRIDGE—nowszy, murywany podwyższony ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia z jadalnią, pełny wykończony basen, boczny wjazd, murywany garaż na 2 auta, niska \$100-ka.

DEVON/HARLEM—3 sypialniowy ranch, nowoczesna kuchnia z jadalnią, pełny wykończony basen, garaż na 2 auta.

NORRIDGE—nowszy ranch, 2 sypialnie, wykończony basen, 2 łazienki, boczny wjazd, garaż na 2 auta, parcela 87x130, w wyższej \$90-tce.

NILES—jeden blok do parafii i szkoły, na szerokiej parceli, nowszy bi-level, 3 sypialnie, duża kuchnia, formalna jadalnia, obszerny pokój rodzinny, boczny wjazd, średnia \$100-ka.

BRICKYARD—murywany 6 pokoi dla właściciela, plus 2 mieszkania dla krewnych, zupełnie odnowione, nowa elektryka, garaż na 2 auta, w \$80-tce.

HARLEM/ROSCOE — Kondominium, 2 sypialnie, kuchnia z jadalnią, opłaty miesięczne tylko \$50, w wyższej \$50-tce.

CENTRAL PK./FULLERTON — jak nowy, 2 rodzinny plus mieszkanie w basencie, nowoczesne szafka kuchnie, duże sypialnie, nowy garaż na 2 1/2 auta, w wyższej \$50-tce.

DIVERSEY/CENTRAL PK.—murywany 2x5 1/2 i 2x4, plus mieszkanie w basencie, naturalne jasne drzewo, dom wspaniale utrzymany, niskie podatki, dobry dochód roczny.

INTERESY
DEVON/MILWAUKEE — zakład fryzjerski, interes od 20 lat, zostanie sprzedany tanio.

NILES — Liquor Store, dobry dochód roczny może być sprzedany z budynkiem lub oddzielenie.

MIAMI BEACH, FLORYDA — nad Oceanem, 8 pokojowy motel, właściciel udzieli 10% pożyczki.

FLORIDA

NAJLEPSZA INWESTYCJA NA FLORYDZIE
FORT LAUDERDALE, to nowe miasto pełne dynamizmu gospodarczego z 1,000 hoteli, restauracji oraz miejscami pracy. Tu znajdziesz luksus wypoczynku z możliwością zarobku. Mamy duży wybór domów jednorodzinnych, wielo-rodzinnych, kondominia w mieście lub na przedmieściach z 2 lub 3 sypialniami nad jeziorami, kanałami oraz oceanem. Dla zainteresowanych inwestycją podróż i utrzymanie bezpłatnie.



WILHELM PIETRZYKOWSKI



KRYSTYNA PIETRZYKOWSKA

WYCENIAMY DOKŁADNIE I FACHOWO
PROSZĘ SKORZYSTAĆ Z NASZEJ SPRAWNEJ OBSŁUGI
ZDOBYWCA ZŁOTEJ NAGRODY

792-1600



774-0713

Realty and Insurance
5057 N. HARLEM AVE.

825 N. MARSHFIELD. Dom do sprzedania. 2 mieszkania. \$18,000. Tel. 729-1538 albo 243-7140.

PRZEZ WŁAŚCIELA
Murywany, 2 piętrowy. Naprzeciwko Kościoła Św. Władysława. W idealnym stanie.

Tel.: 893-7448
lub 882-6717 po 6 ppi.
w j. ang.

Przez Właściciela
Dom Otwarty w Niedziele, 6 maja. 12-5
5319 S. HAMLIN
Murywany, 3 sypialniowy dom. Jadalnia, Przemodelowana kuchnia i łazienka. Wykończony basen. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 1/2 auta. Trzeba zobaczyć! W niskiej \$60-tce.
585-9313

PAR. SW. BRUNONA
Ten murywany, 1 1/2-piętrowy budynek na dole i 3 pokoje na górze + wykończony basen i murywany garaż na 2 samochody. Twoja rodzina będzie zachwycona tym domem i okolicą. Zadzwońcie dziś do Century 21-Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
264-8500

WŁADYSŁAWOWO
Luksusowy, 2-apartamentowy, murywany dom. Po 3 sypialnie każde. Oddzielne systemy ogrzewania i elektryki.

WŁAŚCICIEL
545-9375

PIERWSZY RAZ DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
2648 N. MASON
2-sypialniowy, drewniany dom — bungalow. Gorąca woda ogrzewana. Świeżo odnowiony. Nowszy dach. Musi być sprzedany. \$52,000.
J. STEVENS & SONS
736-3964

WESTERN SPRINGS
BY OWNER
5405 Fair Elms
Forest Hill Section, 14 years new, 3 bedrooms, 2 baths, white brick Bi-level, \$113,900.
246-2065

2635 N. MASON
6 Pokojowy, murywany, na dużej parceli. Pełen basen. Właściciel udzieli pożyczki.
889-3633

OKOLICA GARFIELD RIDGE
Przez Właściciela
Bardzo dobry jako pierwszy dom — na początek. 5 pokojowy, murywany dom. 1 1/2 łazienki. Centralne ogrzewanie. Garaż. Wszystkie urządzenia zostają. W wyższej \$50-tce. Do natychmiastowego objęcia.
586-0865

3 PIĘTROWY MURYWANY BUDYNEK
2x7 i 1x6 pokoi. Dochód \$13,000 na ROK.
951 N. OAKLEY
Przejdźcie obok. Po umówieniu dzwonić: Tel. 486-9768 lub 486-9385
Pytać o Chester

PRZEZ WŁAŚCIELA
Blisko Harlem-Irving
4-apartamentowy, drewniany, obity sidingiem dom. \$120,000. Lokatorzy opłacają ogrzewanie i elektrykę. 2 mieszkania po 1 sypialni i 2 mieszkania po 2 sypialnie. Dom w doskonałym stanie. Duża parcela — 37'x125'. Murywany garaż na 2 1/2 auta i pomieszczenie na górze (loft). Właściciel pomoże w finansowaniu.
589-0469 — Proszę mówić po angielsku.

OPEN HOUSE Sat. 5/5/84 1:00-5:00
207 W. SCHOOL ST.

Villa Park By Owner
3 bedrooms, 2 bathrooms, dining room, living room, finished basement, garage, screened porch, fenced yard.
\$66,500, or best offer.
832-8271

★ Domy

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL
NOWY NA RYNKU
2-piętrowy, murywany z jasnej cegły. 2x6 po 3 sypialnie. Wykończone 3 pokoje z łazienką w basencie. Osobne gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta.

WACŁAWOWO
Ładny, murywany, 2x5. Kryte werandy, garaż na 2 auta.

JACKOWO
Murywany z 7-ma mieszkaniami po 2 i 3 sypialnie. Osobne ogrzewanie. Duży dochód — niskie koszty utrzymania.

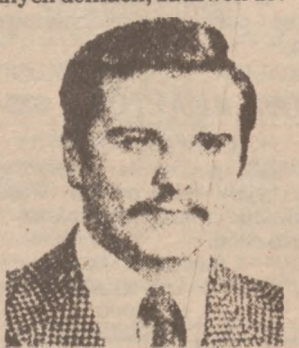
DIVERSEY-CICERO
Murywany, 2-piętrowy, 2x5 1/2. Gazowe ogrzewanie, garaż. Można wprowadzić się od razu.

BELMONT-MILWAUKEE
NOWO ZGŁOSZONY
Murywany, 10-mieszkaniowy, całkowicie odnowiony w środku, gazowe ogrzewanie.

PULASKI-MILWAUKEE
20-mieszkaniowy, murywany, całkowicie odnowiony w środku, budynek z 2-ma sklepami. Bardzo dobry dochód.

MILWAUKEE-MONTROSE
PIĘKNY KLUB NOCNY
Z 4-ma mieszkaniami po 5 i 6 pokoi. Długo istniejący i dobrze wyrobiony interes.

Po więcej informacji o tych i innych domach, zadzwoń do:



MIECZYŚLAW PASIEWICZ
736-3787

DOMY OTWARTE NIEDZ. 1-4
5811 W. HIGGINS
12-letni w Jefferson Park. 2 mieszkania z 3-sypialniowymi mieszkaniami. Wykończony basen — może być mieszkaniami dla spokrewnionych. Wyposażone kuchnie, pralka i suszarka, osobne ogrzewanie i elektryka, garaż na 2 auta. Wyceniony na sprzedaż.

6140 W. WELLINGTON
(3000 N.)
2-sypialniowy, murywany bungalow za tylko \$69,900. Pełny basen, garaż.

6210 W. HENDERSON
2-sypialniowy, murywany bungalow. Wykończony basen, nowe gazowe ogrzewanie, garaż. \$67,900.

6309 W. WELAND
4-sypialniowy, murywany bungalow. 2 łazienki, basen, garaż. Niska \$70-ka.

8200 W. SUMMERDALE
Sliczny, 3-sypialniowy ranch na dużej parceli. Wykończony basen — może być mieszkaniami dla spokrewnionych.

3400 N. NEWCASTLE (6850 W.)
4-sypialniowy, nowoczesny, chicagowski bungalow. Centralne ogrzewanie, basen, garaż.

Można Nabyć Również Poniższe Posiadłości:
ZADZWOŃCIE PO BŁIŻSZE INFORMACJE

PARK RIDGE
Sliczny ranch na ogrodzonej, 1/2-akrowej parceli z dużymi drzewami. 4 sypialnie, duża bawialnia i jadalnia, przyłączony garaż, centralne ogrzewanie. Cena w \$120-tce.

BLISKO
NARRAGANSETT-BELMONT
6-mieszkaniowy, murywany budynek z żółtej cegły z czystymi i słonecznymi mieszkaniami. Nowy dach i fagowanie, garaż. Wyceniony na sprzedaż w \$160-tce.

NOWSZY 2-MIESZKANIOWY PRZY
BELMONT-CUMBERLAND
2 osobne systemy ogrzewania, garaż na 2 samochody.

LAWRENCE-CENTRAL
Starszy, 4-mieszkaniowy, całkowicie odnowiony budynek. Nowy murywany garaż 35x50 stóp.

BENSENVILLE
6-MIESZKANIOWY
Cicha boczna ulica. Dochód ponad \$20,000.

MOWIMY PO POLSKU
Century 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELA
Dwu-piętrowy, murywany, 2x4ki. Garaż na 2 samochody, blisko szkoły i kościoła Św. Brunona.

ARCHER — PULASKI
582-1186

7-POKOJOWE BUNGALOW
2900 N. — 6500 W.
3 łazienki.

Duży wykończony basen.
PONTARELLI 237-5120

PRZEZ WŁAŚCIELA
Nowszy, murywany, 6-apartamentowy dom. Dobrze utrzymany. W dobrej dzielnicy. Dochód \$20,000. Cena \$150,000.

Proszę dzwonić
wczorze i weekendy:
480-1669

SCHILLER PARK
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
3809 N. EMERSON

Przebiegny, murywany, 3-sypialniowy dom — bungalow, dwupoziomowy. Jadalnia plus pokój rodzinny. Centralne ogrzewanie. 2-autowy garaż, złączony razem z domem. Najlepszy dom w całej okolicy.

J—MARS REALTY
457-2000

NORRIDGE
CENA TYLKO W \$90-TCE ALBO?

Nowy na rynku. 3-sypialniowy, murywany ranch. Wykończony basen z możliwością urządzania dla krewnych. Garaż. Nie utrzyma się na rynku. Właściciel przyjmuje oferty.

J—MARS REALTY
457-2000

OPEN HOUSE SUNDAY 12:00 — 4:00
7531 N. BELL

Move right into this immac. 3 bdrn townhouse. C/A, hdwd flrs, encl. yard. Ideal location. \$64,900.

973-2646

OKAZJA!
PRZEZ WŁAŚCIELA

Do sprzedaży 2 domy na jednej parceli. Z frontu duży sklep + 6-ka; z tyłu 6, 4-ek. Murywany. Na Milwaukee przy Central Park. Lokatorzy sami ogrzewają.

278-7309

NORRIDGE
SWIEŻO ZGŁOSZONY

Luksusowy, 2-sypialniowy ranch, formalna jadalnia, boczny wjazd, pełny basen, pierwsze piętro, w świetnym stanie. \$90-ka.

GATEWAY Elleen 775-4440

HARLEM/BELMONT
Luksusowy, murywany, 4-mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, w świetnym stanie. Oddzielne ogrzewanie, oraz parking.

GATEWAY Elleen 775-4440

OTWARTY DOM W NIEDZIELE 1-4
1848 N. SAYER (7000 W.)

Tylko jeden w swoim rodzaju. Murywany dom, 2 siostrki. Duży ogród. 45x200 parcela.

HUMBOLDT REALTY
794-0520

5221 W. PALMER
Przejdź obok i zadzwoń. Murywany, 2-mieszkaniowy dom.

HUMBOLDT REALTY
794-0520

SCHAUMBURG
WAS EASTER
A LITTLE CRAMPED?

Have your own dining room + a large front room, in gorgeous 4 bedroom home, including a pool with its own deck, fenced yard, separate deck off large kitchen. Bonus: atrium and fountain, cul-de-sac lot, and assumable mortgage. Asking \$83,000.

ASK FOR KEVIN FORKIN
830-9100

1-NO rodzinny dom. Okolica 57-ma i S. Pulaski. 585-0988 lub 767-2090.

TYLKO przez właściciela 2x5-ki, murywany, po 2 sypialnie, Jackowo. W 70-ce. Po umówieniu dzwonić 286-2927.

PRZEZ WŁAŚCIELA
Murywany, 5-pokojowy ranch.

3 sypialnie.
Milwaukee-Devon.
631-0840

DOM DO SPRZEDANIA Z POWODU CHOROBY
3 sypialniowy. Garaż. Piękna weranda. Basen. 90 mil od Chicago. Knox — Indiana.
219-772-4598

PRZEZ WŁAŚCIELA
Piękny, nowoczesny, 2-mieszkaniowy, po 3 sypialnie każde. Dobre wykończenia i podłogi. Duży wykończony basen. Osobne ogrzewanie gorącą wodą. Tel. 889-5547, 237-3833

EVANSTON
For sale by owner

Beautiful cottage home. In — exc. area. Ideal for photographer. Built in dark room. \$78,500 — Al
475-6957

BELMONT
i OAK PARK AVES.

Nowsze murywane 3 apartamenty mają 3 sypialnie w dwóch mieszkanach. Garaż murywana na 3 auta.

Dobre prosperujący Warsztat Naprawy Samochodów i Body Shop wraz Dealerstwem używanych samochodów.

BELMONT
i CICERO AVES.
Dwa piękne murywane apartamenty. Dwie sypialnie w każdym oraz garaż na trzy auta.
APOLLO REALTY • Tel. 685-8900

★ Domy

PRZEJEDZCIE OBOK; NIE PRZESKADZAJCIE!
5359 W. WRIGHTWOOD

Nowszy murywany, 3 mieszkaniowy, 2x6-ki, 1x3 1/2. Oddzielne gazowe ogrzewanie, 1 1/2 łazienki i jadalnie w każdym mieszkaniu. Natychmiastowe objęcie.

Jim Moskal
RE/MAX METRO
282-7880

NORTH AURORA
ATTRACTIVE RANCH

2 bedroom, basement, 2-car garage. Plus in-law apartment.
\$69,900 ROYANA REALTY
CALL ANA896-8800

LYONS

Under Construction

Deluxe 2 flats, with full basement, central air, solid masonry construction. Anderson windows, balconies, concrete driveways, fireplace optional. Large lot, 50 x 270. Excellent location. \$145,000.

CALL WALTER
442-0200

★ Interesy

47-MA i SPRINGFIELD

Odnowiony budynek z grosernią, masarnią i wyrobem wędlin dla organizacji. Sklep i 1, 4-ka na 1-szym; 1x5 na 2-gim. Garaż. Niska cena!

ARCHER-CICERO

Grand Manor Sala Bankietowa i Lounge. Mieszcząca 800 osób, z pełnym wyposażeniem. Można od razu wprowadzić się. Włączona 14-pokojowe, luksusowe mieszkanie.

47-MA i PULASKI

Tawerna + mała restauracja z salą. 6-pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze. Od dawna wyrobiony interes.

MACHNICKI & MACHNICKI
3801 W. 55th Street
735-5700

★ Posiadłości Poza Chic.

WISCONSIN

3 sypialniowy "farm house" 1 1/2 akra Blisko do granicy stanu Illinois. Ziemia przeznaczona na uprawę (zoned agriculture).

1-(815)-455-3012
w j. ang.

FLORIDA
DO SPRZEDANIA
MURYWANE DOKŁADNIE
2 RODZINNE
6 RODZINNE

Po Informacje dzwonić w języku polskim:

Tel. Chicago:
312-439-3291

★ Posiad. w Wisconsin

SPRZEDAM MOTEL
w WISCONSIN DELLS, WISCONSIN

48 luksusowych pokoi, 2 baseny, duży sosenowy ogród, i mieszkanie dla właściciela. Posiadłość na 2 akrach ziemi. Wysoki dochód, właściciel udzieli pożyczki.

1-608-253-2661

5 POKOJOWY dom, garaż na 1 1/2 auta.
1 1/2 akra lasu, 3/4 mili do śródmieścia Wisconsin Delles. 253-7181.

★ FARMY

OKOLICA STEVENS POINT
80 Akarów ziemi z budynkami gospodarczymi i domem. 80 Akarów bez budynków. Parcela pod budowę domu, około 1 1/2 akra. Parcela pod budowę budynków handlowych. — Około 20 akarów — Kanalizacja. (715) 341-5035

2 NOWOCZESNE OBORY DLA SWIN I CIELĄT

Oraz 5 Mieszkaniowy Dom. Na 10 lub 20 akarach ziemi, położone 20 mil na wschód od Stevens Point, Wisc. Idealne dla emerytów, lub małe gospodarstwo. Proszę telefonować wieczorami.
1-715-454-6672

★ Parcele

VACANT LOT
50 x 150
\$23,500

WOOD DALE, IL.
860-2086

★ Do Wynajęcia

CZWORKA w basemencie i 6 pokoi na 2 piętrze. Okolica południowa. Tel. 247-7873.

3 ROOM apartment. Austin-Fullerton. Tel.: 622-4828.

DEVON-Western. Luksusowy 1 sypialniowy, ogrzewane mieszkanie. Odnawiane. Wyposażenie. 561-0265.

5 ROOM - 2 bedrooms, first floor. Stove, refrigerator, heat. 5000 N-1400 W. Cl. Ruth. 878-6632.

DUŻY i piękny pokój dla pracującej kobiety. Referencje. Blisko Peterson-Western Ave. \$100. 728-3483

STUDIO apartament. Ogrzewane, ochładzane. Irving Pk. — Harlem. Tel. 452-5867.

6-stka, 3 sypialnie, 2 piętro. Dla dorosłych, bez zwierząt. \$350, plus opłata za gaz. Fullerton — Central.

Tel.: 637-8208

DO WYNAJĘCIA

4 pokoje nieogrzewane dla osób bez nałogów. Mile widziani starsi \$180 miesięcznie.

5200 W. — 2100 N.

Tel.: 537-3505

5 POKOI i sklep do wynajęcia. Mieszkanie świeżo odnowione. Częściowo umeblowane. Damen — 19ta. Bez zwierząt. 847-1439 — 226-7012.

OKOLICA Irving Pk. - Kimball. 4 pokoje, 1 sypialnia. Piec, lodówka. Ogrzewane. Dorosłym bez zwierząt. \$300. 338-6167 w j. angielskim.

STUDIO APARTMENTS

\$225. and up. Furnished or unfurnished. Elevator building. Near Logan Square. Free utilities. Must see to appreciate. 272-8151 or 577-6196

CICERO

2120 S. 48th Ct., 2nd flr. front 5 1/2 rooms, 2 br. ht. incl. redece. \$300. 4708 W. 13th St., 5 rm, 2 br., ten. pays ht. \$225.

1515 S. 49th Ave. 1 1/2 rms, fr. \$150 ht. incl. 4 rms. 2 br, ten pays ht. \$225.

MR. KAY

656-5001

W DOBRZE utrzymanym budynku 3 i 4 pokojowe mieszkanie. Świeżo odnowione. Lodówka i piec. Wolimy dorosłych. 235-9659

BEAUTIFUL new apartment complex for retired persons — Will be ready for occupancy July, 1984. Rent subsidies available. Federally funded equal housing opportunity. Call now for information at:

738-6143

4 POKOJOWE mieszkanie, czyste, słoneczne, użyteczności włączone. Dla 2 starszych osób. Blisko 4700 S. Paulina 354-2088.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie na południowej stronie miasta. 523-2505 po 8 wieczorem.

POKOJ do wynajęcia. Używalność kuchni i łazienki. Tel.: 283-6632.

4 POKOJOWE mieszkanie nieumeblowane w basemencie. Dorosłym tylko. Milwaukee-Lawndale. Tel.: 235-5375.

LOGAN SQUARE

6 rm. apt., 3 bedroom's. 2 bath's, hardwood floor's. Heated. \$495 plus security. No pets please.

278-7209

SYPIALNIA do wynajęcia dla kobiety z używalnością kuchni. W okolicy Belmont-Central. Tel.: 545-9756.

PRZYJMĘ pana do wspólnego pokoju, bez nałogów. Jackowo. 342-9338.

6 POKOI, 2 piętro. Okolica Diversey-Long. Tel.: 889-6773.

LYONS

3 1/2 Pokojowe Mieszkanie

Urządzenia, ogrzewane, ochładzane, blisko do transportacji i na zakupy. Od \$355-\$360.

788-2225

Dzwonić po 10 wieczorem lub zostawić informacje na taśmie.

6-POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Central Ave.-Lawrence. Tel. 777-8764.

KOBIETA

NA WSPÓLNE MIESZKANIE Z drugą starszą kobietą. Używalność całego mieszkania. Darmo, wzamian za towarzystwo.

282-1044

4025 W. MELROSE

(3300 N.)

Nice light large 2 1/2 & 3 1/2 rm apt. 2nd floor. Modern kitchen and bath. Stove and refrig. Newly decorated. Heat incl. laundry facilities.

Call 736-4520

5 ROOMS, newly decorated. Adults preferred. No pets. First floor. \$185 month. 1809 W. Ohio. 243-2494.

PIĘKNE mieszkania w polskim budynku. \$150. 1630 N. Damen blisko Milwaukee i kolejki. Pytać w sklepie.

★ TELEGRAMY

★ Do Wynajęcia

2 POKOJE I ŁAZIENKA, OGRZEWANE Elektryczność, gaz, ciepła woda włączona. Umeblowane. Dla starszej, niepalącej osoby. Może być z garażem lub nie. OKOLICA MILWAUKEE—PULASKI Tel. 736-9403

2 SYPIALNIE z kuchnią w basemencie. 4606 S. Troy.

WICKER PARK

Nice. Ground floor, 2 bedroom in remodeled 3 flat. Large yard, newer kitchen and bath. Excellent heat. \$325 plus utilities. Adults preferred. 252-0270

2 1/2 POKOJOWE mieszkania (studio) na parterze "Garden" \$235, oraz 1 sypialniowe mieszkanie na 2-gim piętrze \$330. Piec, lodówka i ogrzewanie włączone. Cicero-Addison. 677-2119.

HARLEM — Grand Ave. area. 1 bedroom decorated, sanded floors. \$310. 386-9158.

4500 W. — 2500 N. 4 pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane, nieumeblowane. Dorosłym. 278-8248

SYPIALNIA dla pani. \$140. Łącznie z użytecznościami, z używalnością całego mieszkania. 286-7934

FOREST PARK APT'S

2 bedroom apts.

Near Trans. & shopping. \$460 — \$500 per month.

FORESTVIEW REALTY

1037 S. Des PLAINES

771-7300 or 771-8322

after 4 p.m.

OAK PARK SANTA MARIA APTS. Deluxe units avail now & May 1st in Landmark bldg. 2 blks to Mall & trans., newly decorated 1 bdrms. Please no pets.

Call Walter: 386-2032

or Gino — 386-6203

ARTHUR GOLDNER & ASSOC.

475-5100

MILWAUKEE/ CALIFORNIA

3 flat, 4 rooms, 1 bedroom, 3rd floor, tenant heating, hardwood floors, stove, refrigerator, no pets, near X-ways and rapid transit. \$275 + 1 month security.

628-0050

MT. PROS.

SPAC. 1 and 2 BR.

Appls., eat in kit. W/W crptg., great closet space CA Indry. rm. in bldg., pool, tennis court. Avail 6/1. For aptt.

Call Mrs. Hays

Days 640-6240 Eves.956-6885

4 POKOJE nieumeblowane, piecem ogrzewane. Jackowo. "Angielski basement". Odnawiane. Bez zwierząt. Dorosłym. 478-9423 wieczorem.

6 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane dla dorosłej, spokojnej rodziny, bez zwierząt. Okolica Belmont-Pulaski. Po informacji dzwonić od 4 po południu. 725-3522.

UKRANIAN VILLAGE

2 bdrm., rehab. bldg. Picture windows big new kitchen, honey maple cabinets includes refrig. & stove. Tiled bath newly sanded floors. Newly dec. \$325. a mo. + utilities.

CALL 764-1144

SAMODZIELNY pokój przy rodzinie \$130 użyteczności włączone. ... 622-1963.

DWUPOKOJOWE mieszkanie w basemencie. Lokalizacja Milwaukee — Laramie. Dzwonić od 6 wieczorem. 545-2837

2 1/2 Pokojowe Mieszkanie i "Studio Apt."

Ogrzewane, piec i lodówka. Okolica Montrose i Central Park. \$239. Dzwonić w języku angielskim.

679-2786 albo 829-0794

BEAT HIGH RENTS

STUDIO AND BEDROOM APARTMENTS \$285 UP FREE Gas and electricity, spacious apartments. New intercom systems, like new. Coppertone appliances. Plenty of closet space. Excellent shopping and transportation. Must see to appreciate. A true value.

Call Sharon

334-7628

4845 N. MAGNOLIA

LOVELY RAVENSWOOD AREA Studio and 1 Bedroom Apts. \$210. to \$300. Newly renovated and decorated. Htd. New appliances. Lge. closets. Hardwd flrs. Laundry facilities. Mgr. on premises.

561-5686

ROGERS PARK

Quiet residential street, 1 and 2 bedroom apartments with full dining room from \$320/month, includes heat and water, laundry and storage facilities. Studio also available. Windsor management.

475-4400

★ TELEGRAMY

★ Do Wynajęcia

LOKAL DO WYNAJĘCIA

Dobry do prowadzenia każdego interesu, 800 sq. feet, róg Broadway-Buena. \$350 miesięcznie. 883-1771 Maria

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Central-ka telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny

MILSHIRE HOTEL 384-7611 Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

BELMONT AND CENTRAL

2 1/2 Room Apartment

3 1/2 Room apartment

5 Room Apartment

AVAILABLE NOW

286-1982 • 725-3175

4 POKOJOWE mieszkanie. Jackowo. 486-7432.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia. Dla starszego pana. 278-9887. 2035 W. Rice.

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY

869 W. BUENA Blisko Jeziora

Amerykańskie kierownictwo zapewnienia

*System bezpieczeństwa — sieć kamer

oraz stróż nocny

*bezpłatna telewizja kablowa; ON TV, windy

*w bloku pralnia i sklep spożywczy

*nowocześnie wyposażone mieszkania.

*z 1 sypialnią \$275-300 z 2 syp. i 2 łazienkami \$420. Wymagany depozyt.

*ogrzewanie włączalne w cenę

Jeśli się pospieszysz uzyskasz zniżkę.

Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim. Tel. 883-1771. Sobota między 10 rano do 3 po poł.: 281-1124.

SYPIALNIA do wynajęcia. Okolica

Pięciu Braci Męczenników. — Tel. 247-3795.

6 POKOI, odnowione, na 2-gim piętrze. 486-3566

4 ROOMS, 2 bedrooms. Milwaukee-Central Park 1 baby, 1 pet O.K.

384-1548 in English.

5 POKOI do wynajęcia Pulaski-Tripp.

763-4262, po 5-tyj.

4-KA umeblowana. Armitage-Damen

z 2-autowym garażem. 693-4231

POŁUDNIOWA strona miasta, nieumeblowana 3-ka dla emerytów.

927-6907, 489-4099.

POKOJ dla pani na 1 piętrze. Osobne wejście. 4434 W. Belmont. 545-7707.

5 POKOI, 2 piętro. Ogrzewane. \$360. Milwaukee — Devon. Tel.: 763-4140.

CZYSTY, umeblowany pokój. Północny-zachód. Łącznie z gazem i elektryką. 772-6306.

5 POKOJOWE mieszkanie, świeżo odnowione, 2 piece gazowe na miejscu.

"Garden apartment". Wolimy dorosłych. \$350 plus depozyt. 227-2085.

DIVERSEY — CICERO 5 pokoi (2 sypialnie) Weranda. Ogrzewane. Drugie piętro. 794-0520.

POKOJ do wynajęcia w basemencie. Okolica Belmont — Cicero. Tel.: 286-8426.

WOLNY pokój dla 1 osoby. Tel.: 282-1407 po 5 p.m.

★ Biuro Do Wynajęcia

OFFICE FOR RENT

Ideal South Berwyn location. 2nd Floor. Approx. 2500 sq. feet. Ideal for lawyers or accountants. Electric heat, air conditioning, elevator service, ample parking.

CENTRAL FEDERAL SAVINGS

6940 W. Ogden Avenue

Berwyn, Illinois 60402

Mr. Mallers

656-5000

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJE garażu północny zachód Chicago. 745-8118 od 10—7 p.m.

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJE mieszkania w okolicy, Central-Archer-Austin. Tel.: 767-9389.

★ Interesy

TAWERNA Z BUDYNKIEM I PARKINGIEM NA 50 SAMOCHODÓW Znakomity dochód. Austin — Austin.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE.

Tel. 585-6711, 847-9517, po 6 wicz.

DUŻY SKLEP SPOŻYWCZY

Do sprzedania w okolicy Cragin 637-1730 Pytać o Teresę

TAWERNA NA SPRZEDAŻ

Północna-zachodnia dzielnica. Choroba w rodzinie zmusza do sprzedaży. Tel. 545-5352 albo 286-7960

NAJLEPSZE CENY W CHICAGO NA ZŁOTO I ZEGARKI Szukamy Reprezentantów LA SUIZA JEWELRY

486-7212

2889 N. Milwaukee

DELIKATESEN

Dobrze prosperujący interes oraz mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, duży parking. Na Archer Avenue w Garfield Ridge.

585-7372

TAWERNA z 3-mieszkaniowym budynkiem. Tel. 889-1596.

WYPRZEDAŻ URZĄDZEN DO SKLEPU DELIKATESOWEGO (Lodówki, Maszyny do krojenia, Regaly i inne).

Tel. 847-6594, 585-0961

★ Interesy

Mieszkanie 5-pokojowe z 3 sypialniami, basement, dwa sklepy z frontu, w tej chwili fryzzeria męska i damska. Miejsca te nadają się na każdy interes. Właściciel udzieli pożyczki. BELMONT—AUSTIN

545-1477

Po angielsku.

Z POWODU choroby sprzedam tanio, bar szybkiej obsługi z wyposażeniem. Tel.: 254-0151.

SKLEP Z NAPIOJAMI ALKOHOLOWYMI I BAREM Okolica Belmont-Narragansett. Po nad \$300,000 dochodu brutto. Dzwonić:

HORIZON REALTY

777-7186

Wydzierżawie Sklep Spożywczy z działem mięsa doświadczenie i język angielski.

Tel. 227-2981

SPRZEDAŻ MAŁA RESTAURACJE — SNACK SHOP Okolica Ashland i Augusta Blvd. Tel.: 227-2981 Rozmawiać się po polsku.

INTERES

DLA OBROTNYCH Owoce, warzywa, artykuły spożywcze. Duży obrót. Niekonieczna znajomość języka angielskiego. Wypożyczenie sklepu (kasy i wagi elektroniczne), chłdnia i van. \$28,000 plus inwentarz.

Tel. 235-4105

SALA BANKIETOWA + 3 MIESZKANIA

Interes i posiadłość realnościowa włączona. OKOLICA BELMONT—AUSTIN

DEDES REALTORS 622-6200

NORTHWEST HIGHWAY

Wspaniała okazja dla pracującej osoby. Przyjmij sklep mięsny. Wspaniała lokalizacja. Interes przynoszący wspaniały dochód.

Dzwon do Gina.

J—MARS REALTY

457-2000

★ Rozmaite

NA SPRZEDAŻ

Pojedyncze łóżko, drewniane z materacem i sprężyną. Lustro 4x6 stóp, "plate glass," szafowane krawędzie. Zwilżacz (humidifier), szafkowy model — Sears, jak nowy. Skrzynka narzędziowa z narzędziami dla fachowca.

763-3453

ŁADY DO POLSKI

4 MODELE AMERPOL TRAVEL SERVICE 4722 W. Belmont 545-3443

Instant Passport Pictures.

• In brilliant color. • Approved by U.S. Passport Office. • Ready while you wait.

UWAGA! SPECIAL

Zdjęcia Paszportowe i Immigracyjne

2 B/Czarne — \$3.95

2 Kolorowe — \$4.95

Tylko z Tym Kuponem!

• 3055 N. Milwaukee

• 5047 S. Ashland

Tel.: 772-8010

★ INWESTYCJE

★ Rozmaite

OPRAWIONY olejny obraz — 5x8. Stop. Nadający się do dekoracji dużego wnętrza — \$5

★ Wycieczki

BIURO WIRGINIA

Organizuje Przejazdy Na "Batorego"

Odbieramy Cały Bagaż i Pasażera z Domu

Tel.: 286-7080

4745 N. Milwaukee

Po Zdrowie Do HOT SPRINGS

ARKANSAS
TANIA WYCIECZKA
10 Dni, 11-20 Maja
Kąpiele Lecznicze (Artretyzm)
FRIENDLY TOURS
478-2626 Od 6 do 8 Wiecz.
Nowy Adres: Sobota 10 do 2
3950 W. Addison (Róg Pulaski)

Wspaniała, jednodniowa wycieczka, z polskim przewodnikiem do Holland, Michigan, 19 maja.
Ponad 15% Zniżki Na Biletach Zapłaconych do 5 Maja
AMERPOL TRAVEL SERVICE
4722 W. Belmont
545-3443

★ Lodówka

SPRZEDAM używaną lodówkę. Tel.: 342-2488

★ Koty

PRAWDZIWYM miłośnikom zwierząt oddam małe kotki. 276-1732 po 6 wieczorem, w niedzielę po 12 w południe.

★ Psy

Z POWODU wyjazdu oddam półrocznego, ładnego i mądrego psa, ludziom kochającym zwierzęta. 428-2819.

★ Lekcje

KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie — University of Illinois

Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois przygotowywała do wyższych studiów, do pracy w zawodzie, i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 9 rano - 3 po południu 8 tygodniowy kurs rozpoczyna się od końca czerwca. Zapisz się "razem". Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak przygotowawczy — T.O.E. F.L. Kursy dla zaawansowanych-prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.

Tutoring in Intensive English
Room 820, University Hall
601 South Morgan
Dr. Boca — 996-8098

LEARN TYPING
CRT — DATA ENTRY
WORD PROCESSING
JOB LEADS AVAILABLE
1 FREE LESSON
ABANA KEY PUNCH SCHOOL
784-3131 — 275-7812
2300 W. Lawrence

PROFESORKA UDZIELA

PRYWATNIE LEKCI JĘZYKA ANGIELSKIEGO
237-3312

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łączące z pianinami szybko i sprawnie. III. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanie i Fachowo.
342-1410 767-4579

★ Ogrzewanie

POLSKA FIRMA!

GENERAL COMFORT

AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL

SPECJALIZUJE SIĘ W INSTALACJACH SUPER OSZCZĘDNYCH SYSTEMÓW OGRZEWANIA!

\$100

SKORZYSTAJCIE TERAZ ZE SPECJALNEJ OFERTY ZWROTU W GOTÓWCE LUB DOGODNEGO FINANSOWANIA PRZY WYMIANIE STAREGO, KŁOPOTLIWEGO OGRZEWANIA

Po bezpłatny kosztorys lub informacje zadzwoń
24 Godziny — 7 Dni
Do Waszych Usług

647-0360

Nasza firma w połączeniu z Northern Illinois Gas Co. bierze czynny udział w programie oszczędności paliwa. Program obowiązuje do 30 kwietnia '84.

★ Wycieczki

ATRAKCYJNA I TANIA WYCIECZKA

nad Niagarę w okresie świąt.
Tel.: 725-5035

MIMI-WYCIECZKI

Luksusowym Autobusem
Holidays International Travel
4737 W. Belmont

- Festival Tulipanów — Michigan 17 Maj — 1 Dniowa — \$58
- Mackinac — Michigan 10 Czerwiec — 3 Dniowa \$209
- Nowy Orlean — Louisiana Światowa Wystawa '84 23 Czerwiec — 6 Dni — \$398

286-2400 albo 286-8695

TANIA WYCIECZKA DO NIAGARA FALLS

26, 27, 28 Maja
W Okresie Memorial Day
LAS TRAVEL
6002 W. Irving Pk. Tel. 725-6773

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."

PEŁNA GWARANCJA

- FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
- G.E. • AMANA
- WESTINGHOUSE • ADMIRAL
- HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 973-5986
Snowflake Refr. Podolski

SPRZEDAM UŻYWANE LODÓWKI KUCHENKI GAZOWE STAN BARDZO DOBRY. CENA PRZYSTĘPNA. ORAZ NAPRAWA LODÓWEK I KUCHENEK GAZOWYCH W WASZYM DOMU.

3518 N. PULASKI
794-0443

★ Dachy

J Z ROOFING Janusz Zarczyński

Wykonuje fachowo sidingi, rynny, okapówki, i dachy. Darmo wycena. Dzwonić po 6 Wieczorem
965-3789

DACHY SPECJALNOŚĆ — WYSOKIE RYNNE.

276-4119 — po 8-ej.

MR. ED'S ROOFING

Pokrywanie dachów gontami (shingles) i papą (roll). Dachy płaskie — uszczelnianie dachów.
Wszystkie roboty gwarantowane. "I don't horse around".
Dzwonić: 889-2776

★ Ogrzewanie

VENTURA OGRZEWANIE

I OCHŁADZANIE
LICENCJONOWANI !!!
276-7700

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów w waszym mieszkaniu, V.C.R. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją 889-6143.

TELEWIZORY, stereo — naprawa z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów kolorowych "V.C.R.". Gwarancja. 736-5605

★ Elektryczne Roboty

DOSWIADCZONY elektryk wykoną wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo. — 889-3722

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony
WYTNIJ-ZACHOWAJ Potrzebujesz pomocy elektryka? dzwoń, .. 539-6237

DAKIN ELECTRIC SERVICE Z. PODBIELSKI

Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO
622-5787 lub 777-8044

WSZYSTKIE prace elektryczne wykonują solidnie i możliwie najtaniej. Tel. 890-9167.

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.

Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
227-8569
L. Poddebiak

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

KUPUJECIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ KANALIZACJA

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

STANLEY PLUMBING AND SEWER

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy

Nowe instalacje, reperatury, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reparaacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ Usługi

JERRY'S BARBER SHOP

5512 N. Menard Avenue
Chicago, Illinois 60630
Zapraszamy — Zakład czynny: od Wtorku do Piątku (9:00-6:00) a w Sobotę: 9:00-5:00

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

DOES YOUR BASEMENT FLOOD?

We have the solution! New Low cost High Quality BATTERY OPERATED Sump Pump as an automatic back-up to your Electric Sump Pump. Call:
438-6770
BASEMENT FLOOD PROTECTOR

WYKONAM tanio fugowanie, schody i werandy (porches) oraz różne roboty budowlane. 421-4879.

TANIO — szybko. Prace elektryczne, hydrauliczne, wykończeniowe, malowanie, fugowanie, sidingi itp. — 539-6237.

SPRZEDAŻ ODKURZACZY ORAZ NAPRAWY

Niskie ceny. Specjalne zniżki dla osób sprząających (janitors). Przerabiamy na europejski prąd, naprawiamy wszystkie marki i modele. Móvimy po polsku w poniedziałki, środy piątki i soboty.

BEST VACUUMS
952 W. Wrightwood (przy Lincoln)
348-4500
ODNAWIAM mieszkania — tanio.
Tel.: 794-1480

★ Malowanie

MALULEMY, remontujemy. Ubezpieczeni. 489-6725

MALOWANIE WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ
• Roboty stolarskie
• Rynny
• Sidingi
• Naprawy zacinających się okien
• Wymiana sznurów okiennych
BARRETT & ASSOC.
447 N. Elston Ave.
Tel.: 282-7490

MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz. Tel.: 745-3696.

★ Kontraktorzy

RENEWAL GENERAL CONTRACTOR, INC.

Ogłasza sezonową obniżkę cen (30%) na remonty kuchni i łazienek. Wykonujemy wszelkie prace wewnątrz i na zewnątrz budynków. Gwarantujemy najlepszą jakość wykonania.
278-8978 — 736-9407
Bezpłatna wycena. Ubezpieczeni.

LENART CONSTRUCTION

Wykonuje wszystkie prace cementowe. (chodniki, wjazdy, schody i inne) Darmo kosztorysy.
Tel.: 589-1206 — 453-9811

GABA BROTHERS CONST. CO. INC.

- Przebudowy • Remonty
- Roboty Stolarskie
- Łazienki • Kuchnie
- Dodatkowe Pokoje
- Werandy • Dachy "Decks"

Całkowicie Ubezpieczeni
563-1673
Firma Istniejąca od 1970 Roku

GENERAL CONSTRUCTION

Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i na zewnątrz domy. Malowanie, Aluminium Siding, Instalacja Rynien, Pokrycia Dachów.
Dzwonić po 5-tej:
622-0213

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi do fabryki i budynków handlowych. Patio, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne ceny. Gwarantowana robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
656-9304 — podczas dnia w jez. ang. 656-7616 — po 6 wieczorem po polsku zostawie informacje.
Proszę pytać o Aleksa.
Móvimy po polsku.

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.

Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Na zewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni • ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA 5113 N. Milwaukee • 725-7421

STANDARD FENCE CO.

Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Poręcze z kutego żelaza (wrought iron railing). Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdźcie nasze ceny — zanim zakupicie gdzieś indziej.
Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355

★ Kontraktorzy

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.

MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY—RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

REMONTY DOMÓW

Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

PORCHES—WERANDY—RYNNY DACHY ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE ROBOTY MURARSKIE
BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS
276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

20th CENTURY CONSTRUCTION CO.

Siding, dachy, oraz wszystkie prace związane z naprawą, odnową i upiększeniem domu.
Tel.: 523-1163 Bogusław lub Stanisław

KENSTRUCTION CO., INC.

Budowa nowych domów, kompletna przebudowa i remonty budynków. Roboty stolarskie — ciesielskie, elektryczne, wentylacja, ochładzanie ogrzewanie oraz malowanie. Bezpłatne kosztorysy.
Tel.: 367-1780 po angielsku • 297-7454 po polsku

AAB AND SON CONSTRUCTION, INC. GENERAL CONTRACTOR

Dobudowy, przebudowy, duże i małe remonty roboty aluminiowe, murarskie, betonowe, dachowe finansowanie na dogodne spłaty
TEL.: 478-5225

NATIONAL ROOFING AND CONSTRUCTION CO.

Dachówki — Płytki ALUMINIOWE Zrywanie Dachów
Sidingi — Podsufitki — Okapówki — Rynny
FIRMA UBEZPIECZONA Gwarantowana Robota DARMO WYCENA
Podczas dnia 289-7716 Wieczorem 773-1995
Mike Siebold Dwight Zillig

2 + 1 CONSTRUCTION COMPANY

REMODELING
KITCHEN CABINETS
PORCHES
ELECTRICAL WORK
SIDING
ROOFING
486-4747
Móvimy Po Polsku
Pytać Się o Chris lub Ben

Aluminiowe obicia domów, rynny, dachy, garaże, werandy oraz wszelkie prace budowlane. Wykonujemy sumiennie. Dokładnie po przystępnych cenach. Obliczenia darmo.

E. F. Construction Co.

Tel. 777-7557 lub 478-0681

SZYBKODOBRE/TANIO

Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminiowe siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

CASEY'S TUCKPOINTING

Fugowanie. Solidna fachowa robota. Pełne ubezpieczenie. Długoletnia gwarancja. Ceny bardzo umiarkowane. Darmo wycena.
Dzwonić 24 godz.
Pytać o Casey • 745-1634

UBEZPIECZONA FIRMA KONTRAKTORSKA

Wykonuje z gwarancją wszelkie prace remontowe budowlane wewnątrz i zewnątrz budynku. Dzwonić o każdej porze.
463-2665
3403 N. PULASKI ROAD

★ Kontraktorzy

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.

MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY—RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

REMONTY DOMÓW

Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

PORCHES—WERANDY—RYNNY DACHY ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE ROBOTY MURARSKIE
BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS
276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

20th CENTURY CONSTRUCTION CO.

Siding, dachy, oraz wszystkie prace związane z naprawą, odnową i upiększeniem domu.
Tel.: 523-1163 Bogusław lub Stanisław

KENSTRUCTION CO., INC.

Budowa nowych domów, kompletna przebudowa i remonty budynków. Roboty stolarskie — ciesielskie, elektryczne, wentylacja, ochładzanie ogrzewanie oraz malowanie. Bezpłatne kosztorysy.
Tel.: 367-1780 po angielsku • 297-7454 po polsku

AAB AND SON CONSTRUCTION, INC. GENERAL CONTRACTOR

Dobudowy, przebudowy, duże i małe remonty roboty aluminiowe, murarskie, betonowe, dachowe finansowanie na dogodne spłaty
TEL.: 478-5225

NATIONAL ROOFING AND CONSTRUCTION CO.

Dachówki — Płytki ALUMINIOWE Zrywanie Dachów
Sidingi — Podsufitki — Okapówki — Rynny
FIRMA UBEZPIECZONA Gwarantowana Robota DARMO WYCENA
Podczas dnia 289-7716 Wieczorem 773-1995
Mike Siebold Dwight Zillig

DAN HILLS CONSTRUCTION & MAINTENANCE INC.

Kuchnie i Łazienki
Ogólne Konstrukcje — Remonty Pokoje Rekreacyjne. Werandy (Porches) itp. Całkowita konserwacja domów rezydencyjnych. Budynków handlowych i budynków apartamentowych.
881-7328
Możliwość finansowania. Darmo Wycena

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING

Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawy dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE.
Joe Kozik 890-4397

DACHY — FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK

Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME
IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

H. MIONSKOWSKI CONSTRUCTION

ROBIMY KOMPLETNE PRZEBUDOWY I REMONTY
ORAZ DODATKOWE POKOJE POKOJE REKREACYJNE
Darmo wycena na piśmie
Tel.: 792-2097
Móvimy Po Polsku

“Amnestia” Dla Dłużników Nie Płacących Podatków Stanowych

Polecenie Komitetu Senackiego Legislatury

Senacki komitet skarbowy zatwierdził ostatnio propozycję przyznania amnestii tym wszystkim dłużnikom, którzy nie zapłacili podatków stanowych, a którzy w wyznaczonym czasie (od września do listopada br.) wyrównają swe zaległości oraz zapłacą karę w wysokości pół procenta od długów.

Tymczasem podobny komitet działający przy Izbie Reprezentantów Legislatury Stanowej zatwierdził propozycję zaostreżenia kar wobec dłużników. Upoważniono Stanowy Urząd Skarbowy do surowego karania tych wszystkich, którzy uchylają się od płacenia podatków stanowych.

Obie propozycje zostaną obecnie przedstawione ustawodawcom obu Izb i dopiero po ich zatwierdzeniu i po otrzymaniu potwierdzenia od Gubernatora, będą obowiązywać.

Jak stwierdzają źródła masowego przekazu, propozycja zmian w Konstytucji stanowej dotycząca sformułowania punktu, który traktuje o dotacjach stanowych na szkolnictwo, mimo, iż uzyskała poparcie w Izbie Reprezentantów, nie znajduje się w referendach listopadowych wyborów, ponieważ Senat nie zdążył jej zatwierdzić do najbliższej niedzieli — terminu wyznaczonego przepisami.

Podobna sytuacja czeka na inną propozycję, dotyczącą przedłużenia kadencji reprezentantów stanowych z dwóch lat do czterech. Mimo zatwierdzenia jej przez Izbę Reprezentantów, nie może być poddana głosowaniu wyborców.

Komitet skarbowy Izby zatwierdził w czwartek propozycję ustanowienia dodatkowego podatku od paliwa dla odrzutowców. Podatek ten wyniesie po 2 centy od galona tego paliwa, a dochody w ten sposób uzyskane, wykorzystano by na opłacenie kosztów

rozbudowy centrum wystawowego McCormick Place.

Izba Reprezentantów zatwierdziła większością głosów 65 do 40 proponowaną zmianę w Konstytucji U.S. na podstawie której mieszkańcy Washington D.C. uzyskają pełne prawa obywatelskie, tzn. będą mogli wybierać pełnoprawnych reprezentantów do Kongresu U.S. zapewniając im prawo głosu.

Senacki komitet rolnictwa i bezpieczeństwa środowiska zatwierdził propozycję ustawy regulującej usuwanie odpadów nuklearnych. Zdecydowano,

że zanim można będzie przesłać transport takich odpadów na terenie Illinois, trzeba będzie uzyskać pozwolenie od Stanowej Komisji Handlowej oraz specjalnych przesłuchań w tej sprawie.

Następne planowane transporty takich odpadów, mają przejechać przez Illinois z Brownsville Neb. do Morris Ill., począwszy od 1 czerwca. Transporty te przejeżdżać będą przez dziewięć powiatów w Illinois, oraz przez miejscowości Aurora i Galesburg.

Odpowiednie komitety obu Izb Legislatury zatwierdziły propozycję ustawy zabraniającej przedstawicielom zrębów masowego przekazu zaczepiania i przeprowadzania wywiadów z wyborcami w promieniu 100 stóp od lokalu wyborczego. Ustawa ta spotyka się z opozycją ze strony dziennikarzy, ponieważ uważają oni, że godzi ona w przywileje zagwarantowane w tzw. I poprawce do Konstytucji U.S.

Zasugerowano tę ustawę, aby zapobiec “przepowiedniom” niektórych stacji telewizyjnych, co do wyników wyborów, zanim nawet zostaną zamknięte lokale wyborcze.

Aldermani Chicagosczy Też Chcą Podwyżki Uposażen

Zaraz po otrzymaniu wiadomości o tym, że komitet Legislatury Stanowej zatwierdził propozycję o podwyższeniu uposażeń dla ustawodawców stanowych zaczęto dyskutować w Radzie Miejskiej sprawę podwyżek uposażeń aldermańskich. Jak twierdzą wtajemniczeni, zarówno tzw. obóz przeciwników, jak też zwolenników mayoru Washingtona pod tym względem są raczej jednomyślni i przygotowują odpowiednie propozycje.

Jeśli nawet aldermani uchwaliliby podwyżki uposażenia, nie mogłyby one obowiązywać przed następnymi wyborami do Rady Miejskiej, tak bowiem nakazuje prawo. Nie mniej nowe podwyżki weszłyby w życie dopiero w 1987 roku.

Obecnie roczna pensja aldermanów wynosi \$27.600. Otrzymują oni również subwencje na opalenie prowadzenia biur dzielnicowych, oraz opłacenie pracowników jakich zatrudniają w tych biurach.

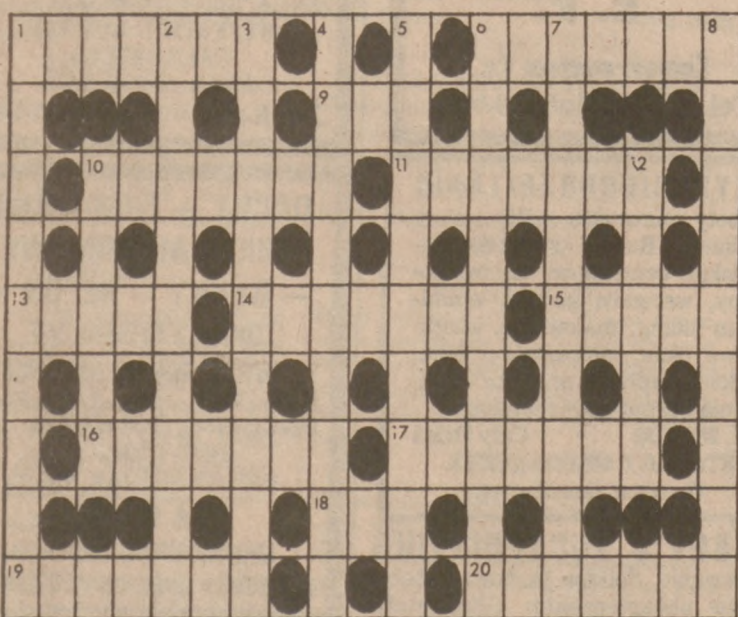
Zamordował Pastora

24-letni Kenneth Edwards, zamieszkały przy 5613 S. Prairie Ave., został uznany winnym popełnienia morderstwa na 40-letnim pastorze kościoła Congregational Church of the Good Shepherd, Randallu Evansie.

Edwards dopuścił się zbrodni podczas napadu rabunkowego na mieszkanie Evansa przy 5700 S. South Shore Dr. w lipcu ub. roku.

KRZYŻÓWKA NR. 191

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Biała broń. 6. Trwa krótko. 9. Fauna skupisko. 10. Okupant. 11. Też zawód. 13. Niewinność w procesie sądowym. 14. Kopia. 15. Czełko-kształtny. 16. Miasto w woj. katowickim. 17. Wydział 601. 18. 365 dni i 6 godzin. 19. Sprawozdanie z czegoś. 20. Przeciwdziałanie na coś. PIONOWO: 1. Ubiór norka. 2. Miasto w woj. częstochowskim. 3. Miejsce zawierające niechlebny konfederacji. 4. Oszust, naciągacz. 5. Używanie w korespondencji. 6. Natura, usposobienie. 7. Smaczny owoc. 8. Region z Sewilla i Malaga. 10. Uciekinier. 12. Nie zawsze wygrywa.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 190 Z DNIA 27 KWIETNIA
POZIOMO: Wech. Starość. Braz. Step. Pelisa. Tapir. Retman. Wachta. Krzyk. Arkana. Opty. Torf. Głownia. Akta. PIONOWO: Wystrzał. Częstokół. Organ. Szpiterka. Rzepak. Scichapek. Kamaryla. Tarnów. Wydrza.



BEJRUT. — Jedna z ulic Bejrutu zupełnie zniszczona ciągłymi bombardowaniami. (UPI)

Dyrekcja K.P.A. Rozpoczęła Obrady

Sprawozdania Prezesa A. Mazewskiego i Urzędników Wypowiedź Jerzego Milewskiego

Chicago (Inf. wł.) — W dniu wczorajszym, po południu, prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej Alojzy Mazewski otworzył oficjalnie posiedzenie Zarządu Centralnego i Dyrekcji Kongresu, obradującego w hotelu Conrad Hilton w śródmieściu.

Po odczytaniu listy obecności i stwierdzeniu kworum przez sekretarke Jadwigę Bielańską (Okr. I Sokolstwa Polskiego), przystąpiono do sprawozdań.

Jako pierwszy zdał sprawozdanie skarbnik K.P.A. Józef Drobót (prezes Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego). Sprawozdanie to obejmowało okres od listopada do połowy marca br. i dotyczyło wydatków zarówno związanych z codzienną pracą Kongresu, jak też zestawień finansowych Fundacji Charytatywnej.

Obecnie w kasie K.P.A. na wydatki bieżące znajduje się \$23,556.23 — suma niezmierznie mała, jeśli się weźmie pod uwagę ogrom pracy wykonywanej przez Zarząd, szczególnie zaś Prezesa. Na koncie Fundacji Charytatywnej jest w chwili obecnej — \$556,951.64.

Sluchając sprawozdania prezesa Mazewskiego, trudno jest nie zadać sobie pytania, kiedy i jakim kosztem, niezmierznie aktywny Prezes znajduje na całą swą działalność czas? W okresie sprawozdawczym (1 października do 1 kwietnia) odbył on kilkanaście spotkań z przedstawicielami rządu U.S., począwszy od spotkania z sekretarzem stanu Georgem Shultzem, poprzez dygnitarzy i doradców Departamentu Stanu, osobistych doradców Prezydenta, ustawodawców krajowych i władz lokalnych, przedstawicieli episkopatu polskiego i wielu, wielu innych.

Prezes Mazewski w imieniu Polonii witał i gościł w siedzibie ZNP kandydatów na różne stanowiska, począwszy od kandydata demokratycznego na prezydenta Waltera Mondale, poprzez sen. Percy, skończywszy na

Postrzelili 2 Policjantów i Jednego Cywila

22-letni Barry Flax został usunięty z tawerny Zip's Place, przy 3455 W. Harrison, za niewłaściwe zachowanie.

W chwili potem Flax wrócił z pistoletem w rękę i postrzelił 2 policjantów oraz jednego cywila, 43-letniego Roya Reynoldsa, który porwał pistolet ranowego policjanta i uciekł z nim w pościg.

Reynolds — mieszkaniec Calumet City, w stanie ciężkim, przebywa w szpitalu powiatowym.

49-letni Thomas Bolling, z oddziału taktycznego okręgu Harrison, w zadawałajacym stanie znajduje się w Presbyterian-St. Luke's Hospital. Drugi policjant, 35-letni John Ryan, po opatrzeniu ran w Mount Sinai Hospital, wrócił do domu.

Barry Flax poddał się innym policjantom, którzy otoczyli okolicę tawerny. Aresztowanego oskarżono o próbę popełnienia trzykrotnego morderstwa.

Znaleziono Zwłoki 10-Letniego Chłopca

W czwartek, w bocznej uliczce na tyłach 700 S. California Ave., znaleziono zwłoki 10-letniego Jamie Williamsa, zamieszkałego przy 2650 W. Ogden. Pierwsze oględziny wykazały, że dziecko zginęło od pobicia. Na twarzy, piersiach i ramionach, chłopca widać było siniaki i rany.

Poprzedniego dnia o godz. 12:30 w nocy, jego matka zgłosiła na policję nieobecność dziecka w domu.

Istnieją podejrzenia, że Jamie padł ofiarą skłóconych z jego rodziną sąsiadów.

kandydatach ubiegających się o wybór na urzędy w władzach lokalnych Illinois, powiatu i miasta.

Prezes Mazewski odbył szereg spotkań z przedstawicielami Urzędu Imigracyjnego, zabiegając o prawa i przywileje dla przybyszających do U.S. Polaków, o odpowiednie traktowanie ich przez władze imigracyjne U.S. (Bardziej szczegółowo omówimy sprawozdanie Prezesa w późniejszych wydaniach).

Ze sprawozdań kierowników biur Kongresu w Washingtonie i Chicago wynika, że prowadzą one niezmiernie ważną pracę. Myra Lenard — kierowniczka biura washingtonskiego omówiła szereg zasadniczych spraw związanych z kontaktami K.P.A. w Kongresie U.S. Zwróciła uwagę, że przynajmniej 103 kongresmanów polega na wyborcach polskiego pochodzenia, natomiast ustawodawców krajowych, tych, którzy mają jakieś powiązania z polskością, jest 16 w tym: 11 kongresmanów, 2 kobiety w Kongresie, oraz dwóch senatorów.

Pani Lenard zwróciła jeszcze raz uwagę wszystkich na listy rozsyłane przez różne organizacje, apelujące o składanie datków na cele rzekomo związane z pomocą narodowi polskiemu, najczęściej dzieciom polskim. Należy być bardzo ostrożnym w wysyłaniu tych datków, zanim się nie wysłał trzeba koniecznie sprawdzić status danej organizacji.

Zarówno biuro washingtonskie, jak też chicagowskie, prowadzą szeroką działalność informacyjną, doradzając potrzebującym a co najważniejsze starając się uzyskać dotacje dla Fundacji Charytatywnej, aby tym samym pomóc Polsce.

Kierownik biura Chicago Eugeniusz Rosypał, podkreślił olbrzymią pomoc, jaką świadczy Kongresowi p. Janina Dybal — sekretarka Prezesa ZNP.

Przed odroczeniem zebrania do dnia następnego, prezes Mazewski przedstawił zebranym przybyłego specjalnie na obchody 40-lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej, z Brukseli, kierownika biura Rady Koordynacyjnej “Solidarności,” Jerzego Milewskiego, który podzielił się z zebranymi najważniejszymi wiadomościami o “Solidarności” podkreślając, że ostatnie demonstracje niezbliznie wskazują, iż: “Solidarność” była, jest i będzie. . . Nie ma wątpliwości, że “Solidarność” żyje w sercach Polaków w Polsce i za granicą, żyje też rzeczywiście, w praktyce, bo działa.”

Milewski podkreślił potrzebę niesienia pomocy: politycznej, moralnej i charytatywnej działaczom “Solidarności.”

Więcej szczegółów odcisnę sprawozdań, jak również wystąpienia Jerzego Milewskiego w następnych wydaniach.

\$45,281,301.19

Na Pomoc Narodowi Polskiemu

Ze sprawozdania Fundacji Charytatywnej Kongresu Polonii Amerykańskiej, obejmującego okres od stycznia 1981 r. do 15 kwietnia br. wynika, że Fundacja przekazała w formie pomocy narodowi polskiemu, żywność, odzież, lekarstwa i sprzęt medyczny, nasiona etc. na ogólną wartość \$45,281,301.19.

W samym tylko okresie obejmującym ostatnie pięć i pół miesiąca, przekazano do Polski, na ręce Episkopatu, transporty wartości około \$4,277,802.35.

Warto podkreślić, że wszystkie pieniądze wpływające w formie datków na fundusz Fundacji Charytatywnej K.P.A. przekazywane są na kupno potrzebnych towarów.

“Obiad Jedności” w Demokratycznym Wydaniu

We wtorkowym “obiedzie jedności” demokratów stanowych wziął udział mayor Washington i jego przeciwnik przywódca bloku “29” ald. Edward Vrdolyak. Ich zachowanie zostało przez obecnych odczytane jako próba nawiązania porozumienia oraz położenia kresu waśniom i wzajemnym oskarżeniom.

Następnego dnia mayor przerwał przedwczesną radość wyjaśniając, że zbyt wielkie znaczenie przypisano nie było znaczącemu uściskowi z Vrdolyakiem, który w żadnym wypadku nie był sygnałem świadczącym o wyjaśnieniu różnic w poglądach. W wywiadzie dla dziennika “Sun-Times”. Washington oświadczył, że nie przeprowadził żadnych rozmów ze swym wrogiem nr. 1 ani też takich nie przewiduje.

W osobnym wywiadzie, Vrdolyak wyraził niechęć do mayoru i sugerował, że ten ostatni stosuje w swych wypowiedziach taktkę “wieloznaczności”.

Podczas obiadu demokratów w Springfield Washington w krótkim przemówieniu oddał uznanie Vrdolyakowi “wybitnemu przewodniczącemu powiatowej partii demokratów” i złożył obietnicę: “Przysięgam, że zrobię wszystko co w mojej mocy by poprawić sytuację w partii, tak mi dopomóż Bóg, Eddie Vrdolyak”.

Po tych słowach alderman wstał i zatrzymał mayoru na drodze do jego stołu. Obydwa uściśnęli się (jak wy-

dawało się obecnym) serdecznie, po czym Vrdolyak powiedział: “jak dobrze mieć całą rodzinę znów razem”.

Mayor powiedział później, że nie wie go alderman miał na myśli, jako że “nigdy nie należałem do tej rodziny”. Washington oświadczył również, że w dalszym ciągu nie jest zdecydowany czy poprze kandydaturę wszystkich nominatów partii. Wyjaśnił, że celem jego przyjacielskich uwag było zachęcenie ludzi do wstępowania w szeregi partii demokratycznej i zjednoczenie wszystkich przeciwników. Reaganowi i za kandydatem stanowych demokratów do Senatu, kongr. Pauliem Simonem.

“Wielokrotnie użyłem słowa ‘reformy’ sądząc, że wszyscy wiedzą co przez to rozumiem” — mówił mayor sugerując, że chodzi o jego żądania wysunięte wobec lokalnej partii o wprowadzenie pewnych zmian na liście kandydatów do publicznych urzędów. Wydarzenia te obniżyły nieco znaczenie wcześniejszego wezwania wysuniętego przez stanowego przewodniczącego partii, Calvina R. Suttera o zwołaniu konferencji na szczycie przywódców demokratycznych.

W konferencji, przewidzianej na koniec miesiąca w Chicago, ma wziąć udział H. Washington i Ed. Vrdolyak lub ich reprezentanci oraz inni partyjni przywódcy. Ich zadaniem będzie opracowanie strategii kampanii wyborczych.

CTA Rozważa Możliwości Usprawnienia Przewozu Inwalidów

Władze CTA rozważają możliwość poprawy usług dla fizycznie upośledzonych pasażerów. Szczegółnie zainteresowanie wzbudza trzy metody: zainstalowanie podnośników do wózków inwalidzkich w nowych autobusach miejskich, kursujących na regularnych liniach, zwiększenie ilości małych autobusów wyposażonych w podnośniki i opracowanie systemu, który zezwoli inwalidom na korzystanie z taksówek lub innych środków komunikacyjnych, częściowo opłacanych przez agencję CTA.

Wiadomość tę podał szef komitetu operacyjnego CTA Jonh J. Hoellen tuż po przesłuchaniach osób upośledzonych i reprezentujących je organizacji społecznych. Członkowie komitetu zdali sobie sprawę z trudności na jakie natrafiają inwalidzi. W rezultacie braku właściwego wyposażenia miejskich autobusów ludzie ci są skazani albo na korzystanie z drogiego transportu taksówkami albo też na siedzenie w domu. Sprawa zakrawa na dyskryminację, zwłaszcza, że brak komunikacji odcina inwalidów od udziału w normalnym życiu społecznym.

Illinois Grozi Utrata Funduszu Federalnego Na Budowę Dróg

Od pewnego czasu federalna Agencja Ochrony Naturalnego Środowiska EPA domagała się od władz Illinois przyjęcia programu kontroli spalin wydzielanych przez samochody w okręgach Chicago i St. Louis. Ignorowanie ostrzeżeń doprowadziło do otwartej pogroźki o odebraniu \$100 milionów funduszu federalnego, przyznanego corocznie na budowę i renowację dróg w naszym stanie.

Pierwszym krokiem federalnej EPA będzie umieszczenie w rejestrze zaawizowania o próbie podjęcia akcji karnej. Następnie pod koniec maja w sprawie tej zostaną przeprowadzone przesłuchania w Chicago, Wheaton i Waukegan oraz w Collinsville w dniu 1 czerwca.

Szef stanowej EPA, Daniel Goodwin oświadczył, że akcja władz federalnych może niekorzystnie wpłynąć na propozycję ustawy na ten temat znajdującej się obecnie na forum legislatury i zwrócić ustawodawców przeciw decyzjom federalnym.

Goodwin poinformował również, że podczas spotkania z szefem EPA W. Ruckelshausem gub. Thompson potwierdził swe porzekanie o słuszności tego zarządzenia i zapewnił, że sprawa ta zostanie omówiona na obecnej sesji legislatury.

Postawa władz federalnych może wywołać większy opór wśród ustawodawców z Illinois, którzy uważają, że niewielkie korzyści z tego programu nie usprawiedliwiają jego wysokich kosztów.

Przedstawiciele agencji ochrony środowiska w Illinois są przeciwni poddawaniu aut testom twierdząc, że w ich wyniku dojdzie jedynie do nikłej poprawy w zakresie utrzymania czystości powietrza. Koszt pięcioletniego

cznym.

Mimo nacisków ze strony zainteresowanych na zainstalowanie podnośników w normalnych autobusach, Hoellen skłania się przeciwko innym metodom pomocy upośledzonym twierdząc, że urządzenia takie nie zawsze są bezpieczne i często źle funkcjonują.

Swe zalecenia w tej kwestii Hoellen przedstawi pełnej radzie CTA pod koniec tego miesiąca.

Ostatnio rada tej agencji sporo czasu poświęciła sprawie uszkodzeń framug okien w nowych autobusach produkcyjnych Flyer Industries z Winnipeg, Kanada. Rada zawarła kontrakt z firmą konsultacyjną, która ustali przyczyny powstawania tych wad. Wydaje się, że problem polega na błędach konstrukcyjnych. Firma Battelle Columbus Laboratories otrzymała za swą pracę \$180.000.

Battelle Columbus przeprowadzi badania wspólnie z producentem autobusów. Ich wyniki zostaną zastosowane w produkcji następnych 363 autobusów zamówionych przez CTA.

programu wyniosłby \$35 mln. Zgodnie z planem, wydatki te pokryto by z opłat pobieranych od kierowców za testy przeprowadzane raz do roku.

Julia Barrow z US EPA informuje, że wstrzymanie federalnych funduszy dla Illinois nastąpi już w sierpniu lub wrześniu, jeśli legislatura stanowa nie zatwierdzi wyżej omawianego programu przed 30 czerwca. Kary objęłyby jedynie powiaty nie stosujące się do krajowych standardów o czystości powietrza, w tym: Cook, Lake, Kane i Du Page w okręgu chicagowskim oraz Madison i St. Clair o okręgu East St. Louis.

Goodwin wyjaśnił, że stan propozycji poddanie testom 2.4 miliona samochodów osobowych i małych ciężarówek tylko w powiecie Cook i Lake i w dwóch powiatach okręgu East St. Louis.

Parada Policjantów

Stowarzyszenie policjantów pod wezwaniem św. Judy odbędzie swą roczną paradę w najbliższą niedzielę, 6 maja. W paradzie wezmą udział członkowie chicagowskiego Dept. Policji, Dept. Szeryfa na powiat Cook, stanowych, miejskich i podmiejskich władz.

Marsz policjantów będzie hołdem oddanym ku czci zmarłych kolegów, szczególnie tych, którzy stracili życie na służbie.

Parada rozpocznie się o 8:45 rano. Uczestnicy wyruszą z punktu zbornego na Michigan Ave. i Washington Blvd. w kierunku południowym w stronę kwateru Madison, tam skręcając na zachód, przededłużą przed trybuną honorową i udadzą się do kościoła św. Piotra, gdzie o godz. 9:30 odbędzie się nabożeństwo. Kościół ten mieści się przy 110 W. Madison St.

Z Historycznych
Chwil 1944 r.

— W środę, 31 maja, 1944 r. "Dziennik Związkowy" donosił z sesji Kongresu P. A. w Buffalo, N.Y.

Kongres Polonii Amerykańskiej zakończył się we wtorek, o godzinie 2-iej po południu, wśród przykłądnej zgody odśpiewaniem hymnów narodowych, amerykańskiego i polskiego. W 3-dniowych obradach Kongres P. A. przeprowadził następujące uchwały:

1. Stworzył stałą centralną organizację narodowo — społeczną dla koordynowania prac całej Polonii Amerykańskiej jako centralnego przedstawicielstwa w tych sprawach, pod nazwą "Kongres Polonii Amerykańskiej" z siedzibą w Washington, D. C.

2. Uchwalił statut, określający działalność, cele i sposoby pracy owej stałej, koordynacyjnej organizacji.

3. Wybrał stały zarząd tejże organizacji, powołując na jej czoło prezesa Związku Narodowego Polskiego, Karola Rozmarka, jako prezesa K.P. i wybrał 5-ciu wiceprezów: panią Włowską, M. Węgrzynka, dra Starzyńskiego, Jana Mikrotę i Franciszka Januszewskiego; skarbnika — Jana Olejniczaka, sekretarza Kongresu — Stan. Gutowskiego.

4. Wystosował memorandum do prez. Roosevelta, które zawiera wszystkie dezerdyty i postulaty całej bez wyjątku Polonii Amerykańskiej w sprawach zarówno polskich, jak amerykańskich.

5. Wystosował apel w formie rezolucji do wszystkich rządów Narodów Zjednoczonych, jak i do wszystkich członków Izby Niższej i Wyzszej Kongresu Stanów Zjednoczonych.

6. Wystosował apel do Polski Podziemnej, wzywając ją do wytrwania i walki z odwiecznym wrogiem, i wyrażając słowa uznania za bohaterską postawę Narodu Polskiego. ...

Memorandum

Sędzia Tadeusz Adesko, jako prezes Komitetu Memorandum odczytał poprawioną i skróconą formę Memorandum do Prezydenta — jaką mają przedłożyć przedstawiciele Polonii, wybrani w Buffalo prez. Rooseveltowi. Memorandum przyjęło w całej osnowie, jak było odczytane, bez żadnych poprawek i bez dyskusji, jednogłośnie przez powstanie.

Głosu domagał się komunista Kujkowski z Hamtramck — Mich., który miał przygotowaną zawczasu rezolucję, a którą chciał przeczytać na forum Kongresu. Delegaci, którzy go znali, podnieśli protest i nie dopuszczono go do głosu, a gdy począł robić awanturę, usunięto go z sali. W oświadczeniu swoim oddawał hołd Stalinowi i występował przeciw Rządowi Polskiemu w Londynie. Oświadczenie to rozdał on do prasy poprzedniego wieczoru z góry zapowiadając reporterom amerykańskim, że nie będzie ono i tak przyjęte, a on będzie wyrzucony. (K. Piątkiewicz).

Delegacja

Do Prezydenta

Do przedstawienia memorandum prezydentowi Rooseveltowi zostali wybrani: sędzia Adesko, prezes Olejniczak, prezes Rozmarek, dr Starzyński, sen. Pytko, dr Smykowski, prezes Mikula i wiceprezeska Wołowska.

Skarbnik Komitetu Wykonawczego Kongresu Olejniczak przedłożył zesta-

wienia kasowe, stwierdzając, że do tychczas wpłynęło \$53,353; rozchodu było dotychczas — \$3,542.60, a pozostaje w kasie — \$49,822.40.

W czasie, gdy obradowały Komisje Rezolucji i Komisja Nominacyjna, która miała przedstawić kandydatów na czołowe stanowiska Kongresu P. A., przystąpiono do wysłuchania sprawozdań z przebiegu obrad trzech sekcji, na jakie podzielił się Kongres poprzedniego wieczoru.

Sprawozdanie sekcji trzeciej — Dla Spraw Polskich — Amerykańskich jak również polecenia tej sekcji przedłożyli redaktorzy — Franciszek Barc i Tadeusz Boruń.

Sprawozdanie sekcji drugiej — Dla Spraw Polskich — Amerykańskich, jak również przedstawił szereg poleceń dr Karol Wachtel, przedstawiony przez dr B. Szymkowskiego.

Natomiast uchwały zapadłe na obradach sekcji pierwszej — Dla Spraw Amerykańskich referował Leopold Krzyżak.

Sprawozdania z obrad 3-ch sekcji, na jakie Kongres Polonii był podzielony, zostały przyjęte przez Izbę z małymi poprawkami.

Hold

Dla Polski Podziemnej

W dalszym ciągu obrad, interesujący referat o przemyśle i handlu polskim czytał P. Nurkiewicz, przedstawiciel Stow. Kupców i Przemysłowców Polskich, poczym Maria Mazurkowska odczytała memorandum Kongresu do Walczącej Polski Podziemnej.

Memorandum składające Polsce Podziemnej część za bezustanną walkę z wrogiem, wzywając do wytrwania i zapewniając — że Polonia Amerykańska pracować będzie nad tym, by Polska po wojnie nie została wyrządzona krzywdą, wywarł na Izbie wielkie wrażenie i zostało przyjęte entuzjastycznie.

W dalszym ciągu sprawozdania, które opuszczamy, red. Karol Burke pisze o nominacjach kandydatów na urzędy oraz o podziękowaniu złożonym obecnym przez prezesa Rozmarka.

Memorandum

Do Prezydenta

Poproszony został następnie sędzia T. Adesko z Chicago, który odczytał dłuższe memorandum, jakie Kongres Polonii Amerykańskiej wysłał do prezydenta Roosevelta, sekretarza Stanu Cordella Hulla, do wszystkich kongresmanów i senatorów, jak również do rządów wszystkich narodów na świecie.

Memorandum b. pięknie ujęte, przedstawiające jasno i treściwie wszelkie szczegóły, dotyczące Polski i sprawy polskiej i żądające sprawiedliwego potraktowania na konferencji pokojowej Narodu Polskiego, który już od 5-ciu lat walczy nieustępliwie z wrogiem i tak ogromne ofiary w tej walce ponosi, przyjęte zostało przez powstanie przez Izbę Kongresu.

Izba Kongresu przyjęła następnie sprawozdania Komitetu Spraw Weterańskich, które złożył Konstanty Zieliński z Cleveland.

Przyjęto rezolucję Kongresu, odczytaną przez sędziego B. Gunthera z Pittsburgha i przez powstanie uczczono walczącą Polskę Podziemną.

Na zakończenie uchwalono wysłać depeszę do Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej oraz Rządu Polskiego.



Założyciele Kongresu Polonii Amerykańskiej, od lewej: Jan Olejniczak, prezes ZPRK; Honorata Wołowska, prezesa Związku Polek w Ameryce; Karol Rozmarek, prezes ZNP. Nie ma na zdjęciu dr Teofila Starzyńskiego, prezesa Sokoła.

Walka o Polskę
Wolną i Niepodległą

Kongres Polonii Amerykańskiej został zorganizowany w maju 1944 r. na zjeździe działaczy i działaczek polsko — amerykańskich w Buffalo, N.Y.

W pierwszym historycznym sejmie K.P.A., wzięło udział około 2.500 osób, reprezentujących wszystkie skupiska polskie w Stanach Zjednoczonych i wszystkie organizacje z wyjątkiem zaprzędanej Moskwie garski komunistów.

Kongres Polonii Amerykańskiej powstał w tragicznych chwilach ostatniego roku wojny w Europie, gdy zachodni alianci niepotrzebnie ulegali coraz więcej Stalinowi i groźba oddania Polski w jarzmo przywiezionych z Moskwy komunistów, stawała się coraz wyraźniejsza.

Zjazd w Buffalo poprzedziły wiadomości o zdobyciu Monte Cassino przez II Korpus pod dowództwem gen. Władysława Andersa. Chwale oręza polskiego towarzyszyły jednak złowrożeńce pomruki dyplomatyczne, oraz ukrywane przed opinią publiczną aliantów doniesienia o krwawych rozprawach N.K.W.D. z oddziałami A.K. w Wilnie, na Woliuniu i na innych terenach wschodnich.

Zwykle po wspólnej defiladzie w ułównionych przez A. K. miastach N.K.W.D. aresztowało polskich oficerów i żołnierzy. W niektórych miejscowościach aresztowanych wywieszono do lasu i rozstrzelano.

Jak w czasie powstania, jak w czasie marszu hord bolszewickich na Warszawę w 1920 r. przetrzebione przez N.K.W.D. oddziały A.K. przedzierały się lasami na tereny okupowane jeszcze przez Niemców, by połączyć się tam z większymi siłami własnymi.

Kongres Polonii rozdził się więc w atmosferze uniesienia zwycięstwami na polach walk i niepokojów o los Polski najwierniejszego alianta, którego wkład do wysiłku zbrojnego Sprzymierzonych był większy od wkładu Francji. Ale Polskę "wyzwoliły" hordy Czerwonej Armii pod rozkazami krwawego tyraństwa Stalina.

Zaczęła się energiczna praca, interwencje w Departamencie Stanu i w Białym Domu, oraz mobilizowanie opinii publicznej na rzecz Polski.

Było to jednak zadanie bardzo trudne. W atmosferze euforii z powodu zbliżania się końca wojny i rozkładu się nad zdobyciami "wielkiego sojusznika" (z przymusu) "wujka Joe" (Stalina) znaczna część opinii publicznej nie chciała słyszeć o "sprawie polskiej", o rozstrzelaniach Polaków i aresztowaniach polskich patriotów przez bolszewików.

W niespełna rok po powstaniu Kongresu Polonii Amerykańskiej, w San Francisco zebrał się przedstawiciele rządów alianckich i neutralnych, sympatyzujących ze sprawą aliantów, by powołać do życia Organizację Narodów Zjednoczonych.

Kongres Polonii Amerykańskiej przyczynił się do tego, że nie dopuszczono reprezentacji przybyłego z Moskwy Komitetu Lubelskiego, ale ażeby nie drażnić Moskwy nie dopuszczono również przedstawicieli rządu polskiego w Londynie, jeszcze uznanego przez cały świat z wyjątkiem Niemiec i Związku Sowieckiego.

Miejsce Polski, która pierwsza powiedziała "nie" Hitlerowi, było puste.

Ale głośno było o Polsce na sesjach ONZ. Wielki pianista A. Rubinstein zaskoczył wszystkich i pozyskał serca polskie odegraniem — "Jeszcze Polska nie zginęła". ... W kuluarach ONZ działała delegacja Kongresu Polonii Amerykańskiej.

W San Francisco

Pierwszy prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej Karol Rozmarek w swym sprawozdaniu informował:

W skład delegacji Kongresu Polonii oprócz mnie wchodził: wiceprezes p. Franciszek Januszewski, dyrektor p. Ignacy Nurkiewicz i prof. Oskar Halecki. Kierownik biura Kongresu p. F. W. Dziób załatwiał sprawy biurowe i wysyłał do pism polskich korespondencje o przebiegu obrad Konferencji, ze szczególnym uwzględnieniem spraw polskich.

Tak ja, jak i inni członkowie naszej delegacji, uczyniliśmy wszystko co było w naszej mocy, ażeby kierownicy opinii publicznej całego świata dowiedzieli się jak najwięcej prawdy o Polsce. Wywiady prasowe, oświadczenia do prasy, rozmowy z delegatami różnych krajów, oraz z przedstawicielami agencji prasowych i komentatorami radiowymi, konferencje prasowe — to były nasze zadania i sposoby pomagania sprawie polskiej.

Czyniąc sprawę polską głośną — Delegacja nasza starała się tym sposobem wykażać światu jak wielką Polsce wyrządzono krzywdę uchwałami w Jałcie, których rezultatem była — nieobecność Polski na Konferencji Zjednoczonych Narodów.

Przeciwnicy i wrogowie Polski są, dzieli, że przy nieobecności Polski na Konferencji będą mogli przeprowadzić swoje plany — obliczone na szkodę Polski. Dzięki jednakowoż akcji Delegacji Kongresu Polski — plany te się przeważnie nie udały.

Mam tu na myśli głównie dwie sprawy: nie przyjęcie przez Konferencję reprezentacji rządu komunistycznego, narzuconego Polsce przez Rosję — czego gwałtownie domagał się Mołotow — i skuteczne zwalczanie wrogiej Polsce propagandy rosyjskiej, szerzonej na konferencji przez przedstawicieli niby to "polskiej" agencji prasowej, a w rzeczywistości agentów rosyjskich.

W sprawie Aresztowanych

Przez Rosję

Ze względu, że dnia 2-go maja 1945 wiadomości z Londynu doniosły, że rząd rosyjski zignorował żądania rządu angielskiego, który się domagał informacji co się stało z przywódcami Polski Podziemnej — Delegacją Kongresu Polonii wysłała telegram do przewodniczącego Konferencji Stettiniusa, domagając się ażeby zażądał odpowiedzi od Mołotowa — zanim ten wyjedzie z San Francisco.

Telegram ten — jak to przyniosła prasa amerykańska — spowodował następnie doniosłej wagi wypadki, jak: Przyznanie się Mołotowa do aresztowania liderów polskich, przychylnie dla Polski oświadczenie Stettiniusa i Edena w tej sprawie oraz cały szereg artykułów w prasie amerykańskiej i prasie całego świata, która bardzo ostro potępiała niesłychany w historii stosunków dyplomatycznych — postępek Rosji.

Związała to wielka republika Polaków Amerykańskich, republika demokratyczna, to ciało zbiorowe nas wszystkich, którzy chcą dla Polski, dla Polonii amerykańskiej pracować, którzy wierzą, że w czynie leży przyszłość i dobro wspólne, którzy w gromadzie widzą siłę.

W Służbie Polski,
Polonii i Ameryki

Prezes Karol Rozmarek swoje sprawozdanie z prac delegacji Kongresu Polonii Amerykańskiej podczas organizacyjnej sesji ONZ w San Francisco (piszemy o tym na innym miejscu) zakończył trafnym stwierdzeniem, że "praca w obronie Polski wymaga wytrwałości, czujności, przygotowań, wielkich wydatków i poświęceń".

Trudno w jednym artykule naszkicować działalność K.P.A. w ciągu lat, lub choćby wymienić niezliczone interwencje u kolejnych prezydentów Stanów Zjednoczonych i w Departamencie Stanu, u kongresmanów i senatorów, zorganizowane manifestacje i przedłożone odpowiednim czynnikom memoriały, zarówno w sprawach Polski jak Polonii, starania o odpowiedzialne i wpływowe stanowiska dla Amerykanów polskiego pochodzenia, walkę z pomijaniem osiągnięć Polaków w podręcznikach szkolnych i innych wydawnictwach oraz w programach telewizyjnych i radiowych.

Polska wolna i niepodległa jest w dalszym ciągu naczelnym zadaniem i powinna nim być jako długo naród polski nie będzie decydował o swoim losie.

Nauczni bolesnymi doświadczeniami i zawodami, zrozumieliśmy, że rząd St. Zjedn. będzie liczył się z głosem Polonii więcej, jeżeli wzmocnimy swoje wpływy i stanimy się czynnikami politycznym o dużym znaczeniu.

Wobec tego K.P.A. rozszerzył swój program wewnętrzny, wzmógł starania o poprawę "image" Polonii w społeczeństwie amerykańskim i umieszczenie Amerykanów polskiego pochodzenia (obojga płe) na odpowiedzialnych stanowiskach z wyboru lub nominacji. Jest to najlepsza droga dotarcia do osobistości decydujących o różnych aspektach naszego życia i polityki.

Równocześnie K.P.A. zaczął nawiązywać kontakty z innymi grupami etnicznymi, by zmierzać z nimi do wspólnych celów. Wzmocnienie sił ma również na celu współpraca z naczelnymi organizacjami polonijnymi w innych krajach.

Więcej Niż Należało Się

Spodziewać

Nie cofając się daleko wstecz, K.P.A. w grudniu 1970 r. manifestował solidarność z robotnikami na Wybrzeżu walczącymi z dyktaturą komunistyczną i kolonialnym wyzyskiem przez Rosję Sowiecką, domagając się uwolnienia aresztowanych.

K.P.A. prowadził akcje protestów przeciw wyrokowi śmierci na braci Kowalczyków. Wyrok został zamieniony na dożywotnie więzienie.

K.P.A. poparł silnie wysiłki wielkiego narodu polskiego i Kościoła zmierzające do zablokowania zmian konstytucji PRL w duchu sowieckim i zawsze stawał zdecydowanie w obronie wolności słowa, wiary i praktyk religijnych dla narodu polskiego.

Wprawdzie w walce z "Polish jokes" ponieśliśmy porażkę w sądzie, ale o brzydliwie napaści i oszczerstwach przeciw Polakom obudziły do nas sympatie szlachetnych Amerykanów. Dzięki temu w szeregu wydawnictwach o wielomilionowych nakładach ukazały się bardzo życiwe dla Polski i Polonii artykuły oraz reportaże. Nawet niektóre stacje telewizyjne zdołały się na programy o naszych osiągnięciach, przedstawiając nas we właściwym świetle.

K.P.A. angażuje się coraz silniej w różnych poczynaniach dla dobra kraju i Polonii. Prezes Mazewski osobiście lub przez reprezentantów bierze udział w pracach różnych komitetów powołanych przez Prezydenta Stanów Zjednoczonych — Ethnicity and Neighborhood Revitalization, Ethnicity and Education, Ethnicity and the 1980 Census, Ethnicity and Mental Health. Komitet "Holocaust".

Dużym osiągnięciem było uchwalenie przez obydwie izby Kongresu pomocy medycznej dla polskich weteranów. Sprawa wlokła się przez wiele lat, bo podchodzono do niej nieumiejętnie. Dopiero dzięki staraniom prezesa K.P.A. cel został osiągnięty.

W czasie obrad nad traktatem bezpieczeństwa europejskiego w Genewie, prezes K.P.A. Alojzy Mazewski za pośrednictwem dyplomatów amerykańskich przedłożył postulat Polonii, domagając się prawa samostanowienia dla narodu polskiego i jego sąsiadów

ujarzmionych przez Rosję Sowiecką. Dzięki interwencji prezesa Mazewskiego i przedstawicieli innych grup etnicznych wywodzących się z krajów ujarzmionych przez Moskwę, prezydent Ford przed wyjazdem do Helsinek celem podpisania sławetnej deklaracji — owocu wielomiesięcznych debat dyplomatów na temat pokoju i bezpieczeństwa europejskiego — złożył oświadczenie, że nie podpisze żadnego dokumentu uznającego zabory rosyjskie w Europie.

Wbrew tym zapewnieniom, traktat podpisany w Helsinkach zatwierdził umowy wojenne łącznie z "Jałtą". Dla otarcia łez włączono do traktatu tak zw. "Trzeci Koszyk" zobowiązujący sygnatariuszy do przestrzegania praw ludzkich, który dał podstawę prawną do interwencji u dyktatorów komunistycznych na rzecz aresztowanych za przekonania i działalność polityczną.

Na konferencji w Madrycie, która przeprowadziła przegląd, czy i w jakim stopniu rządy państw-sygnatariuszy Traktatu Helsińskiego stosują się do postanowień "Trzeciego Koszyka", prezes K.P.A. Alojzy Mazewski był członkiem oficjalnej delegacji Stanów Zjednoczonych (styczeń 1981 r.). Nie był to pierwszy występ dyplomatyczny prezesa Mazewskiego. W 1972 r. był on członkiem delegacji Stanów Zjednoczonych na sesję generalną ONZ.

W Madrycie, prezes K.P.A. dopilnował, by łamanie praw ludzkich przez reżym w Warszawie, dotarło do wiadomości wszystkich delegacji oraz opinii publicznej wolnego świata.

K.P.A. razem ze wszystkimi Polakami w świecie przeżył chwile uniesienia po wyborze na Stolicę św. Piotra kardynała Karola Wojtyły, który pod imieniem Jana Pawła II stał się szybko Apostołem uciśnionych, chorych i głodnych.

Audience prezesa Mazewskiego u Ojca Św. w Rzymie, oraz w czasie jego wizyty w Chicago, kontakty ze Stolicą Apostolską za pośrednictwem kard. Władysława Rubina i innych dostojników Kościoła, są nie tylko wyrazami synowskiego hołdu i uznania dla Namiestnika Chrystusa, lecz także okazją do informowania duchowego przywódcy katolików o stanowisku K.P.A. w sprawach polskich i podejmowania akcji dla dobra Polaków rozsiadanych po świecie, jak np. budowa Domu Pielgrzyma im. Jana Pawła II w Rzymie.

"Na Ratunek" Narodowi Polskiemu

Drugim doniosłym wydarzeniem w ostatnich latach było powstanie "Solidarności", którą K.P.A. poparł moralnie, politycznie i materialnie. Narodziny wielkiego ruchu odnowy w Polsce, zbiegły się z utworzeniem Fundacji Charytatywnej przy Kongresie Polonii Amerykańskiej.

Naczelna organizacja Amerykanów polskiego pochodzenia, będąca ich ramieniem politycznym, uzyskała drugie "ramię" do pomocy narodowi polskiemu, który po przeszło 30 latach wyzysku sowieckiego i idiotycznej polityki ekonomicznej komunistów, stanął wobec widma głodu i powszechnego braku artykułów pierwszej potrzeby. Na apel przywódcy "Solidarności" Lecha Wałęsy, prezes Mazewski powołał Bank Leków "Na Ratunek".

W dziejach Polonii rozpoczął się nowy rozdział. Obok akcji politycznej, konferencji z Prezydentem Stanów Zjednoczonych, jego doradcami, członkami rządu i przywódcami Kongresu w sprawach polskich, Fundacja Charytatywna K.P.A. przejęła zadania wykonywane w czasie wojny i w pierwszych latach po jej zakończeniu przez Radę Polonii. Fundacja Charytatywna K.P.A. podjęła się ratowania narodu polskiego przed głodowaniem, dzieci przed niedożywieniem oraz zaopatrywania szpitali w instrumenty i lekarstwa.

Teletony, "Pociągi Solidarności", tysiące paczek z żywnością, obuwiem itp., setki rozmów telefonicznych i spotkań prezesa Mazewskiego z przedstawicielami władz, przemysłu spożywczego i farmaceutycznego przyniosły imponujące rezultaty.

W ciągu niespełna czterech lat Fundacja Charytatywna Kongresu Polonii Amerykańskiej wysłała do Polski tysiące funtów żywności i dużą ilość lekarstw wartości ponad 45 milionów

(Ciąg dalszy na str. 2-iej)



SEKRETARZ STANU U.S. Aleksander Haig przemawia do uczestników olbrzymiego wiecu, jaki odbył się w Chicago w 1982 r. Obok prezesa Wydziału Illinois K.P.A. ald. Roman Puciński.

(Fot. Bob Blackwood)

Polska Piekarnia
ANN'S BAKERY
2158 W. CHICAGO AVE.



Z Okazji Zbliżającego się Święta Matki,
40-Lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej i Święta Konstytucji
3 Maja — wszystkim najlepszym i powodzenia we wszelkich
poczynaniach i dla całej Polonii
— zasyła —

DR. WALTER J. ŚWIATEK

OPTOMETRYSTA
2209 West Cermak Road—Main Floor
Jeżeli potrzebujecie okularów, udajcie się do naszego Rodaka
z całym zaufaniem, a da Wam dobrą obsługę
w dobraniu i dopasowaniu okularów.
Telefon Virginia 7-6592

Z okazji 40-lecia istnienia Kongresu Polonii Amerykańskiej oraz
Organizatorów obchodów Rocznic Uchwalenia Konstytucji 3-Maja
serdeczne gratulacje i życzenia sukcesów i pomyślności w pracy we
wszelkich kierunkach.
Dla Naszych Matek w dniu Ich Święta Życzenia Wszystkiego Najlepszego
— Składają —

Chester i Valerie Kon, Właściciele
Polskiego Letniska

LUNA MOTEL

CZAS POMYŚLEĆ O WAKACJACH!

Po Rezerwacji Telefonować: (1-608) 253-2661
Lub Pisać Rt. 1 Box 35A, Wisconsin Dells, WI 53965

W maju i w czerwcu ceny niższe

Gratulacje i słowa uznania dla Kongresu Polonii Amerykańskiej
za 40 lat pracy dla dobra Polonii i Sprawy Polskiej
— zasyła —

KLUB ZIEMI ŁÓŻYŃSKIEJ

CZŁONKOM I CAŁEJ POLONII

TED NIKLIŃSKI, Prezes

Jadwiga Bielecki, Wice-Prezeska
Alexander Wiktor, Wice-Prezes
Helen Rogowski, Sekr. Prot.

Jean Niklinski, Sekr. Finan.
Lorraine Lagona, Skarbniczka
Henry Rogowski, Marszałek

SERDECZNE ŻYCZENIA Z OKAZJI ROCZNICY KONSTYTUCJI 3 MAJA
Oraz 40-Lecia Istnienia Kongresu Polonii Amerykańskiej
Wszelkiego Możliwego Sukcesu i Powodzenia Dla Dobra Spraw Polskich
Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta—Wiele Radości i Poczciwy
Ze Swych Dzieci, Za Ich Trości i Starania Składają
ADAM I MARIA SLIWA
Szczególnie Serdeczne Życzenia Kochanej Mamusi Zofii
Oraz Teściowej Joannie Składają Syn Adam

CLUB ANTOINETTE

(Piękna Polska Gospoda i Banquet Hall)

4559 SOUTH RICHMOND AVENUE

DOSKONAŁE TRUNKI WSZELKIEGO RODZAJU
SALA DO WYNAJĘCIA NA WESELA, SREBRNE WESELA,
URODZINY, "SHOWER PARTY", BANKIETY, PRZYJĘCIA

**A TAKŻE NA POSIEDZENIA KLUBOWE
I ORGANIZACYJNE**

Tel. V 17-8378

Zapraszamy do nas

Po Kongresie a Przed Kongresem

Artykuł redakcyjny, jaki ukazał się
w Dzienniku Związkowym 2-go czer-
wca, 1944 roku.

Jeszcze jeden Kongres Polonii Ame-
rykańskiej przeszedł do historii. Zapi-
sał się ten kongres w naszych anna-
łach, jako czynnik, który w czasie
działań wojennych i w czasie kryzysu,
w jakim znalazła się Polska — ze-
spolił Polonię Amerykańską, kojarząc
najrozmaitsze odłamy i warstwy w
jeden zwarty głos w obronie praw
Polski, w obronie Karty Atlantyckiej,
oraz karty Czterech Swobód.

Dążność wśród społeczeństwa do
jedności jest stałą i widoczną, okazu-
je się wielokrotnie. Dowodem najisto-
tniejszym była kompletna jednomyśl-
ność wobec programu podniesienia
jeszcze wyżej naszego wysiłku wojen-
nego w tym kraju, dopomożenia rzą-
dowi amerykańskiemu jeszcze więcej

w prowadzeniu wojny, w zdobyciu
ostatnich sił, aby tylko zwyciężyć
wroga i doprowadzić do trwałego i
stałego zwycięstwa!

Tak jak na Kongresie Wychodźstwa
Polskiego w Ameryce, odbyłym w
Detroit w Michigan, w roku 1918, Bis-
kup Rhode z estrady zwrócił się do
zebranych, aby dali głos założycielo-
wi Kościoła Narodowego w Ameryce,
księdzu biskupowi Hodorowi, tak sa-
mo na Kongresie Polonii Amerykań-
skiej w Buffalo ks. biskup Stanisław
Bona zwrócił się do zebranych dele-
gatów z apelem, aby udzielili głosu
biskupowi Kościoła Narodowego księ-
dzu Misiaszkowi, co przyjęte było bu-
rzą oklasków i jeszcze więcej zjed-
noczyło uczestników kongresu.

Rezultatem Kongresu Polonii Ame-
rykańskiej, odbytego w Buffalo, jest
powołanie do życia stałej organizacji
polsko-amerykańskiej, której jednym
z głównych celów jest "służba, mi-
łość, przywiązanie i czynny udział w
życiu amerykańskim", dalej "prowa-
dzenie wspólnej akcji obywateli ame-
rykańskich pochodzenia polskiego w
granicach praw i obowiązków tego
kraju" i "bezsstronne, informowanie
społeczeństwa amerykańskiego o hi-
storycznej roli Polski, o jej celach i
potrzebach" — jak powiada uchwalony
statut — a w końcu "działanie w
kierunku zbliżenia i pogłębienia współ-
pracy demokracji amerykańskiej z
demokracją polską na odcinkach ży-
cia obywatelskiego, ideowego, kulta-
ralnego i socjalno-ekonomicznego.
Program Kongresu jest więc obszerny
i trudny do wykonania.

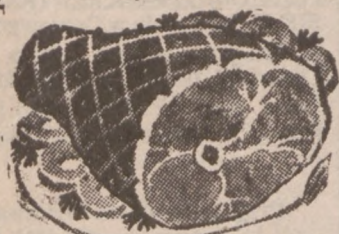
To jest owoc Kongresu Polonii
Amerykańskiej. Zaś jego wyrazem
była rezolucja wystosowana do cywil-
izowanych ludów świata i apel do pre-
zydenta Roosevelta.

Jak widać z celów i zasad Kongresu
Polonii Amerykańskiej, którego sie-
dziba będzie się znajdować w Wa-
szingtonie, funkcje będą skupiać się
w zasięgu narodowym i koordynacyj-
nym naszych zespołów i organizacji.

Kierownikom Kongresu ułatwi za-
danie bez wątpienia fakt, że Polonia
Amerykańska jest dziś zjednoczona w
opinii co do obrony praw Polski — i
nastawiona na wydatną pomoc wszel-
kim poczynaniom szlachetnym i pa-
tryotycznym, pozabawiona dawnych
swarów i kłótni, zdająca sobie sprawę
z powagi sytuacji, jak i obowiązków
jakie w czasie tej wojny na nią spadły
w stosunku zarówno do Polski jak i
do Ameryki.

**Czy dałeś już
na bank leków
"Na Ratunek"?**

Dla Organizatorów Uroczystości Uczczenia
Polskiej Konstytucji 3-go Maja
Oraz Dla Kongresu Polonii Amerykańskiej z Okazji 40-Lecia
SERDECZNE ŻYCZENIA ORAZ WIELE SUKCESÓW
Wszystkim Matkom na Dzień Matek We Wszelkich
Poczynaniach i Staraniach dla Polskich Organizacji



Zasyła Pierwszorzędna
**Polska
Firma**

**ASHLAND
SAUSAGE CO.**

**Piotr i Halina Hasiuk
Właściciele**

Zawsze Przyjacielska Obsługa

2713-15 W. Division St.

Tel.: 278-3400

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji Zbliżającego się Święta Matki
40-Lecia Istnienia Kongresu Polonii Amerykańskiej
Jak Też Święta Konstytucji 3 Maja
Wszystkiego Najlepszego i Powodzenia We Wszelkich Poczynaniach
Dla Całej Polonii
— Zasyła —

AUGUSTA PHARMACY

959 N. WESTERN AVE.
(narożnik Augusta Blvd.)
Tel. AR 6-6670

Każdą waszą receptę wypełnimy sumiennie i dokładnie.
Recepty emerytów zrealizowane w naszej aptece otrzymują 10% zniżki.

**WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI (PRZEZ ANGLIĘ)
ROZMÓWICIE SIĘ Z NAMI PO POLSKU**

**W ROCZNICĘ WIEKOPOMNEJ
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Życzymy Polonii**

Solidarności w wysiłkach i poczynaniach dla zdobycia
należnej nam pozycji w życiu tego kraju.

**JAN i STANISŁAWA OLENDER
z RODZINĄ — Właściciele**

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

TELEFON: BE 7-4231

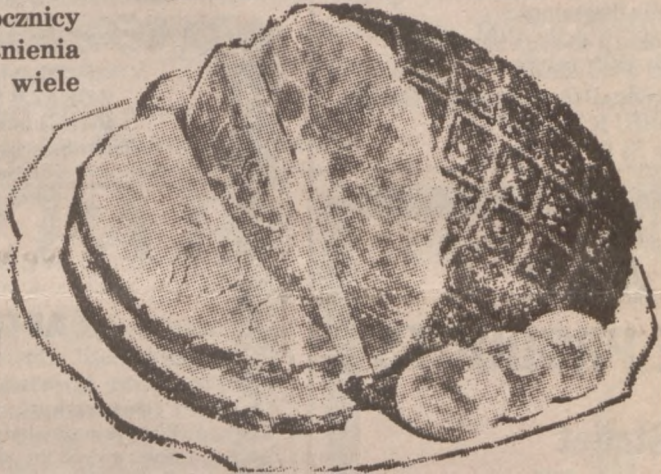
ZAPRASZAMY POLONIĘ NA WIOSENNE ZAKUPY



JAN OLENDER

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Rocznic
Konstytucji 3-Maja Oraz 40-Lecia Istnienia
Kongresu Polonii Amrykańskiej — wiele
sukcesów i jak najlepszych rezultatów
w pracy dla dobra sprawy polskiej,
jak również życzenia szczęścia, zdro-
wia i powodzenia z okazji zbliżającego
się Święta Matki.

Zasyłają
**Aniela i Franciszek BOBAK
Właściciele**



**BOBAK'S SAUSAGE SHOP
AND DELICATESSEN**

1100 W. 47th Pl.
1658 W. 47th Str.
3651 W. Diversey Ave.
5089 S. Archer Ave.
5155 W. Fullerton Ave.
3034 N. Milwaukee Ave.

Tel. 847-1794
Tel. 847-4845
Tel. 489-3677
Tel. 582-5759
Tel. 237-9025
Tel. 489-6239

ZAPRASZAMY WAS DO NASZYCH POLSKICH SKLEPÓW WĘDLIN NA KAŻDĄ OKAZJĘ

NA WASZ STÓŁ polecamy wielki wybór wędzonych i pieczonych szyniek, kielbas
domowego wyrobu i ręcznie krajanych, oraz wszelkiego rodzaju wyśmienitych wędlin.
Bardzo wiele doskonałych delikatesów importowanych z Polski.

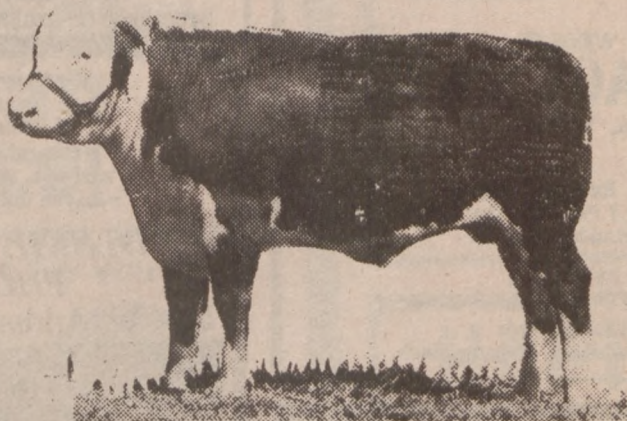
GRATULACJE DLA KONGRESU POLONII AMERYKANSKIEJ Z OKAZJI 40-LECIA

Z OKAZJI ROCZNICY
KONSTYTUCJI 3-go MAJA
i ŚWIĘTA MATKI

Najserdeczniejsze Życzenia
Dalszej Wydajnej

i Owocnej Pracy Dla Całej Polonii
Chwalebnych Sukcesów
i Pomyślności

We wszystkich poczynaniach jak
najlepszego i jak najpomyślniejszego
rozwoju i najlepszych wyników w pracy
dla Naszych Rodaków
— Zasyłają —



**WŁADYSŁAW NIEMCZURA
z ŻONĄ — Właściciele**

UNITED PKG. CO.

FULCO

FULTON MEAT CO.

1152 WEST FULTON STREET

Tel. MO 6-8115-6-7

Z całym personelem, jeżeli chcecie możecie rozmówić się po polsku.
ZAOPATRZCIE SIĘ WE WSZELKIEGO RODZAJU MIĘSA
PO PRZYSTĘPNYCH CENACH.



EUROPEJSKI
WYRÓB
WĘDLIN —
HOME MADE
SAUSAGES

Polska Masarnia Rodziny

KUCZAKÓW!

składa

**najlepsze życzenia dla całej Polonii
z okazji przypadającego Święta Konstytucji
3-Maja oraz 40-lecia pracy
Kongresu Polonii Amerykańskiej**

6247 N. Milwaukee Ave.
Telefon: 792-1492

Z Szacunkiem Rodzina Kuczaków — Wraz z Całym Personalem

Na święta, różne okazje i zawsze zaopatrujcie się w doskonale pieczone wszelkiego rodzaju w polskiej piekarni

LAWRENCE PASTRY SHOP

5927 W. Lawrence Ave.
Tel.: 545-7215

Wypiekamy codziennie bardzo smaczne pączki, torty, "Coffee Cake" oraz pieczywo — wszystko ze świeżych i pożywnych produktów. Na Wasze rodzinne przyjęcia jak wesela, urodziny, graduacje zróbcie telefoniczne zamówienia wcześniej.

Józef i Maria Jana, Właściciele
Słowa uznania i gratulacje dla Kongresu Polonii Amerykańskiej za 40 lat pożytecznej pracy, dla Organizatorów Uroczystości Uczczenia Konstytucji 3-Maja wielu sukcesów oraz najlepsze życzenia dla Matek z okazji Święta matki.

Gratulacje dla Kongresu Polonii Amerykańskiej z okazji 40-lecia istnienia oraz najlepsze życzenia Dla Sponsatorów Urządzenia OBCHODU ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA ORAZ DLA NASZYCH WSZYSTKICH MATEK Wiele Szczęścia i Radości w Dniu Ich Święta

Zasylają
Mr. & Mrs. Chester i Florence Szafranec and Sons
WŁAŚCICIELE

CRAGIN

Hardware Industrial Supply Co.

"IF WE DON'T HAVE IT—YOU DON'T NEED IT . . ."
Complete Line of Factory Supplies, Hardware, Paints
PLUMBING AND ELECTRICAL SUPPLIES
Obecnie Pod Nowym Adresem:

2021 N. LARAMIE AVE. • TEL.: 237-4170



CHICAGO.—(obchód 3-majowy w 1966 r.), od lewej: Andrzej Gołabek, sędzia Zygmunt Stefanowicz, sen. Paul Douglas, mayor Richard Daley, prezes ZNP i K.P.A. Karol Rozmarek i "city clerk" Jan Marcin.



House of Syrena

RESTAURACJA, BAR I SALA

6539 W. 63-cia Ul.

POLSKO-WŁOSKO-AMERYKAŃSKA RESTAURACJA, SPECJALIZUJĄCA SIĘ W Gotowaniu w Domowym Stylu Różnego Rodzaju Potraw. W Naszym Pięknym Lokalu jest Bar z różnego rodzaju Trunkami i Likierami, tak krajowej produkcji, jak też importowane z wielu krajów. Także Mamy Piękną SALE do Wynajęcia na różne Wasze Rodzinne Przyjęcia i inne okazje do 70 osób.

Przy Zamawianiu Rezerwacji Możecie Rozmówić Się Po Polsku, Telefonując 586-4114, Pytając o Józefa lub Marię Budz

Zasylamy najserdeczniejsze życzenia dla Kongresu Polonii Amerykańskiej za 40 lat pracy oraz z okazji Rocznic Konstytucji 3-Maja Wiele Sukcesów Dla Dobra Sprawy Polskiej i Polonii. Dla Naszych Matek z Okazji Ich Święta Owocnej i Chwalebnej Pracy we Wszelkich Kierunkach Dla Dobra Waszych Rodzin

Gratulacje i słowa uznania dla działalności Kongresu Polonii Amerykańskiej z okazji 40-lecia istnienia; Z OKAZJI KONSTYTUCJI 3-GO MAJA Wiele Pomyślności Sukcesów w Pracy Dla Dobra Spraw Polskich; DLA NASZYCH MATEK W DNIE ICH ŚWIĘTA Wiele Poczeczy i Zadowolenia Ze Swych Dzieci

— składa —

POLSKA FIRMA

E. WALTER & CO.

SCREW MACHINE PRODUCTS

333 N. King Street
Elk Grove Village, Ill.

E. WALTER, President Tel. 437-8080

Najserdeczniejsze Zyczenia z Okazji Zbliżającego Się Święta Matki, jak też Święta Konstytucji 3 Maja Oraz 40-Lecia Działalności Kongresu Polonii Amerykańskiej — wszystkiego najlepszego i powodzenia we wszelkich poczynaniach i dla całej Polonii

— zasyla —

ASHLAND SAUSAGE SHOP

1009 N. Ashland Ave.

Wiktor Kisielewski i Halina Suproń, Właściciele

Na Święta zaopatrujcie się w doskonale wędliny w polskim sklepie. Duży wybór europejskich wędlin starokrajskich przysmaków oraz bogaty asortyment delikatosów z różnych krajów. Tel.: 278-8863

Na Wasz Stół
NA DZIEŃ ŚWIĘTA MATKI

Dla Waszych Kochanych Matek Zaopatrzcie się w Doskonałe Wędliny w



MIKITA'S SAUSAGE SHOP

Janusz i Barbara Mikita, Właściciele
4410 MILWAUKEE AVE. Tel. AV 3-4794

Przygotowali Polską Kielbasę Ręcznie Krajana, Szynki Wędzone i Pieczone, Smaczne i Soczyste na Wasz Stół dla Waszych Matek i na Każdą Okazję.

NAJSERDECZNIEJSZE ZYCZENIA na 40-tą Rocznicę Istnienia Kongresu Polonii Amerykańskiej z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach.

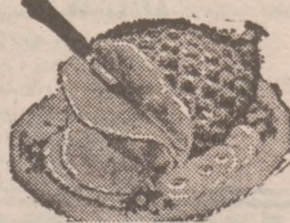
ŁĄCZYMY SIĘ Z POLONIĄ
W UPAMIĘTNIENIU ROCZNICY
KONSTYTUCJI 3 MAJA
Zarząd i Pracownicy Polskiej Firmy

TESKO WELDING MFG. CO.

WALTER SKONIECZNY, Prezes

4612-18 W. MAYPOLE
4425 W. KINZIE
626-6792 lub 216-5728

Na Wasz stół zawsze miejcie najsmaczniejsze i najlepsze wędliny domowego wyrobu, produkowane na sposób polski, europejski i amerykański, oraz różnego rodzaju delikatesy. Ceny przystępne. Bardzo duży wybór.



UCZYŃCIE TO W POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN FOREST VIEW SAUSAGE STORE INC.

6452 MILWAUKEE AVE. 775-3088

Jesteśmy ponad 25 lat w tym samym miejscu

— Zasylamy —

Dla Kongresu Polonii Amerykańskiej z Okazji 40-lecia Tej Zasłużonej Organizacji Oraz NAJSERDECZNIEJSZE ZYCZENIA Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA. We Wszelkich Poczynaniach Dla Spraw Polskich Wiele Sukcesów i jak Najlepszych Rezultatów; Także z Okazji Przypadającego Święta Matki dla Naszych Wszelkich Mateczek — Wszystkiego Najlepszego i Wiele Szczęścia i Pomyślności. Dziękujemy za dotychczasowe poparcie i prosimy o dalszą pamięć i współpracę.



Jeżeli z piekarni, coś smacznego, coś najlepszego na wasz stół Na Dzień Matki i zawsze, to tylko z bardzo popularnej i znanej polskiej piekarni

LOGAN BAKE SHOP

2868 MILWAUKEE AVE. SP 2-7904

Codziennie wypiekamy świeże, doskonale pieczywo wszelkiego rodzaju. Piękne i ozdobne torty urodzinowe, weselne i na wszelkie inne okazje. Specjalnością są wysmienite pączki Warszawskie. Na Wasze rodzinne uroczystości róbcie swoje zamówienia wcześniej.

BRUNO i ANNA MAKOWSCY

Właściciele

Dziękując za Dotychczasową Kooperację i Poparcie

Zasylamy

Serdeczne Zyczenia Dla Naszych Wszelkich Kochanych Matek z Okazji Ich Święta Najserdeczniejsze Zyczenia, Dużo Szczęścia i Zdrowia A Dla Organizatorów Obchodu Rocznic Konstytucji 3 Maja Oraz Kongresu Polonii Amerykańskiej z Okazji 40-Lecia Działalności Sukcesu i Powodzenia we Wszelkich Poczynaniach dla Dobra Calej Polonii

Zasylamy Najserdeczniejsze Zyczenia Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA i 40-lecia istnienia Kongresu Polonii Amerykańskiej Wiele Sukcesów Dla Dobra Sprawy Polskiej i Polonii Dla Naszych matek z Okazji Ich Święta Dużo Zdrowia Szczęścia i Powodzenia

WARTA

PARCEL & GENERAL SERVICE

PEKAO, to:

- Pączki żywnościowe, sprzęt motorowy i inne pożądane w Polsce artykuły.
- Wysyłka pieniędzy na konto "A" oraz wysyłka banknotów dolarowych do odbiorców w Polsce.

Każda Sprawa Jest Załatwiana Szybko, Fachowo i Rzetelnie

WANDA HARCAJ

1123 N. Damen Ave. Telefon:
Chicago, Ill. 60622 278-7633

NA WASZ STÓŁ ZAWSZE TYLKO PRODUKTY Z POLSKIEJ FIRMY MARYNAT

Pudlo Food Products Co.

Manufacturers and Distributors

PICKLES, SAUERKRAUT, VINEGAR and PRESERVES

TADEUSZ i WŁADYSŁAW PUDŁO, właściciele

1651-53 W. HUBBARD STREET Telefon: HAYmarket 1-4862

Doskonałej Jakości Marynaty Słynne w Chicago i Okolicy Przy zakupie żądacie naszych marynat produkowanych przez Polską Firmę w naszym sklepie żywnościowym zakupów. Z okazji święta Konstytucji 3-go Maja 40-lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej "Dnia Matki" zasylamy najserdeczniejsze życzenia wszelkich sukcesów dla całej Polonii

Gratulacje Dla Kongresu Polonii Amerykańskiej z Okazji 40-Lecia Oraz Najserdeczniejsze życzenia Polonii i Narodowi Polskiemu z okazji Rocznic Uchwalenia Konstytucji 3 Maja, i Wszystkim Matkom w dniu Ich Święta. STANLEY LESNIAK, JR. Prezes

RAINBOW ROOFING CO.

NOWE DACHY — REPERACJA DACHOW I IZOLACJA
Ceny Niskie, Obliczenia Darmo — robota Gwarantowana
3413 North Central Avenue 777-4667

Gratulacje dla Kongresu Polonii Amerykańskiej za 40 lat pracy dla dobra Polonii, Z Okazji Święta KONSTYTUCJI 3-GO MAJA Wiele sukcesów dla dobra sprawy polskiej i Polonii, zdrowia, szczęścia, pomyślności i pociechy z dzieci dla naszych matek z okazji ich święta "Dnia Matki," zasyla

POLSKIE STUDIO FOTOGRAFICZNE PHOTOGRAPHY by STANLEY

5804 W. Addison UL. • Tel.: 283-4555



STANLEY M. WLODKOWSKI

Fotograf —

właściciel Studia
Specjalnością Studia są:
Portrety

Zdjęcia ślubne: fotografie całych orszaków weselnych, fotografie pojedyncze i zbiorowe. Fotografie z różnych uroczystości jubileuszowych i rodzinnych.

Prosimy telefonować po umówienie

W naszym sklepie zawsze możecie zaopatrzyć się w doskonałej jakości domowego wyrobu ręcznie krojonych kiełbas, wędliny i delikatesy tak krajowej produkcji jak i importowanych. Jest To Pierwszorzędny Polski Nowoczesny Sklep Wędlin, Delikatosów oraz wszelkiego rodzaju doskonałych Trunków krajowych i importowanych.



GIL'S

LIQUORS & DELICATESSEN

4129 S. Archer Ave.
Tel.: 247-2744

SERDECZNIE ZAPRASZAMY — PRAGNIEMY BYC ZAWSZE NA WASZE USŁUGI — ZAPEWNIAMY DOSKONAŁĄ JAKOŚĆ I PRZYSTĘPNE CENY

Józef i Helena GIL, właściciele z którymi rozmówicie się po polsku. Z okazji 40-lecia pracy Kongresu Polonii Amerykańskiej i Rocznic Konstytucji 3-Maja najserdeczniejsze życzenia Wszelkiego Możliwego Sukcesu i Powodzenia Dla Dobra Spraw Polskich Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta — Wiele Radości i Poczeczy Ze Swych Dzieci, Za Ważne Troski i Starania

ŁĄCZYMY SIĘ Z POLONIĄ
W HOŁDZIE MAJOWEJ KONSTYTUCJI

Dwa Polskie Domy Pogrzebowe

B. F. MALEC SYNOWIE

834 N. Ashland Ave. 6000 N. Milwaukee Ave.
Tel. 421-5800 Tel. 774-4100

Obsługa Dniem i Nocą

Łączymy Się z Całą Polonią w Upamiętnieniu Rocznic Wolnościowej Konstytucji 3 Maja

POLSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY
W POŁUDNIOWEJ DZIELNICY

FORTUNA FUNERAL HOME

4401-03 S. Kedzie Ave.
Tel. Lafayette 3-7781

Dla Kongresu Polonii Amerykańskiej Gratulacje z Okazji 40-Lecia Najserdeczniejsze Zyczenia Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta a Dla Organizatorów Uroczystości Konstytucji 3-go Maja — Wszelkiej Pomyślności

— zasyla —

JOZEF J. NOWORUL

Właściciel Pięknej i Obszernej Kaplicy Pogrzebowej Nowocześnie Urządzonej.

NOWORUL FUNERAL HOME

2656-58 SOUTH CENTRAL PARK AVENUE
Telefon 762-2233

Dla Kongresu Polonii Amerykańskiej — gratulacje z okazji 40-lecia tej zasłużonej organizacji — dla Organizatorów obchodów rocznic uchwalenia Konstytucji 3-Maja i całej Polonii wszelkiej pomyślności — a także najserdeczniejsze życzenia zdrowia i szczęścia wszystkim Matkom z okazji Ich Święta — zasyla —

SKAJA FUNERAL HOME SKAJA'S TERRACE FUNERAL HOME OPERATED BY SKAJA BROTHERS

PIĘKNE I NOWOCESNIE URZĄDZONE KAPLICE POGRZEBOWE
Kiedy chwila smutku i żaloby nawiedzi Waszą Rodzinę, jesteśmy do Waszych usług 24 godziny dziennie

3656 W. Belmont Ave., Chicago 60618 KE 9-1376
7812 N. Milwaukee Ave., Niles, IL. YO 6-7302
Res. 3656 W. Belmont Ave., Chicago 60618 KE 9-1376

Prastare Groby w Szarbi Brakującym Ogniem Dawnej Kultury

Wśród archeologów poruszenie — w Szarbi koło Kazimierza Wielkiej natrafiono na szczątki osady oraz prastarego cmentarzyska z okresu tzw. kultury mierzanowickiej. Prowadzone badania pozwoliły zapisać jedną z białych plam w historii osadnictwa na terenach Polski.

Okazało się bowiem, że oprócz grobów zaliczanych do klasycznej fazy kultury mierzanowickiej przypadała na okres wczesnego brązu (lata 1750-1600 p. Ch.), znaleziono również groby będące świadectwem nieznanego dotychczas, najmłodszej fazy tej kultury sięgającej 1500 roku p.Ch.

Tak więc kultura mierzanowicka trwała o sto lat dłużej, niż wynikało to z dotychczasowych wykopalisk archeologicznych.

Co wiemy o życiu ludności zamieszkującej obszar Małopolski na półtora tysiąca lat przed Chrystusem?

Z całą pewnością były to plemiona osiadłe. Bytowały na terenach rolniczych, uprawiały więc ziemię, ale nie tylko. Liczne ślady wskazują, że zajmowały się także hodowlą zwierząt. Swoje osady, najprawdopodobniej obronne, wznosiły na lessowych wyniesieniach Małopolski.

Pierwsze ślady tego osadnictwa odkryto jeszcze przed wojną w okolicach Mierzanowic — stąd nazwa całej kultury. Po wojnie kolejne większe skupisko stanowisk będących jej pozostałościami znaleziono w Iwanowicach (woj. krakowskie). Szarbia jest trzecim pod względem wielkości i obfitości wykopaliskiem.

Obecnie trwają tam prace konserwatorskie mające uchronić przed zniszczeniem, przede wszystkim cmentarzysko. Leży ono bowiem na terenach uprawnych i głębokie orki w każdej chwili mogą udaremnić trud archeologów.

Co kryją owalne jamy będące w istocie grobami?

Kobiety chowano na lewym boku, mężczyźni na prawym, z podkurczonymi nogami i rękami skierowanymi w stronę twarzy — powiedziała Barbara Baczyńska, archeolog z Zakładu

Archeologii — Małopolski Instytut Historii Kultury Materialnej PAN w Krakowie. — W okolicach nóg zmarłego umieszczano naczynia gliniane oraz ozdoby z miedzi — zausznice, szpile i druciki na szyję.

Obok szczątków ludzkich natrafili — także na liczne ozdoby oraz przedmioty codziennego użytku.

Ale to nie wszystko. Przypuszczalnie natrafili także na jamy ofiarne. Trudno inaczej nazwać zagłębienia w których znaleźliśmy 29 szkieletów młodych zwierząt — świń, krów, kóz lub owiec, oraz psów.

Obok jam grobowych i ofiarnych w Szarbi odkryto także jamy o różnym przeznaczeniu gospodarczym, w nich narzędzia z kości do czesania wełny, siekiery, sierpy, a nawet niezwykle ciekawe kamienie piskowca ze żłobkami w środku do szlifowania strzał. Prócz nich — fragmenty ceramiki i naczyń glinianych.

Prace wykopaliskowe potrwać jeszcze co najmniej trzy lata.

4-Letni Adaś Uratował Niemowlę

Był środek dnia, kiedy we wsi Łubianka (woj. śląskie), w leżącym na uboczu mieszkaniu rolnika wybuchł pożar. Zaczęło się od zwarcia w gniazdku instalacji elektrycznej, która zasilala "sztuczną kwokę". Natychmiast zajęła się wersalka, dywan i firanki.

W mieszkaniu były tylko dzieci — dwóch chłopców w wieku 4 i 6 lat oraz 11-miesięczna dziewczynka. Najstarszy pobiegł po ratunek do wsi. Tymczasem ogień dotarł do pokoju, w którym znajdowało się pozostałe rodzeństwo. Ale 4-letni Adaś zachował się nad podziw przytomnie: wyjął z łóżeczka swoją młodszą siostrzyczkę i wyniósł z płonącego mieszkania. Przybyła szybko straż pożarna i uratowała też większość dobytku rolnika.

Drugi Wiek Związkowy wzywa nas do odrodzenia działalności Grup

Codziennie połączenie z Warszawą



Milo nam poinformować, że odlatujemy codziennie z Chicago samolotem typu Boeing 747 o godzinie 5:15 po południu i lądujemy w Warszawie o godzinie 11:55 rano następnego dnia wypoczęci i zadowoleni.

Jesteśmy dumni z naszej punktualności, serdecznej i fachowej obsługi, a obecnie oferujemy darmowe słuchawki oraz nowoootarty bezpłatny bar dla wygody naszych miłych pasażerów.

Chcielibyśmy gościć Państwa na pokładach naszych samolotów, abyście mogli ocenić nasz wspaniały serwis.

Musimy również dodać, że żadna z regularnych linii lotniczych nie jest w stanie zaoferować niższych cen biletów od naszych.

Po informacji i rezerwację prosimy skontaktować się z biurem podróży lub bezpośrednio z Lufthansą.



Lufthansa

JOHN HANCOCK CENTER, 875 N. Michigan Ave., Suite 3020
Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
Warszawa, Hotel Victoria-Intercontinental, Królewska 11
Tel.: 27-54-36

PLANNING YOUR WEDDING?
VIDEO TAPE IT!
INCLUDING "SOUND" & STILLS
TO CAPTURE THAT MOMENT
FOR A LIFETIME.
Video Package Includes Video Taping, Stills,
Bands or Disc, Jockey Services,
Discounts Available With This Ad.
LOWEST RATES
ENTERPRISES UNLIMITED
PHONE: 893-1979

RENEE'S BRIDAL, INC.
4271 S. Archer, Chicago, Ill.
Tel.: 376-4116 or 4117
*Piękne suknie dla matki panny młodej,
dla panny młodej i jej druhen.
Dla dziewczynek do Pierwszej Komunii św., na
graduacje i uroczystości chrzestne. Wypożyczamy
także garnitury "Tuxedo". Godziny: Codziennie od
11 rano do 9 wiecz. Środy, od 11 rano do 6 wiecz.
Soboty, od 10 rano do 6 wiecz.*

PISMO DLA DZIECI POLONII NA ŚWIECIE

SZPAK

MIESIĘCZNIK DLA DZIECI POLSKICH

Miesięcznik "SZPAK" wydawany jest w języku polskim dla dzieci Polonii wolnego świata na wysokim poziomie literackim, pedagogicznym i graficznym w formacie B-5, objętości 24 strony. Bogato ilustrowany zawiera: bajki, wiersze, opowiadania, opowieści religijne i fragmenty katechizmu, śpiewniczki, zagadki, łamigłówki i konkursy. "SZPAK" ma na celu kultywowanie języka polskiego i wychowanie dzieci w duchu polskości. Z pismem "SZPAK" współpracują znani autorzy literatury dla dzieci, wybitni graficy i pedagodzy. Pismo przeznaczone jest dla dzieci od 5 do 15 lat.

Co nam "SZPAK" przypomina?
Polską chatę i dym z komina
Polskie drogi i polskie pola
Wojnę i Żośkę spod Parasola
Wawel nad Wisłą brzegiem
Domy co stoją szeregiem
I jesień tę polską złocistą

I tzy pożegnania
Co jeszcze w oczy się cisną.
Więc jak nie czytać "Szpaka"
Kiedy w "Szpaku" dusza
Każdego Polaka
"Szpak" z polskości
Się narodził
Aby dalej polskość płodził.

Prenumeratę "SZPAKA" można zamawiać na pół roku: \$16 USA, na rok: \$29 USA (wraz z wysyłką) na Międzynarodowym Czeku Poczto-
wym ("INTERNATIONAL MONEY ORDER" \$ USA) na adres:
Wydawnictwo Głos Polonii, Postfach 392, CH 8301 Glattzentrum
(Switzerland, Suisse) z dopiskiem na odwrocie: "SZPAK".

BEZPŁATNIE, BEZPŁATNIE, BEZPŁATNIE

Wybierzcie jeden prezent z naszego "Gift Shop" przy każdym 4 krzesłach dostarczonych do nas dla ich odnowienia.

Specjalizujemy się w • Sofach • Krzesłach
• Rozkładanych Fotelach

PO BEZPŁATNE OSZACOWANIE DZWOŃCIE: 458-9480

High Spirits Upholstery Shop

7467 S. Sayre, Bedford Park, Ill.

Hurtowy skład prezentów.
(Mieści się w tym samym budynku)

(Następne drzwi do "Crossfire Auto parts"). (Wjeździe przy
71st i Harlem lub 79th i Sayre).
Od. pon. do piątku, od 9 rano do 4 pld.

We'll make your vacation an experience!

Over 50 tours in the U.S.A., Canada, Hawaii
& Mexico...Forlow plans it for you

In the U.S.A.

- Louisiana Expo (Worlds Fair) \$723 (8 days)
- Colonial Williamsburg \$662 (8 days)
- Cape Cod-New England & New York \$787 (9 days)
- Also 22 Mini-Tours 1 to 5 Days Duration

In Canada

- Canadian Rockies Wonderland \$924 (8 days)
- Nova Scotia & Prince Edward Island \$702 (9 days) *
- Also 5 Mini-Tours 1 to 5 Days Duration

Our tours include transportation, sightseeing, taxes, tips, many meals, Forlow Escort and many other features for your total enjoyment. All prices per person, sharing twin. * Airfare not included.

For Information and Reservations Contact your
Professional Travel Agent Today.

forlow travel
or call (312)971-9000

CENY OBOWIAZUJĄ OD SOBOTY 5 MAJA DO PIĄTKU 11 MAJA BR.

MANAGER'S SALE

MÓWIMY PO POLSKU

TKANINA NA BLUZKI

\$1⁹⁹
yd.

GABARDYNA

\$2⁹⁹
yd.

BAWEŁNA WE WZORY

\$1⁶⁶
yd.

KORONKA

\$1⁰⁰
yd.

HAFT ANGIELSKI

Biały

\$3⁹⁹
yd.

DOUBLE KNIT

We Wzory

\$1⁹⁹
yd.



BELMONT/KIMBALL MINNESOTA FABRICS

3326 W. Belmont

463-0180

HARLEM/IRVING MINNESOTA FABRICS

4212 N. Harlem

452-7170

ASHLAND/WELLINGTON MINNESOTA FABRICS

3016 N. Ashland

549-6300

Minnesota Fabrics

GODZINY: PONIEDZIAŁEK DO PIĄTKU 9:30 RANO DO 9:00 WIECZ.: SOBOTA 9:30 RANO DO 5:30 PO POL.



CHICAGO.—Przywódcy Polonii przyjęci przez Ojca św. Jana Pawła II (1979).



WARSZAWA.—Przy trumnie śp. Prymasa Stefana Kardynała Wyszyńskiego (1980 r.).



GDĄSK.—Delegacja Polonii składa wieniec na miejscu w którym zginęli stocznicy w 1970 r. (Obecnie stoją tam krzyże.)



W Białym Domu, od lewej: E. Dole, małżonka sen. Roberta Dole, asystentka Prezydenta, obecnie sekr. Dept. Transportu; prezeska Zw. Polek Helena Zielińska; prezes ZPRK Józef Drobot, prez. Ronald Reagan, prezes ZNP i K.P.A. Alojzy Mazewski, arcyb. Filadelfii Jan Kardynał Król i wiceprez. George Bush (1981).



W dniu 11-go października 1944 roku, delegacja Kongresu Polonii z prezesem Karolem Rozmarem na czele, udała się do prez. Franklina D. Roosevelta, by domagać się sprawiedliwości dla Polski. Prez. Roosevelt (na trzy tygodnie przed wyborem na czwartą kadencję) wskazując na mapę przedwojennej Polski z granicą wschodnią ustaloną traktatem pokojowym w Rydze w 1921 r., powiedział, że "Polska musi powstać ponownie jako wielkie i silne państwo".

Chodziło mu o polonijne głosy. Mapę Polski wywieszono na krótko na okres pobytu delegacji Polonii. Było to już po konferencji w Teheranie (grudzień 1943 r.), gdzie oddano prawie połowę Polski Rosji Sowieckiej, a dla reszty zgodzono się na rząd wyznaczony przez Moskwę.

W skład delegacji wchodził od lewej: kongresman Jan D. Dingell, z Detroit, Michigan; sędzia Tadeusz Adesko z Chicago; dr. Bronisław L. Smykowski z Bridgeport, Conn.; Walter J. Pytko, prezes Stow. Kasy Pośmiertnej św. Jana Kantego z Philadelphii; mec. Stanisław A. Gutowski z Newark, N.J., sekretarz Kongresu; Franciszek W. Dziób, sekr. prezesa ZNP i kierownik biura Kongresu Polonii w Chicago; Jan J. Olejniczak, prezes Zjednoczenia Polsko-Rzymsko-Katolickiego oraz skarbnik Kongresu Pol. Amer. z Chicago; Jan Mikuta, ze Scranton, Pa., skarbnik Polskiej Spółni Narodowej i wiceprezes Kongresu Pol. Amer.; dr. Teofil A. Starzyński z Pittsburgha, prezes Sokolstwa Polskiego w Ameryce i wiceprezes Kongresu Pol. Amer.; Honorata Wołowska z Chicago, prezeska Związku Polek i wiceprezeska Kongresu Pol. Amer.; prezes Związku Narodowego Polskiego i prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej mec. Karol Rozmarek.

Z Życia Kongresu Polonii (1944-84)



CHICAGO.—Prezydent Ronald Reagan w czasie wizyty w domu Związku Narodowego Polskiego, 23 czerwca 1983 r. (UPI)



Mayor Chicago Jane Byrne wręczyła na ręce prez. KPA i ZNP mec. Alojzego Mazewskiego czek na sumę \$5,000 jako jej dar na akcję pomocy Polsce.



CHICAGO.—27 grudnia 1981 r. odbyła się olbrzymia demonstracja przed Konsulatem PRL. Ponad 50,000 demonstrantów protestowało przeciw wprowadzeniu w Polsce stanu wojennego. (UPI)

*Błogosławieni,
którzy
w czasie gromów
nie utracili
równowagi ducha.*

Jan Kasprzowicz



CHICAGO.—Prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP Alojzy A. Mazewski wraz z redaktorem naczelnym "Chicago Sun-Times" Ralph Otwell z pierwszym egzemplarzem afisza wyrażającego "solidarność" z "Solidarnością" i narodem polskim, wydanym przez ten dziennik. (foto. Sun-Times Perry C. Riddle)



CHICAGO.—Uczestnicy demonstracji solidarności z narodem polskim, zorganizowanej przez Wydział Stanowy Kongresu Polonii Amerykańskiej, która odbyła się 1-go maja przed konsulatami PRL. (Fot. V. Modliński)



CHICAGO.—Prezes Alojzy A. Mazewski i ald. Roman Puciński —prezes Wydziału Illinois K.P.A. w czasie całonocnego protestu zorganizowanego przed gmachem konsulatu PRL, przeciw zdelegalizowaniu "Solidarności" przez reżym Jaruzelskiego.



Największą akcją charytatywną w 1982 r. była organizacja "Solidarity Express" Lokomotywę, wagony i obsługę ofiarowała Norfolk & Western and Southern Railroads, dzięki staraniom kierowniczk biura K.P.A. W Washingtonie Myrę Lenard. Pociąg przejechał przez 11 stanów w których znajdują się silne skupiska polonijne. Wartość darów przekazanych drogą morską do Polski wyniosła \$7 milionów. Powyżej ładowanie kontenera na pociąg w Chicago. Organizację zbiórki darów przeprowadziła Fundacja Charytatywna Kongresu Polonii Amerykańskiej.



Prezes ZNP i K.P.A. Karol Rozmarek został przyjęty w Białym Domu przez prez. Dwight D. Eisenhowera z którym dyskutował sytuację w Polsce (wrzesień 1956 r.).



Prezes ZNP i K.P.A. Karol Rozmarek, sen. John F. Kennedy i ks. Walerian Karcz dyskutują sprawę pomocy dla Polski (1958 r.). W 2 lata później sen. Kennedy został wybrany prezydentem Stanów Zjednoczonych.



WATYKAN.—Spotkanie z Ojcem św. Janem Pawłem II. Po lewej Jan Kaszuba, prezes Kongresu Polonii Kanadyjskiej i przewodniczący Rady Koordynacyjnej Polonii Wolnego Świata oraz prezes ZNP i K.P.A. Alojzy Mazewski (1981 r.).

Z Życia Kongresu Polonii (1944-84)



Prez. Gerald Ford podpisuje ustawę o pomocy medycznej dla polskich weteranów (1976 r.).



Przywódcy Polonii z prezesem ZNP i K.P.A. Alojzym Mazewskim na czele spotkali się z prez. J. Carterem w sali posiedzeń Gabinetu w Białym Domu (1979).



Przywódcy Polonii, z prezesem ZNP i K.P.A. Alojzym Mazewskim na czele, na spotkaniu z prez. Nixonem w sali posiedzeń Gabinetu w Białym Domu (1972 r.).



Przywódcy Polonii z prezesem ZNP i K.P.A. Alojzym Mazewskim na czele spotkali się z prez. G. Fordem w sali posiedzeń Gabinetu w Białym Domu. (1975 r.).

"All the News That's Fit to Print"

The New York Times

VOL. CXXXI, No. 45,170

NEW YORK, TUESDAY, DECEMBER 22, 1981

50 CENTS

AUTO LABOR GROUPS AGREE TO CONSIDER REOPENING PACTS

INDUSTRY'S LAYOFFS CITED

Ford and G.M. Councils Meet Jan. 8—Decision Softens Firm Stand of U.A.W.

By JOHN HOLISHA
Special to The New York Times
DETROIT, Dec. 21—The United Automobile Workers said today that its General Motors and Ford councils would meet on Jan. 8 in Chicago to consider reopening current labor contracts with the two big auto manufacturers.
Union leaders have been polling the officials of locals who make up the councils since Dec. 8, when the U.A.W. executive board dropped a prohibition on reopening contracts. It is unlikely the union's leaders would have called an open meeting, unless sentiment had changed. The council voted March 19 to oppose renegotiating the contract.
Donald Eubank, the director of the union's Ford department, said, "I want to discuss the disastrous shape Ford Motor Company is in and what can be done to protect the jobs of the Ford workers."
Dwain Blaher, the head of the union's G.M. department, said, "Indefinite layoffs at G.M. right now are at their highest level. In months, and the prospect for the immediate future don't look right. The time has come to meet as a council and talk about these difficult times."
Councils Must Approve Talks
The approval of the councils, which have about 725 members, would be needed before talks to change an existing contract or negotiations on a new one could begin. The current contract ends in September 1982.
Last week, the union's small American Motors council agreed to renegotiate.

John Paul Cites Right to Protect One's Freedom

Yearly Peace Plea Notes Need for Social Justice

By HENRY TANNER
Special to The New York Times
ROME, Dec. 21—Pope John Paul II declared today in his annual peace message that all people should strive to prevent every form of warfare. He said that "people have a right and even a duty to protect their existence and freedom against an unjust aggression."
The message, a 21-page long and addressed to "all mankind," reads of state and Government leaders the world over who would defend the world over the next few days before Poland's rulers began their martial-law crackdown against the independent trade union Solidarity.
Inalienable Rights Stressed
The Pope made no reference to his Polish homeland, but Roman Catholic Church sources stated that the passage about the right of people to counter injustice and aggression as being particularly significant. In the official English version, the passage says:
"Christians, even as they strive to resist and prevent every form of warfare, have no hesitation in recalling that, in the name of an elementary requirement of justice, people have a right and even a duty to protect their existence and freedom by proportionate means against unjust aggression."
In another passage the Pope warned that there could be no peace in a society in which the individual's inalienable rights were not respected. Such a society, he said, could not be at peace with itself and therefore could not contribute to building international peace.
He emphasized that even local conflicts were often "an expression of tensions originating elsewhere in the world," and often had "profound effects far from where they broke out." The same thought was reflected in his message Sunday to St. Peter's Square, when he invoked world peace, saying, "The world is a family, and peace is the only way to build a better world."



President Reagan with Alojzy Mazewski, head of the Polish American Congress, yesterday at the White House.

U.S.-Israel War of Words

Reagan Sees the Issue As a Breach of Trust

By HEDDICK SMITH
WASHINGTON, Dec. 21—By the end of the week, the Reagan administration's position on the Israeli-Palestinian conflict was clear. President Reagan's administration was seen as taking a hard line on the issue, with the President's own words indicating a breach of trust.

Begin Did Not Know Degree of Bitterness

Begin Did Not Know Degree of Bitterness

By DAVID SHULER
JERUSALEM, Dec. 21—For months, Israeli officials have underplayed the depth of the Reagan Administration's anger and determined hard-line position on the Israeli-Palestinian conflict. But now, it is clear that the President's words were not just a breach of trust, but a breach of the peace.

PRESIDENT WEIGHS STEPS ON POLAND

Allyes Convinced on Sanctions for Warsaw and Moscow

By BERNARD GERTZMAN
Special to The New York Times
WASHINGTON, Dec. 21—President Reagan's administration is weighing steps to take against Poland and the Soviet Union. The administration is convinced that sanctions are necessary to bring about a change in the situation in Poland and the Soviet Union.

POLAND'S WORKERS KEEP UP PROTESTS; ENVOY DENOUNCED

STEEL MILL IN SOUTH HELD

Solidarity Militants Threaten to Explode Blast Furnaces—2,800 Miners Firm

By ROBERT PEAR
WASHINGTON, Dec. 21—The U.S. State Department said today that it was aware of reports that 2,800 Polish coal miners were on strike in Silesia and there were reports that Solidarity activists were planning to strike in the steel industry. The department said that it was aware of reports that Solidarity activists were planning to strike in the steel industry. The department said that it was aware of reports that Solidarity activists were planning to strike in the steel industry.

Po raz pierwszy w dziejach Polonii zdjęcie jej przywódcy prezesa ZNP i K.P.A. Alojzego Mazewskiego konferującego z Prezydentem Stanów Zjednoczonych ukazało się na 1-ej stronie prestiżowego dziennika "New York Times" (1981).



Trzecia konwencja Kongresu Polonii Amerykańskiej w hotelu Chelsea w Atlantic City, N.J.

Przed Powstaniem Kongresu Polonii Amerykańskiej

Wielki Wiec w Chicago 6 Lutego 1944

Broszura Romualda Bileka ujęła w kolejności chronologicznej wystąpienia i manifestacje Polonii w Chicago, zanim jeszcze doszło do historycznej, założycielskiej Konwencji Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Tak więc 6 lutego 1944 r. w Civic Opera House odbyła się wielka manifestacja, w której wzięło udział około 7,000 osób.

Manifestacji przewodniczył prezes Związku Narodowego Polskiego, Karol Rozmarek, a przemówienia wygłosili: kongr. Marcin Górski, gubernator Illinois Dwight H. Green, prof. Wacław Lednicki z Uniwersytetu Harvard, mayor Chicago Edward J. Kelly i cenzor ZNP prof. dr Franciszek X. Świątlik.

"Głównym celem manifestacji było podniesienie głosu w obronie Karty Atlantycznej i innych hasel oraz idei, o które toczyła się wojna. Cel ten mocno podkreślili w swoich przemówieniach wybitni mówcy, a licznie zebrana Polonia dała wyraz swym myślom w przyjętej rezolucji".

Przewodniczący Rozmarek

Przewodniczący manifestacji, prezes ZNP Rozmarek, powiedział m.in.:

"My Amerykanie polskiego pochodzenia żyjemy głęboką miłością dla kraju naszych ojców i dziadów i w tej krytycznej godzinie nie możemy milczeć, ale musimy podnieść głos i zwalczać wrogą propagandę, która pierwszemu i najwzrostszemu aliantowi pragnie wyrządzić wielką krzywdę. Polska zasłużyła sobie na to, abyśmy wszyscy, bez wyjątku, stanęli w jej obronie.

"Powinniśmy poprzeć w stu procentach nasz rząd i Prezydenta Roosevelta, twórcę Karty Atlantycznej, która przewiduje zwrot wszystkim krajom zagrabionych ziem i danie im sposobności tworzenia własnego rządu, bez mieszania się do tych spraw jakiegokolwiek sąsiada.

"Polska sprawa jest czysta jak łąka i my Amerykanie polskiego pochodzenia wiemy o tym dobrze. Nie jest ona jednak dostatecznie czysta dla pewnych osobników w tym kraju, którzy rzucają błoto na Polskę i starają się Jej sprawę skałać. Naszym obowiązkiem jest informować Amerykanów o Polsce i o jej słusznych prawach.

"Rosja dziś nie uznaje rządu polskiego w Anglii i nie chce z tym rządem nawiązać stosunków dyplomatycznych. Rosja tłumaczy, że rząd polski nie reprezentuje Polskiego Narodu. Gdyby ten rząd rzeczywiście nie reprezentował Polski, nie byłby uznawany przez wszystkich innych aliantów. Rosja domaga się zmian w rządzie polskim, zapominając o tym, że ten przywilej należy tylko do Polaków, a nie do Rosji.

"Rosja dowodzi, że wschodnia część Polski należy do niej i twierdzi, że są to ziemie rosyjskie. Historia jednak mówi nam wyraźnie, że ziemie te nigdy legalnie do Rosji nie należały, ale były zabrane przemocą w czasie rozbiorów w latach 1772, 1793 i 1795, a ostatnio w spółce z Hitlerem w roku 1939.

W tej wojnie Polska dodała złotą kartę do swojej pięknej historii i do historii całego świata. Była pierwszym narodem, który miał odwagę stawić opór tyranii i pokazała światu, że honor narodowy jest Polakom droższy nad życie.

"Ręce Polski są dziś przybite do krzyża i z tego powodu jesteśmy wszyscy dotknięci wielkim bólem i żalem. Mamy jednak nadzieję, że gdy chmury wojny usuną się z nad świata, Polska powstanie znowu wolna i bez uszczerbku swoich granic jako dowód, że sprawiedliwość a nie przemoc będzie kierować przyszłymi stosunkami narodów.

"Apeluję tu dziś do każdej organizacji, do każdej Gminy, Towarzystwa, Klubu i do każdej osoby, ażeby wysyłały listy od Białego Domu i prosiły o sprawiedliwość dla Polski. Z przemówienia Cenzora Świątlika

"To wielkie zebranie Amerykanów polskiego pochodzenia jest najlepszym dowodem, że my tu wszyscy chcemy nie tylko wygrać wojnę, lecz również chcemy, po tej wojnie, wygrać sprawiedliwość i trwały pokój. Każdy Amerykanin modli się o to i wierzy w to niezłomnie, że gdy ta wojna zostanie zakończona, wszystkie narody świata i stosunki między tymi narodami zostaną zorganizowane na podstawie sprawiedliwości i moralności.

W tym właśnie leży przyczyna, że kontrowersja polsko-sowiecka nie jest wyłącznie problemem polsko-rosyjskim. Jest to problem, którym jest,

zainteresowany również nasz kraj. Jest to problem, którym jest zainteresowana Wielka Brytania i wszystkie Narody Zjednoczone.

"Amerykanie nie są tyle zainteresowani tym, gdzie będzie biegła granica pomiędzy Polską i Rosją Sowiecką, jak tym, czy po zwycięstwie, które nastąpi po tej wojnie, zapanuje między narodami wzajemne zaufanie i wiara, czy zapanuje pomiędzy narodami kooperacja i czy prawa wszystkich narodów, tak wielkich jak małych będą uszanowane i zabezpieczone.

"Jeżeli narodom wielkim pozwolimy wykreślać swoje granice siłą, jeżeli one połkną mniejsze narody tylko dlatego, że te narody są słabsze, wówczas musimy zgodzić się z tym, że nasze dążenia do trwałego i sprawiedliwego pokoju są niczym innym jak tylko próżnym marzeniem.

"Jeżeli po tej wojnie mamy wrócić ponownie do przedwojennego stanu, do ponownego zbrojenia się wielkich narodów przeciw sobie, to w takim razie żołnierze nasi walczący na frontach walczą daremnie.

"Polska nie starała się wykreślić z wojny ani z ofiar, które dla dobra całego świata były konieczne. Polska nie prowadziła podwójnej gry. Polska wewnątrz kraju nie ustanowiła lalkowatego pro - nazistowskiego rządu. Ona poświęciła wszystko dla zwycięstwa słuszności i sprawiedliwości.

A teraz gdy godzina zwycięstwa się zbliża, czyż możemy zgodzić się na to, by Polska w nagrodę za jej poświęcenie i cierpienie, za jej wytrwałość i wierność dla wspólnej sprawy miała być obrabowana z połowy jej terytoriów i połowy jej ludności? Gdyby to się stać miało, to trwały pokój zostanie pogrzebany zaraz w pierwszych dniach, zaraz w zaraniu pokoju.

"Hitler wybrał Polskę jako pierwszą ofiarę swojej agresji. On zamierzał właśnie w Polsce dać światu przykład jego brutalności i szafu i w ten sposób zamierzał cały świat przestraszyć, zmusić do poddania się.

Polska nie przeleżała się jego furii. Przyjęła walkę i wykazała w ten sposób wolę i prawo narodu do życia i swobodnego rozwoju.

"Polacy kochają swą ziemię ojczyzną całym sercem, to też gdy nadszedł ten pamiętny dzień we wrześniu 1939 roku, nie zawahali się i sami jedni stanęli naprzeciw silnego nieprzyjacielskiego sąsiada, nie otrzymując pomocy z zewnątrz od nikogo."

Kongr. Górski

Kongresman Marcin Górski oświadczył, że bierze z radością udział w

manifestacji, urządzonej przez Związek Narodowy Polski na temat Karty Atlantycznej i problemów, wynikających z tej wojny.

"Jestem pewien — mówił Górski — że wyrażę sentyment wszystkich Amerykanów polskiego pochodzenia jeśli stwierdzę, że stoimy mocno przy naszym rządzie i robimy co możemy, ażeby doprowadzić do zwycięstwa i szybkiego zakończenia wojny."

Mówiąc o Karcie Atlantycznej i jej ideach, kongresman Górski oświadczył, że "zasadą rządu Stanów Zjednoczonych jest nie uznawanie żadnego rządu, który pragnie założyć swoje panowanie na terytorium zabranym innemu krajowi przy pomocy podboju."

"Prowadzimy tę wojnę — mówił kongresman — ażeby zniszczyć tyranie i tyrantów. Nie chcemy, żeby którykolwiek ze Zjednoczonych Narodów stracił choć cząstkę swojej ziemi, chcemy, żeby wszystkie kraje małe i duże, silne i słabe miały prawo rządzenia się według Karty Atlantycznej.

Polska była dzielnym aliantem. Jej żołnierze i marynarze wyróżnili się chlubnie w walkach. Jej lotnicy należą do najlepszych w świecie. Ten kraj, którego ludność ucierpiała tak wiele i który walczył tak mężnie, nie powinien stracić ani piędzi swojej ziemi."

(Po przemówieniach uczestnicy tej patriotycznej manifestacji, powstając z miejsc, uchwalili odpowiednią Rezolucję.

Dzieci Lubią XIX-Wieczne Bajki

Nie komiks i nie fantastyczne opowieści współczesnych pisarzy tego gatunku, a stare klasyczne bajki lubią dzieci najbardziej. Tak przynajmniej wynika z danych ankiety przeprowadzonej przez UNESCO.

Najpopularniejszym pisarzem wśród dzieci świata w 1983 r. okazał się duński bajkopisarz — Hans Christian Andersen urodzony w 1805 r. i zmarły w 70 lat później, autor m.in. "Dziewczynki z zapalkami" i "Brzydkiego kaczątka", nad których losami wiele pokoleń młodych czytelników roniło łzy. Bajki Andersena były tłumaczone na 154 języki.

Na drugim miejscu uplasowali się bracia Grimm, których zbiór bajek tylko w roku ubiegłym miał 103 edycje w kilkudziesięciu krajach.

Trzecie miejsce zajął Jules Verne — prekursor powieści fantastyczno-naukowych, którego książki (178 wydań w 1983 r.) czytają od ponad 100 lat dzieci całego świata.

Maria Konopnicka

A Czemuż Wy, Chłodne Rosy

A czemuż wy, chłodne rosy
Padacie,
Gdy ja nagą, gdy ja bosą,
Głód w chacie?...

Czy nie dosyć, że człek płacze
Na ziemi?
Co ta nocka sypie łzami
Srebrnymi?

Oj, żeby ja poszedł ino
Przez pole
I policzył łzy, co płyną
Na rolę...

Strachby było z tego siewu
Żąć żniwo,
Boby snopy były krwawe
Na dziwo!

Przyjdzie słonko na niebiosy
Wschodzące
I wypije bujne rosy
Na łące...

Ale żeby wyszło naszych
Łez morze,
Chyba cały świat zapalisz,
Mój Boże!

Czy dałeś już na bank leków "Na Ratunek"?

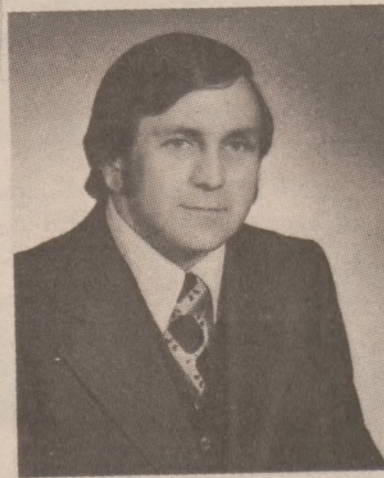
Z Okazji Rocznicy Konstytucji
3-Maja Oraz Święta Matki
Wiele Pomyślności i Sukcesów
Życzy
BRUNO ZAUCHA, Właściciel
MAJOR TAVERN
AND HALL
5660 West Grand Avenue
Tel.
BERkshire 7-8089 TUXedo 9-9673

SŁUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa



EDWARD J. WISNIEWSKI, SR.

Wiceprezes

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60622
Telephone: (312) 278-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$200 MILIONOW

Z głębi serca mojego przesyłam Najserdeczniejsze Życzenia

z okazji 40-lecia istnienia Kongresu

Polonii Amerykańskiej i Święta Konstytucji

3-Maja, a także dla naszych Matek z okazji zbliżającego się Ich Święta.

Oby Wasze wszelkie wysiłki i poczynania wydały Jak najobfitszy plon i przyczyniły się do wszelkich sukcesów, do zrealizowania Waszych planów z jak najowocniejszymi wynikami.

Niech we wszystkim błogosławi Wam Pan Bóg i obdarzy Wasze rodziny wszelką pomyślnością we wszystkim

Wasz Rodak
RICHARD J.

BRZECZEK

Kandydat na Urząd Prokuratora Stanowego, pow. Cook.
ze strony Partii Republikańskiej



PUSTYNIA ZAKWITNIE JAK RÓŻA

IZAJASZ 35:1

C ała ludzkość modli się o Królestwo Boże, lecz niewielu jest świadomym tego, jak będzie ono wyglądać. Niektórzy wyobrażają je sobie jako niebieskie miasto z ulicami ze złota, zaś inni zadowalają się nieuchwytną egzystencją w niebie — lepszą w każdym razie od tej, jaką cieszyli się podczas swego życia na ziemi.

Tak więc wysuszony grunt ludzkiego serca na nowo ukaże paki dobroci i miłości.

Wszyscy szukają i oczekują Królestwa Bożego.

Wszyscy też powtarzają te same słowa: "Przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja, jako w niebie, tak i na ziemi".

Biblia w wielu miejscach bardzo jasno opisuje nadchodzące Królestwo. W 35 rozdziale ks.

Izajasza, znajdujemy piękny i poetyczny opis Królestwa Bożego: "Niech się rozweseli pustynia i spieczona

ziemia, niech się raduje i zakwitnie step! Niech jak złotogłów bujnie zakwitnie i weseli się, niech się raduje i wydaje radosne okrzyki! Chwała Libanu będzie mu dana, świetność Karmelu i Saronu; ujrzą one chwałę Pana, wspaniałość naszego Boga".

Zamówienia na bezpłatną broszurkę pod tytułem "Królestwo Boże i Jego Błogosławieństwo dla Ludzi Mieszkających na Ziemi"

IMIĘ I NAZWISKO
ADRES
MIASTO STAN KOD
POLISH BIBLE STUDENTS • P.O. BOX 5455 • CHICAGO, IL 60680

Słuchajcie Odczytów Radiowych w Każdą Niedzielę od Godz. 8:15 do 8:30 Rano z Radiostacji WOPA-1490 KC AM

Konferencja w Związku Polek w Chicago, 4 Marca 1944

Drugim ważnym wydarzeniem w życiu Polonii, po wielkiej manifestacji publicznej 6 lutego 1944 r., była konferencja, zwołana przez przywódców Polonii na dzień 4 marca 1944 do siedziby Związku Polek w Ameryce w Chicago. Konferencję tę określono jako "porozumiewawczą".

Romuald Bilek podaje w swoim opracowaniu, że na zebranie przybyło ponad 50 osób, a mianowicie:

Duchowieństwo: ks. Wojciech Ządala, ks. prałat Tomasz P. Bona, ks. prałat Jakub J. Strzycki.

Związek Narodowy Polski: mec. Karol Rozmarek - prezes, Piotr Kozłowski - wiceprezes, Franciszka Dymek - wiceprezeska, Jan Ulatowski - dyrektor, Aniela Wójcik - dyrektorka.

Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Kat.: Jan J. Olejniczak - prezes, Antonina Czerniak, Fr. Daniel, Józef Niemiec.

Związek Polek w Ameryce: Honorata Wołowska - prezeska, Barbara Fischer, Weronika Siwek.

Macierz Polska w Ameryce: Wojciech Soska.

Sokolstwo Polskie: dr Teofil Starzyński.

Unia Polek: ks. P. Klekotka.

Stowarzyszenie Pol. w Ameryce (Milwaukee): Jan Ludka.

Unia Polska w Stanach Zjedn. (Wilkes Barre, Pa.): A. Gall, Józefina Białas.

Unia Polska w Ameryce (Buffalo): St. Czaster.

Związek Pol. w Ameryce (Cleveland): B. Filipiak.

Zjednoczenie Polsko-Nar. (Brooklyn): Walter Bayer, dr A. Marczyński.

Stow. Kasy Pośm. (Philadelphia, Pa.): W. S. Pytko, senator.

Zjednoczenie Polskie w Ameryce: B. Jaroszewski.

Syndykat Dziennikarzy: Zygmunt Stefanowicz, Franciszek Dziób.

Stow. Wydawców i Dziennikarzy: P. Yolles, K. Kołodziejczyk.

"Dziennik Chicagoski": J. Jakicic.

"Dziennik Związkowy": Karol Piątkiewicz.

"Wiadomości Codzienne": Zygmunt Dybowski.

"Dziennik dla Wszystkich": Adolf Cepura.

"Dziennik Polski": F. Januszewski.

Centrala Polskich Towarzystw (New York): F. X. Wazeter.

Stowarzyszenie W.A.P. (New York i okolice): L. Kajko.

Stowarzyszenie Synów Polski: J. Pawłowski.

Sprawozdawcy: Tygodnik "Czas" - dr A. Marczyński, "Dziennik Polski", Detroit - J. Ostrowski, "Dziennik Związkowy" - Karol Burke, Marian Marski, J. Cnota, "Ameryka Echo" - W. Rowiński, Cz. Łukasiewicz, "Tygodnik Polski" - M. Nowiński, J. Lechoń, "Przewodnik Katolicki" New Britain, Conn. - C. Marut, "Naród Polski", Chicago - ks. J. Rutkowski, "Nowiny Polskie", Syracuse, N.Y. - Janusz Lindner, "Gwiazda", Philadelphia, Pa. - ks. Piotr Klekotka, "Patriota", Philadelphia, Pa. - Ludwik Leśnicki.

"Konferencja ta, jej przebieg jak również uchwały były dowodem, że Polonia Amerykańska w chwili krytycznej dla Narodu Polskiego potrafiła zjednoczyć się, szczególnie gdy chodziło o obronę praw Polski. Najważniejszym momentem z przebiegu konferencji było przyjęcie uchwały o powołaniu do życia Kongresu Polonii Amerykańskiej, który miał być zwołany do miasta Buffalo, N.Y., w drugiej połowie maja 1944 r." - stwierdza R. Bilek.

A oto kilka informacji na temat konferencji:

Przewodniczącym został wybrany jednogłośnie przez Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego, Jan J. Olejniczak, sekretarzem - Franciszek W. Dziób.

Po zagajeniu zebrania przez przewodniczącego, ks. prałat Jakub J. Strzycki, reprezentujący ks. biskupa Pawła Rhodego, wygłosił inwokację.

Po inwokacji przewodniczący poprosił do przemówienia prezesa Z.N.P. mec. Karola Rozmarka, który po wyjaśnieniu w jaki sposób i dlaczego doszło do zwołania Konferencji, m.in. mówił:

"Myślą przewodnią, głównym celem obecnego zebrania, obecnej Konferencji organizacji bratniej pomocy, duchowieństwa i prasy polskiej - jest najsukcesyjniejsza, najszybsza, możliwie najlepsza obrona Sprawy Polskiej.

"Krew polska, ta sama, która się lała i dalej się leje tak ofiarnie i obficie w obronie ziemi naszych ojców, mówi nam, że obrona Polski jest

dziś naszym najświętszym i najważniejszym obowiązkiem.

"Od nas tylko zależy, czy obrona Polski będzie tylko patriotycznym frazesem, powtarzanym na zebraniach, w pismach i na radio, czy też będzie obroną rzeczywistą, taką na jaką nas stać i taką za którą by liczna Polinia Amerykańska w przyszłości nie potrzebowała się wstydić.

"Od nas tylko zależy, ażeby obrona była taką, żeby w przyszłości dzieje Polskiego Narodu z chlubą o tym wspominały i jako przykład stawały następnym pokoleniom."

Po przemówieniu prezesa Rozmarka uchwalono jednogłośnie zwołać Kongres Polonii Amerykańskiej. Na wniosek Karola Piątkiewicza, naczelnego redaktora pism Związkowych, uchwalono przyjąć oficjalną nazwę KONGRESU POLONII AMERYKANSKIEJ, gdyż Polacy w Ameryce - jak uzasadniał - nie uważają się za wychodźstwo, lecz za część składową społeczeństwa amerykańskiego i podnoszą głos w obronie Polski jako POLONIA AMERYKANSKA.

Dłuższa dyskusja odbyła się nad sprawą daty i miejsca zwołania Kongresu. Ostatecznie, po odbyciu głosowania przewodniczący ogłosił, że Kongres odbędzie się w drugiej połowie maja 1944 r. w mieście Buffalo, N.Y.

Następnie prezes Rozmarek - w dalszej części obrad - omawiał sprawę przyszłego Kongresu, różne szczegóły, a objaśnienia udzielał sekretarz konferencji Franciszek Dziób.

Przed wszystkim uchwalono CEL, dla którego Polonia Amerykańska zwołuje swój Kongres, w następującym brzmieniu:

"My reprezentanci organizacji polskich o zasięgu krajowym, kleru i prasy polskiej, zebrani na konferencji dnia 4 marca 1944 roku w Domu Związku Polek w Ameryce, w mieście Chicago,

biorąc pod uwagę potrzebę spotęgowania wspólnych wysiłków dla przyspieszenia zwycięstwa Aliantów nad wrogami Demokracji Świata, godzącymi w Kartę Atlantyczną i Cztery Wolności, silnie podkreślone przez Prezydenta Roosevelta,

dalej chcąc przyczynić się do uzyskania sprawiedliwego pokoju, gwarantującego wolność i niepodległość wszystkim zjednoczonym narodom, małym i wielkim, który by zapobiegał w przyszłości wszelkiej agresji, oraz pragnąc przyjąć z pomocą Narodowi Polskiemu, który walczy od początku wojny po stronie Aliantów na wszystkich frontach dla powyższych celów, ponosząc największe

(Ciąg dalszy na str. 11-ej)

Powstaje Serial o Życiu Papieży

Włoski producent filmowy, Achille Manzotti, zapowiedział niedawno, że zamierza przystąpić do realizacji serialu telewizyjnego poświęconego życiu papieży. Obecnie trwają rozmowy z amerykańskim koncernem telewizyjnym NBC, dotyczące zasad współpracy i rozpowszechniania filmu.

Każdy z odcinków, a zaplanowano ich blisko 30, będzie realizowany przez innego reżysera. Do współpracy zaproszono już m. in. Francesco Rosiego, Michelangela Antonioniego, Stanleya Kubricka i Federico Felliniego. Ten ostatni zamierza zrobić odcinek poświęcony życiu św. Piotra.

Koszty tego gigantycznego przedsięwzięcia ocenia się wstępnie na 50 mld lirów (ok. 30 mln dolarów).

Iloma Językami Mówi Się Na Ziemi?

Według ostatnich danych opracowanych przez lingwistów, ludzie mieszkający na naszej planecie posługują się 3.000 językami obejmującymi łącznie 12 tysięcy dialektów. Nie jest to jeszcze klasyfikacja ostateczna, ponieważ ciągle brak jest dokładnych kryteriów pozwalających odróżnić poszczególne warianty niektórych języków.

Z danych tych wynika również, że ponad 2/3 ludności kuli ziemskiej mówi i pisze zaledwie w 11 językach: chińskim, hindi, angielskim, hiszpańskim, rosyjskim, arabskim, bengali, portugalskim, niemieckim, francuskim i japońskim.

Prosimy Przyjść i Zobaczyć Nasze Nowe Modele na Rok 1984

FABRYCZNIE NOWY 1984 MARQUIS BROUGHAMS

Cena Oryginalna \$12,381

OBECNIE TYLKO \$9968

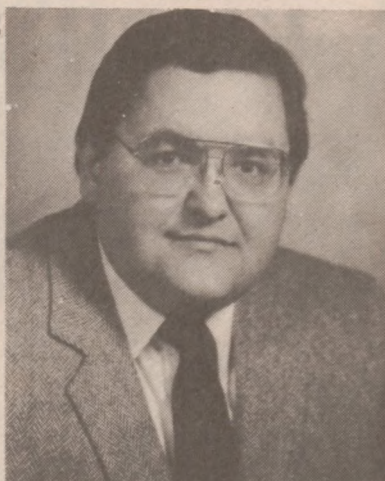
- Motor 3.8 V-6
- Ochładzacz
- Tarczowe hamulce "power"
- Elektryczny odmraczacz tylni
- Pochyła kierownica
- Przyciemniane szyby
- Luksusowe pokrywki kół
- Wycieraczki z przerywanym działaniem
- Pokryta skórą kierownica
- "Dual illuminated visor" lusterka
- Podwójne komfortowe siedzenia
- "Light group" oświetlenie
- Podwójne paski na karoserii i pokrywę przedniej
- Automatyczna transmisja
- Automatycznie otwierane okna
- Wspomagana kierownica
- "Power" siedzenia
- AM/FM stereo
- System kontrolny szybkości
- Zdalnie ustawiane lustra
- WSW radial opony
- Wentylacja przednich okien
- Elektryczny zegar cyfrowy
- Automatyczny zwalniaacz hamulców parkingowych
- "Color-keyed wide bodyside molding"

TYLKO \$9685
Park Ridge

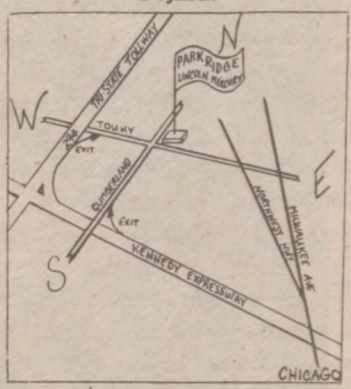
826 TOLUAY AVENUE PRZY CUMBERLAND PARK RIDGE, ILLINOIS 60068

Godziny: Pon. do Czw. 9-9; Sob. 9-5; Niedz. 12-5

Tel. 825-0770



Pytajcie o
GEORGE BATORSKI
825-0770
Dojazd:



LINCOLN/MERCURY, inc.

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

OSZCZĘDŹ \$2.00 NA NOWYM, LEKKIM, 1.75-LITROWYM OPAKOWANIU WOLFSCHMIDT



WOLFSCHMIDT GENUINE VODKA

Wolf Schmidt Genuine Vodka jest teraz do nabycia w nowym, lekkim, 1.75-litrowym opakowaniu. Dla Twojej wygody jest ono nietłuczące i łatwe w użyciu.

OFERTA ZWROTU OSZCZĘDŹ \$2.00 NA NOWYM, LEKKIM, 1.75-LITROWYM OPAKOWANIU WOLFSCHMIDT

Aby otrzymać zwrot \$2.00 należy wypełnić tę oficjalną formę i wysłać ją z następującym dowodem zakupu: kod U.P.C. (czarne i białe paski z nr. 870070080) z tylniej etykiety 1.75-litrowej butelki Wolf Schmidt Genuine Vodka (aby usunąć należy zmożyć etykietkę w ciepłej wodzie).

Wolf Schmidt Vodka \$2.00 Refund
P.O. Box 725 Dept. 524 Lubbock, TX 79491

Nazwisko _____ Wiek _____
Proszę Drukować
Adres _____
Miasto _____ Stan _____ Zip _____

WARUNKI ZWROTU:

1. Oferta ważna tylko dla dorosłych w wieku upowazniającym do spożywania alkoholu.
2. Oferta nie jest ważna gdzie zabroniona, opodatkowana lub zastrzeżona.
3. Jeden zwrot na rodzinę, nazwisko lub adres - więcej jak jeden nie zostanie przyjęty.
4. Podobizny etykiety U.P.C. z 1.75-litrowego opakowania Wolf Schmidt



- Vodka lub oficjalnej formy nie będą honorowane.
5. Pracownicy i rodziny licencjonowanych sprzedawców detalicznych lub hurtowych, grup lub organizacji nie kwalifikują się.
 6. Stempel pocztowy musi być datowany nie później jak 31 stycznia, 1985.
 7. Prosimy przeznaczyć 4 do 6 tygodni na otrzymanie czeku ze zwrotem.

Product of U.S.A.
Distilled from grain. Available in 80 and 100 proof.
Wolf Schmidt, Baltimore, Md.

KUCHNIA W STYLU LUDOWYM



Meble wykonane z naturalnego dębu. Narożnikowa ława ma pokrycia z tkaniny w różne desenie. Siedzenia stanowią także przykrycia schowków.

Meble nasze charakteryzuje wysoka jakość i znakomite wykonanie.

PRZYJDŹ — ZOBACZ — PORÓWNAJ

Mówimy Po Polsku

**Northern
Home Furnishings**

4662 N. Lincoln Ave. Tel. 561-6910
Chicago, IL 60625
Godziny: Codziennie od 9-5:30 po poł., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w poł. do 5 po poł.

Protesty We Francji

N. York (N.D.) — Do Francji przyjechała siedmioosobowa delegacja Sejmu PRL. Na czele stoi Adam Łopka, poseł i równocześnie minister, kierownik Urzędu ds. Wyznań. W skład delegacji wchodzi: Ryszard Wojna, Alojzy Melich, Waldemar Michna, Janusza Zabłocki, Janusz Stefanowicz oraz Mieczysław Zandecki.

Przybyli oni na zaproszenie Towarzystwa Przyjaźni Francusko-Polskiej przy Zgromadzeniu Narodowym, któremu przewodniczy deputowany Claude Germon, członek sekretariatu politycznego francuskiej partii socjalistycznej.

Germon zasiada we władzach kierowanej przez komunistów centrali związkowej CGT. W kierownictwie CGT jest kilku socjalistów. Stanowią oni jednak mniejszość, która nie ma dużego wpływu na postępowanie centrali związkowej.

Łopka kieruje w Warszawie pracami Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Francuskiej. Wizyta odbywa się zaś w ramach działalności parlamentarnej zespołów towarzystw przyjaźni obu narodów.

Łopka, który jest ministrem, w Paryżu przebywa jako poseł na Sejm. Członkowie delegacji nie są oficjalnymi gośćmi francuskiego rządu.

Wizyta wywołała jednak ostry protest, Force Ouvriere, wielka licząca więcej niż milion członków centrala związkowa opublikowała komunikat, który głosi m. in.: "W chwili gdy francuskie Zgromadzenie Narodowe podejmuje delegację Sejmu polskiego, delegację, na której czele stoi jeden z ministrów rządu Jaruzelskiego, Force Ouvriere przypomina, iż władze PRL, gwałcąc prawo międzynarodowe, łamią zasady pluralizmu i podstawowe swobody związkowe przy pomocy metod zastraszania i represji.

Force Ouvriere podkreśla, że setki działaczy uwięziono tylko dlatego, iż są przywiązani do swobód związkowych, do wolności i do demokracji.

Polacy w Oslo

Z okazji wręczenia Nagrody Pokoju Nobla, przyznanej Lechowi Wałęsie, a odebranej z takim sukcesem przez Danutę Wałęsową polska rodzina artystów (obecnie zamieszkała w Essen) urządziła w Oslo, w ratuszu wystawę.

Pięknie wydany katalog dedykowany szefowi "Solidarności", ilustruje o objaśnienia (po norwesku i niemiecku) prace Barbary Ur, Andrzeja Jana Piwarskiego i ich syna Krzysztofa Piwarskiego, związane z wydarzeniami lat 80-tych w Polsce.

Na okładce katalogu Lech Wałęsa. Wśród zdjęć: rzeźby Barbary Ur "Madonna emigrantów", "Epitafium", "12 Apostołów", prace A.J. Piwarskiego — "Obóz internowanych", "Gwałt" (Gdańsk), portrety Jacka Kuronia, "Konstytucja 1791 i 1981", "Hold Grzegorzowi Przemysławowi" (seria); K. Piwarskiego "Zdarzenie".

Komunikat zwraca też uwagę na fakt, że osoby znajdujące się w zakładach karnych domagają się przyznania im statusu więźnia politycznego.

Force Ouvriere zaznacza również, że przebywający w więzieniu Edmund Bałuka ma pełne prawo do odwiedzin żony, która jest obywatelką francuską oraz syna.

Jean Bornard, prezes chrześcijańskiej centrali związkowej CFTC, wystosował do Louis Mermaza, przewodniczącego francuskiego Zgromadzenia Narodowego, oraz do deputowanego Claude Germona telegramy identycznej treści. Z depeesz wynika, iż wobec zaostrzenia się represji w PRL, należy przypomnieć polskim posłom na Sejm o konieczności przestrzegania podstawowych praw człowieka. Należy się także domagać, by wypuszczono na wolność więzionych działaczy oraz by — zgodnie z umowami międzynarodowymi — przywrócono swobody związkowe.

Także francuska organizacja solidarności z "Solidarnością", w specjalnym oświadczeniu ostro potępiła francuskich parlamentarzystów za zaproszenie delegacji posłów na Sejm PRL.

Koniec Kariery Brytyjskiej Półpensówki

Mieszkańcy Wysp Brytyjskich już wkrótce pożegnają się z najmniejszą, znajdującą się w obiegu, monetą o wartości pół pensa. Zgodnie z opublikowanym niedawno komunikatem brytyjskiego kanclerza skarbu, Nigela Lawsona, królewska mennica zaprzestała bicia tych monet z końcem marca br., a począwszy od 1 stycznia 1985 roku zostanie ona całkowicie wycofana z użycia.

W obecnej formie półpensówka została wprowadzona do brytyjskiego systemu monetarnego w 1971 roku, kiedy cały kraj przeszedł na system dziesiętny. Emisja tej drobnej monety miała na celu uniknięcie zbyt dużych skoków cen najrozmaitszych drobiazgów. Od tej pory straciła jednak aż 75 proc. ze swojej pierwotnej wartości, również koszt wydobycia monety znacznie przekracza wartość pieniądza.

Półpensówka po raz pierwszy znalazła się w obiegu na Wyspach Brytyjskich już w 1280 roku. Warta była wtedy 1/480 funta i była monetą srebrną, w przeciwieństwie do obecnej, produkowanej ze stopu miedzi, cynku i cyny.

Prasa brytyjska przyznała, że moneta ta najlepiej zastępuje podręczny... śrubokręt. Natomiast na meczach piłkarskich bardzo często była wykorzystywana do obrzucania kłopotliwych gwiazd angielskiego futbolu. Dziś niezwykle rzadko można spotkać ją na metkach towarów. Przydatna jest jedynie przy podatku za psa, który od wielu lat niezmiennie wynosi 37,5 pensa.

PEKAO TRADING CORPORATION

oferuje dostawy w Polsce następujących
SAMOCODÓW ZAGRANICZNYCH

RENAULT 9GTD — Diesel, 1,6 litra	od \$5,750.00
OPEL KADETT — Diesel, 1,6 litra	od \$6,100.00
OPEL ASCONA — Diesel, 1,6 litra	od \$6,800.00
OPEL RECORD — Diesel, 2,3 litra	od \$8,200.00
AUDI 80 CL — Diesel, 1,6 litra	od \$8,650.00
AUDI 80 CL — Turbo Diesel, 1,6 litra	od \$9,550.00
VOLKSWAGEN GOLF CL — Diesel, 1,6 litra	od \$7,650.00
VOLKSWAGEN GOLF CL — Turbo Diesel, 1,6 litra	od \$8,550.00

Samochody te mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych za waluty wymienialne.

Od samochodów nabytych za pośrednictwem PEKAO odbiorcy w Polsce nie płacą żadnych ceł i podatków, poza normalnym podatkiem drogowym.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, N.Y. 10016
Tel.: 212/684-5320

333 North Michigan Ave., Chicago, Ill. 60601
Tel.: 312/782-3933

Nasza gwarancja:

Na tym aparacie
złapiesz dziennik
w języku polskim
na falach

KRÓTKICH
**FM, AM
PLUS**



4 International Shortwave Bands

A deluxe receiver with fine sound quality plus the exciting entertainment and information from four S.W. bands. Precision tuning system includes Digital Frequency Display, Vernier tuning with Fast/Slow Knob, Shortwave calibrator, BFO, Narrow/Wide bandwidth switch. SW frequency range also allows reception of ham and CB broadcasts.

Cena \$245 obejmuje m.i. wykaz audycji w języku polskim (osiem rozgłośni), oraz periodyczne uzupełnienia wykazu.



FALA ELECTRONICS
P O Box 1376-8, Milwaukee, WI 53201
Polska Firma Założona w r. 1962

Z okazji 40-lecia Kongresu Polonii Amerykańskiej i Rocznic Uchwalenia Konstytucji 3-Maja
Wiele Sukcesów Dla Dobra Sprawy Polskiej i Polonii;
Zdrowia, Szczęścia, Pomyślności i Poczehy z Dzieci
Dla Naszych Matek z Okazji Ich Święta
Zyczy

STAR STELL & WIRE CO., INC.

FRANK NISEMBOIM, Prezes i Zarządca

2017 NORTH 25th AVENUE
FRANKLIN PARK, ILL.
TELEFON.: 451-0070

Słowa uznania i gratulacje dla Kongresu Polonii Amerykańskiej za 40 lat pozytywnej pracy. Najserdeczniejsze życzenia z okazji uroczystości dla uczczenia pamięci uchwalenia Konstytucji 3-go Maja 1791 roku, dla organizatorów pochodni i manifestacji, tej tak doniosłej chwili dla Narodu Polskiego. Dla naszych Matek z okazji ich święta "Dnia Matki" zadowolenia i wszystkiego najlepszego w ich życiu.

POLSKA FIRMA

POLA FOOD, INC. — POLA PIEROGI
2303 W. Cermak Rd.

Tam możecie się zawsze zaopatrzyć w doskonale pierogi różnego rodzaju.

Tel. 254-1700

Henry Szadzewicz, Właściciel

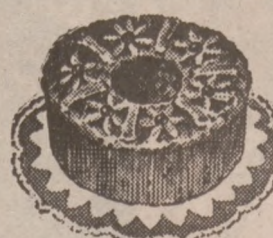
Pierogi z Naszej Firmy Możecie Również Kupić We Wszystkich Sklepach Żywnościowych • Pytajcie Się o Te Pierogi

NORWOOD FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

5813 N. Milwaukee Avenue
775-8900

Od Naszych Pracowników i Dyrekcji
... Gratulacje:

Insured Money Market Accounts,
Certificate of Deposit
pożyczki na zakup domów.



Najserdeczniejsze Życzenia
Z Okazji Zbliżającego Się
ŚWIĘTA MATKI Jak Też Rocznicę
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Oraz 40-Lecia Pracy
Kongresu Polonii Amerykańskiej
Wszystkiego Najlepszego
i Powodzenia w Waszych Wszelkich
Poczynaniach Dla Dobra
Całej Polonii Zasyła

BALTIC BAKERY

4627 S. HERMITAGE AVE.
Doskonale pieczywo wszelkiego rodzaju, codziennie świeże i smaczne.
Na Wasze rodzinne uroczystości zamawiajcie wcześniej, dzwoniąc:
LA 3-1510 — Mówimy Po Polsku

Z OKAZJI 40-LECIA KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ,
ROZNICZY UCHWALENIA KONSTYTUCJI 3-MAJA I ŚWIĘTA MATKI
najserdeczniejsze życzenia pomyślności we wszelkich poczynaniach
— zasyła —

Edward A. Książek, R.Ph., B.S., właściciel KSIĄŻEK'S PHARMACY

Gdy zajdzie potrzeba doręczamy lekarstwa bez jakiegokolwiek dopłaty do Waszego domu. Recepty Wasze wypełniamy z całą dokładnością. Wysyłamy również lekarstwa do Waszych drogich osób do Polski.

2600 W. 47-ma Ulica

Tel.: 523-1118

Konferencja w Związku Polek

(Ciąg dalszy ze str. 9-ej)

ofiary i z pomocą demokratycznej Polsce, reprezentowanej przez jedyny prawowity Rząd Polski w Londynie, a której granice są dziś poważnie zagrożone,

w końcu uznając potrzebę stworzenia centralnej organizacji dla obrony interesów Polonii Amerykańskiej na wszystkich jej odcinkach,

uchwalamy jednomyślnie zwołanie KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ, w drugiej połowie maja bieżącego roku."

Cenzor Świetlik

Gdy na salę przybył cenzor ZNP. Świetlik, przewodniczący Jan Olejniczak zaprosił go do przemówienia.

Cenzor, po słowach powitania zaznaczył, że Konferencja w sprawie Kongresu Polonii Amerykańskiej jest wynikiem przyjętej na zjeździe Dyktatoriatu Rady Polonii sugestii, by ze względu na wybitnie relifowy charakter organizacji Rady powołane zostało do życia inne ciało, konsolidujące w sobie wszystkie odłamy polskiego wychodźstwa, którego zadaniem byłoby uświadamianie społeczeństwa amerykańskiego i informowanie czynników rządowych o istotnych faktach odnośnie Polski i prostowanie tych kłamliwych wiadomości, jakie ukazują się w prasie czy też są ogłaszane na radio.

Cenzor życząc Konferencji jak najpomyślniejszych rezultatów prosił, aby przy wszelkich poczynaniach przed Kongresem i podczas Kongresu zachowany był takt i umiar, by miarodajne czynniki rządowe widziały w tym zbiorowym wystąpieniu nie tylko chęć wywarcia nacisku na sfery rządowe, by do sprawy polskiej sympatycznie się ustosunkowały, ale gorące pragnienie, jako lojalnych obywateli tego kraju, pomóżenia Stanom Zjednoczonym i Aliantom pokonania jak najszybciej ich wrogów.

Przy sposobności Cenzor podzielił się z zebranymi wiadomościami, jakie przywiózł po odbyciu szeregu konferencji z rządowymi agencjami relifowymi w Waszyngtonie.

Oznajmił zebranym, że sfery rządowe jak najlepiej usposobione są do Rady Polonii i zapewniły go, iż pomoc dla ludności w Polsce będzie słana po wojnie w takich rozmiarach, jakich tego wymagać będą wytworzone tam, po pięcioletniej niszczycielskiej okupacji niemieckiej, stosunki.

Po przemówieniu cenzora Świetlika przystąpiono do dalszych spraw związanych z Kongresem, a mianowicie kto ma zwołać Kongres i jak przygotować prace przedkongresowe.

Odnosnie pierwszej kwestii zdecydowała izba, że należy wymienić wszystkich tych przedstawicieli organizacji, którzy przybyli na Konferencję i tych, którzy nadesłali telegraficzne powiadomienia, iż zgadzają się na zwołanie Kongresu.

Na ostatniej sesji Konferencji, przewodniczący Jan Olejniczak odczytał nazwiska jedenastu osób, przedstawionych jako członków Komitetu

Wykonawczego. Przedstawieni zostali:

Karol Rozmarek, Jan Olejniczak, Honorata Wołowska, ks. prałat Tomasz Bona, dr Teofil A. Starzyński, Franciszek Januszewski, St. Czaister, ks. prałat Piotr Klekotka, Walter Bayer, A. Gall i B. Filipiak.

Izba zatwierdziła członków Komitetu Wykonawczego, po czym ci wybrali między sobą zarząd — podany już poprzednio — z prezesem Komitetu — Karolem Rozmarkiem, sekretarką — Honoratą Wołowską i skarbnikiem — Janem Olejniczakiem.

Przewodniczący zebrania zaznaczył, że Komitet Wykonawczy ma prawo dokooptować do swego składu takie osoby, jakie okażą się potrzebne do poczynienia przygotowań oraz należytego przeprowadzenia Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Następnie Franciszek W. Dziób, sekretarz Konferencji odczytał przygotowaną deklarację, która została przyjęta jednogłośnie.

The BEST in Decorator Fabric
— the BEST in Upholstery
— the BEST in Drapery or Slipcovers
... the BEST in Service AT THE RIGHT PRICE!

10% OFF any Fabric with THIS ad. Expires May 30, 1984



Waddell & Henriess

**INTERIOR
FABRIC MART**
245 W. North Ave.
440-1225

Closed Mondays

UWAGA!

Właściciele domów i mieszkańcy
takowych! Czyńcie sami tępienie
insektów domowych...

OSZCZĘDZAJCIE PIENIĄDZE!

Możemy Was pouczyć, jak pozbyć się w Waszych mieszkaniach:
szczurów, karaluchów, mrówek, much, czarnotek i innych insektów.
Nowe godziny: od 9 rano do 5:30 po pld. od pon. do piątku.
W soboty, od 9 rano do 1 po pld.

CONTINENTAL CHEMISTE CORP.

2252 W. Ogden

226-2136

Camille

Ograniczona emisja, wykonana przez Cybils Porcelain, najstarszą Amerykańską Wytwórnię Porcelany, założoną przez polskiego artystę. Cybils jest najstarszym, istniejącym w Ameryce Studium Porcelany Artystycznej. Było ono założone przez Bolesława Cybilsa, profesora Warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych. Okazy porcelany Cybilsa, zebrane w specjalnych zestawach, znajdują się w następujących miejscach: w Watykanie, w Rzymie, w Pałacu Buckingham, w London Royal Collection, w Wiedniu, Austria, w Royal Palace, Sztokholm, Szwecja i w Smithsonian Institute, Washington, D.C.



THE **RODI KARKAZIS** GALLERY

168 N. Michigan Ave.
Chicago, Suite 300
346-5050



WIOSENNE OSZCZĘDNOŚCI DO 70% ZNIŻKI



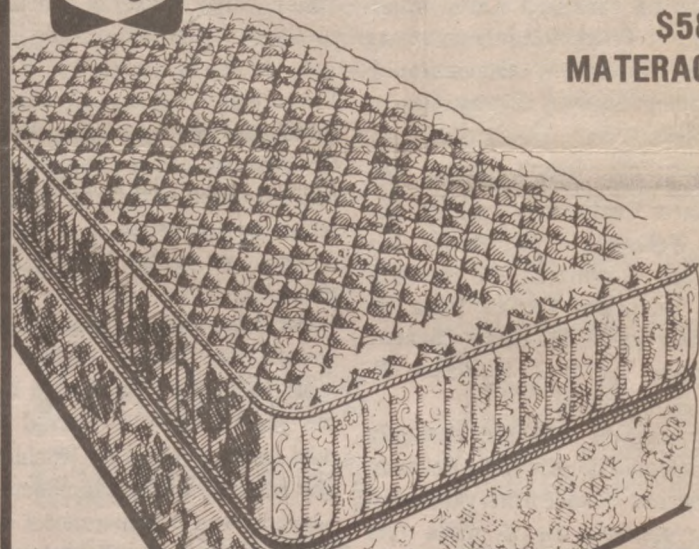
SŁYNNEJ FIRMY SEALY!

\$58 WEDŁUG WYBORU
MATERAC ROZMIARÓW TWIN
LUB PODSTAWA
SPRĘŻYNOWA

Reg. \$99.95

TERAZ SZTUKA

\$58



PHILCO
famous for quality the world over

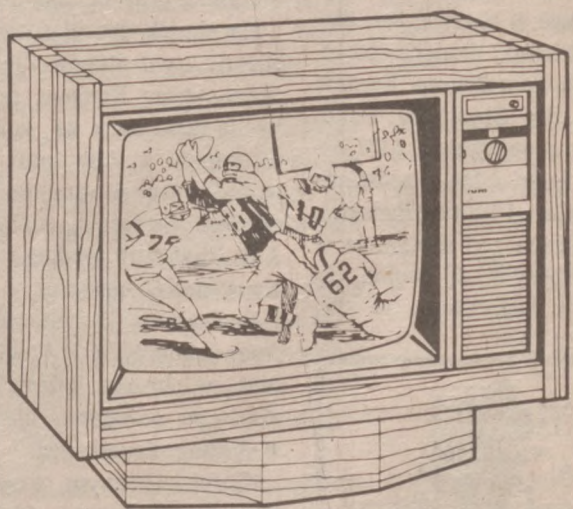
**PHILCO 25-CALOWY
KOLOROWY
TELEWIZOR**

Na obracającej się podstawie,
elektroniczne strojenie jedną
gałką.

Reg. \$12.88

TERAZ
TYLKO

\$599



**LUKSUSOWA, WELWETOWA
KANAPA, PÓŁKANAPA I FOTEL**

Oszczędź \$300



100% Antron Nylon

Współczesny komplet z wachlarzowymi
oparciami, pikowanym obiciem, sprężynową konstrukcją, zaokrąglonymi poręczami. Obicie z długotrwałego, welwetowego Antron Nylonu. Oszczędź \$300 na 3-częściowym komplecie.

Reg. \$899

TERAZ

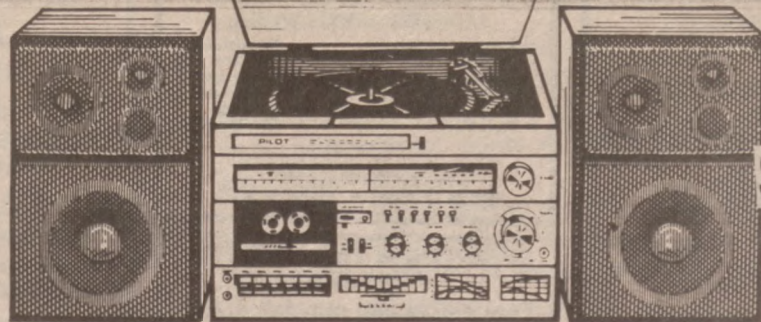
\$588

SŁYNNEJ FIRMY PILOT

4-KIERUNKOWY SYSTEM STEREO



Strojenie AM/FM stereo, wzmacniacz, magnetofon
kasetowy, półautomatyczny adapter, para
głośników koncertowych.



TERAZ
TYLKO

\$199

**4-CZĘŚCIOWA SOLIDNA SOSNOWO-MOSIĘŻNA
SYPIALNIA**

Oszczędź \$322



4-częściowy komplet składa się z potrójnej
komody, pejzazowego lustra, masywnej 5-
szufladowej szafki, wezgłowia rozmiarów full
lub queen. Wykonany z solidnego drewna z
mosiężnym wykończeniem.

Reg. \$1099

TERAZ **\$777**

MOWIMY PO POLSKU

**ŁATWE WARUNKI
SPŁAT**

Chicagoland's Home for Value

ARONSON

FOUR GREAT LOCATIONS,
IN CHICAGO AT:
• WAREHOUSE SHOWROOM:
3333 WEST 47TH PLACE

• 1379 NORTH MILWAUKEE
• 4630 SOUTH ASHLAND
• 2301 WEST 95TH STREET
(ACROSS FROM THE McDONALD'S)

Home of the Credit Connection

NIEDZ. 11:00-5 PPL.



TELEFONY:
376-3400

PON. I CZW. 9:30-8:00 • WT., ŚR., PIĄT., SOB. 9:30-6:00

Rocznica Konstytucji 3-Maja manifestacją solidarności z narodem!

Your Home is Your Castle!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.



633 W. Pershing • 927-8282

Główna kwatera domowych ulepszeń, pierwszej klasy tylko, robota najwyższej jakości. Skomputeryzowane usługi w dobrej cenie.

Możemy Wam pomóc we wszystkim co potrzebujecie.

MÓWIMY PO POLSKU

Godz.: W tygodniu od 7 rano do 4 ppłd. W soboty od 7:30 do 2:15 ppłd.

TILE — LINOLEUM

WAREHOUSE CLOSING OUT

SALE ON ALL:

- CERAMIC TILE
- VINYL TILE
- NO WAX TILE
- QUARRY TILE

CIRCLE TILE & LINOLEUM

847-3791

Daily 9-5; Sunday 10-3

3022 W. 43rd (Pope John Paul II St.)

FINAL TOUCH DECORATING

Kompletne usługi w dekorowaniu • malowanie • sprzedaż tapet oraz tapetowanie • projektowanie wnętrz i na zewnątrz • kompletne czyszczenie dywanów

Badzcie inni, ponieważ jesteśmy inni
406 S. Thomas 5930 N. Elston
Forest Park 763-8488
771-9060

OPPIDAN INC.

853-3235

Właściciele domów, zaoszczędźcie pieniądze na naprawach domów i pracach rehabilitacyjnych. Możemy Wam pomóc w inspekcji budynków, oszacowaniu kosztów, planowaniu i specyfikacji. Możemy także pomóc w wyborze cen przetargowych za naprawy.

CHICAGO CONSTRUCTION CO. INC.

4210 N. Meade 286-4772

Specjalizujemy się w przeróbkach domów

- dodatkowe pokoje • kuchnie
- łazienki
- nowe pokoje rekreacyjne
- aluminiowe obicia i dachy

BEST BUILT FABRICATING

FENCING OF ALL TYPES

- Railings and Column Work
- Circular Staircases
- Chain Link Fences
- Wood Fences

OWNER FRANK SZABLEWSKI

339-0505

NOWICKI FLOOR COVERINGS

Wszelkiego rodzaju Congoleum

"NA WYPRZEDAŻY" od \$3.99

jard kwadr. i wyżej.

5834 W. CERMAK • 656-0066

ELETE ART INC.

3954 N. Avondale

Majster do wszystkiego, specjalizujący się w antykach, reprodukcji mebli, rzeźbiarstwie w

drzewie i odnowieniu starych mebli na sprzedaż.

777-3126

CARE SHEET METAL AND ROOFING

3565 W. Fullerton

75 lat stary rodzinny interes, służy społeczności przez trzy generacje. Pytajcie o Mickey.

278-1181

ADVANCE GARDEN CENTERS

6148 W. Irving Pk. 2935 N. Central

622-5841

For all your gardening needs • Complete Landscaping • Delivery

Available • Servicing Chicago Since 1921

CHICAGO B&B CONSTRUCTION, INC.

Całkowite przemodelowanie mieszkań. Specjalizujemy się w domowych naprawach: kuchnie,

sypialnie, pokoje rekreacyjne, dobudówki, werandy i aluminiowe sidingi. Dzwoncie:

631-6127 • 6019 N. Newburg

Bimbo's Roofing

Specialist in all types of roofing • Flat Roofs • Patching • Resurfacing

Parking Lots Sealed • Striping and Sealcoating

545-6030

5029 W. Lawrence Chicago

STANLEE FLOORS

5723 N. Central

Sprzedawca dywanów i linoleum z firmy Armstrong. Sprzedaż,

obsługa i zakładanie takich podłóg po cenach dyskontowych. Duży wybór. Dzwoncie do Adama Wawrzaka:

631-2825

J. B. BARSH CONSTRUCTION, INC.

5152 W. Waveland Ave.

Specjalizujemy się w murarstwie i fugowaniu, czyszczeniu murów

sprężonym piaskiem i czyszczeniu chemicznym. Dzwoncie:

283-7488

SEAMLESS

Aluminum Gutters

• SIDING • FASCIA • SOFFITS

Exclusive Reynolds Dealer

DEAL DIRECT & SAVE

For free estimate, call

JIM O'CONNOR

965-3077

Serving Northern & NW Suburbs Only

KOWALSKI TUCKPOINTING

Specializing in Tuckpointing

Sandblasting And Chemical Cleaning

CALL 235-3333

Beverly Fence and Supply

2626 W. 111th St., Chgo.

Scenic and Security Wood — Ornamental

Chain Link and Vinyl Ask For Dick or Bill

445-5980

UPTOWN LUMBER MILL

2531 N. HALSTED

549-2233

NO ORDER IS TOO SMALL OR TOO BIG

WALDEN CONSTRUCTION

Tuckpointing, glass blocks, roofing and concrete work. Senior

citizen discount and spring discounts.

FREE ESTIMATES

847-0424 OR 776-4654

HERMAN H. HETTLER LUMBER CO.

Established 1887

QUALITY & SERVICE

SERVING BUILDERS — REMODELERS

LUMBER — MILLWORK

- Prehung Doors
- Metal studs
- Windows
- Plywood
- Flooring
- Insulation
- Builders Hardware
- Paneling
- Moldings
- Ceilings
- Stair Parts
- Planing Mill

486-0200

2601 N. ELSTON

Sales Office • Yard & Mill

GREENTREE TREE SERVICE

275-6679

Tree and stump removal • Also

Trimming, Pruning and Treating

• 24 Hour Storm Service • Fully

Insured • Free Estimates

CALL JOE

Heating & A/C Service Co.

Commercial & Residential

Heating & A/C Professional's

Low Cost 24 Hr. Service

SPRING SPECIAL \$25.00

Includes Clean & Check-up

On Window A/C Brought In

To Our Shop

Call Joe Heating & A/C Service Co.

5504 N. Paulina 24 Hrs.

878-0043 Joseph S. Colletti Pres.

INTERIOR AND EXTERIOR PAINTINGS

for a More Beautiful Home

Paint or Decorate Your Home.

Free Estimates Call Steve

Wk. Day 443-7973 Eves. 589-0347

15% Discount With This Ad

Exp. June 8, 1984

McDUFFEE'S WOOD FRONTS

Don't buy new kitchen cabinets,

Change only the fronts of your old cabinets.

- New Wood Doors
- New Drawer Fronts

2750 N. ASHLAND AVE • 935-0800

HERMAN HUNT CONSTRUCTION

Quality Home Remodeling

Room Additions, Also

Sidewalks and Patios

Free Estimates Work Guaranteed

943 • 7189

B&F CONSTRUCTION

(312) 474-0202

(219) 922-0087

All types of remodeling

- Concrete Work
- Masonry
- Foundation Repairs,
- Drainage Tiles

LICENSED—BONDED—INSURED

BELL CHICAGO LUMBER

Div. of Bell Lumber and Supply Co.

1652 N. Milwaukee Ave.

384-4300

Open Daily 8—5 • Sat. 8—4

CARPENTRY SPECIALTIES AND REPAIR

For your complete home needs.

"Done Once" "Done Right"

286-7100

Maria Mirecka-Lorys

40 Lat w Służbie Polonii i Narodu Polskiego

W bieżącym roku mija 40-ta rocznica istnienia Kongresu Polonii Amerykańskiej, który powstał w wyniku dramatycznej sytuacji politycznej Polski, pod koniec II Wojny Światowej.

Mimo olbrzymiego wkładu Armii Polskiej w wysiłek wojenny, mimo olbrzymich strat, jakie poniósł Naród Polski podczas pięcioletniej okupacji i mimo uśilońców emigracyjnego Rządu Polskiego w Londynie — rządy państw sprzymierzonych coraz mniej wykazywały troski o sprawiedliwe traktowanie swojego sojusznika w umowach międzynarodowych.

Polska przestała być natchnieniem narodów, a stała się uciążliwym aliantem.

Wobec takiej sytuacji zachodziła potrzeba stworzenia organizacji na terenie Stanów Zjednoczonych, gdzie istniała olbrzymia siła w postaci sze-

ściomilionowej Polonii, która broniła interesów politycznych Polski.

Wprawdzie od początku działań wojennych istniała Rada Polonii Amerykańskiej, której prezesem był sędzia Swietlik, a której celem i zadaniem było niesienie pomocy materialnej Polakom w Polsce i w całym świecie.

Również istniała Liga Katolicka, która głównie zajmowała się odbudową zniszczonych kościołów, oraz niosła pomoc różnym instytucjom, poświęconym celom religijnym, dobroczynnym i naukowym.

Na czele prac przygotowawczych do utworzenia nadrzędnej organizacji o charakterze politycznym stanął ówczesny prezes Związku Narodowego Polskiego, mecenas Karol Rozmarek.

W wyniku wielu rozmów z działaczami polonijnymi i z przedstawicielami licznych organizacji, kleru, prasy — powstał Komitet Wykonawczy, który został zatwierdzony na plenarnym posiedzeniu w siedzibie Związku Polek w Ameryce, pod adresem 1309 N. Ashland Ave. (Na innym miejscu podajemy obszerną relację o tej konferencji w siedzibie Związku Polek.)

Przyjęta też została uchwała treści następującej:

"My, obywatele amerykańscy polskiego pochodzenia, przedstawiciele organizacji, duchowieństwa polskiego i prasy — działając z woli, myśli i przekonań przeszło pięćmilionowej Polonii Amerykańskiej, zgodnie i jednomyślnie zwołujemy w dniach 28, 29 i 30 maja br. w Buffalo, N.Y. Pierwszy Kongres Polonii Amerykańskiej dla następujących celów..."

Cele te zostały następująco określone. — "Wznowienie wysiłków, celem rychłego zakończenia wojny... Osiągnięcie sprawiedliwego pokoju, opartego na zasadach Karty Atlantyckiej... Przygotowanie podstawy przyszłej współpracy ekonomicznej, kulturalnej i ideowej między Ameryką i Polską..."

Do Komitetu Wykonawczego weszli: Karol Rozmarek — prezes, Honorata Wołowska — sekretarka, Jan Olejniczak — skarbnik. Do Dyrekcji weszli: ks. prałat Tomasz Bona, dr Teofil Starzyński, Stanisław Chaster, B. Filipiak, ks. dr J. Klekotka, W. Bayer, St. Gutowski.

Po wstępnych naradach nastąpiły przygotowania do pierwszej Konferencji Kongresu Polonii Amerykańskiej, która rozpoczęła się 22 maja 1944 r., w Buffalo, N.Y., w Memorial Auditorium.

Przed obradami odbyło się uroczyste nabożeństwo w kościele Św. Stanisława z udziałem licznych duchowieństwa. Okolicznościowe kazanie wygłosił ks. bp Stanisław Bona.

Udział w Konferencji wzięło 2,257 delegatów, 977 gości i 144 przedstawicieli prasy polskiej i amerykańskiej. Gdy się wzięło pod uwagę, że w tym czasie toczyła się wojna, że utrudniano transportację, to fre-

kwencja była ogromna.

Obrady odbywały się w podniosłym nastroju i zgodnej atmosferze. Delegaci wykazali zrozumienie ważności zadania, jakie przypadało Polonii w obliczu groźnej dla Polski sytuacji politycznej. Ten historyczny moment zjednoczenia całej Polonii był wyrazem dojrzałości Polonii, która wykazała zwartą siłę duchową i moralną, zmobilizowaną w obronie sprawiedliwości i słuszności sprawy Polski na terenie międzynarodowych decyzji.

Na te trzydniowe obrady Konwencji zwrócona była uwaga nie tylko Polonii Amerykańskiej, ale wszystkich Polaków. Do Zarządu K.P.A. zostali wybrani:

Karol Rozmarek — prezes, Honorata Wołowska, Maksymilian Węgrzynek, dr Teodor Starzyński, Jan Mikuta, Franciszek Januszewski — wiceprezesi, Jan Olejniczak — skarbnik, Stanisław Gutowski — sekretarz.

Polonia amerykańska w swej historii już po raz trzeci przeżywała tak podniosłe chwile i manifestacje zakrojone na wielką skalę. Pierwszy Kongres Narodowy Polski odbył się w 1910 r. w Washingtonie, z okazji odsłonięcia pomnika Tadeusza Kościuszki i Kazimierza Pułaskiego.

Kongres ten odbył się w atmosferze poprzedzającej pierwszą wojnę światową. Polonia przewidywała ten dziejowy bieg wydarzeń i przygotowywała się do oczekiwanych zmian na mapie Europy. Od tego zjazdu zaczął się okres wyjątkowej pracy Wydziału Narodowego i tworzenie Armii Polskiej w Ameryce.

Drugi wielki zjazd Polonii — to Sejm Wychodźstwa Polskiego w Detroit, który odbył się od 26-30 sierpnia 1918 roku, z udziałem Ignacego J. Paderewskiego i Romana Dmowskiego. Sejm ten też był ogromną manifestacją uczuć wychodźstwa do znękaną wojną Macierzy i deklaracją niesienia Jej wydatnej pomocy.

A głównym zadaniem i celem konwencji w Buffalo było utworzenie takiej reprezentacji politycznej, która miałaby prawo występowania i przemawiania w imieniu całego społeczeństwa polonijnego, w obronie żywo interesów Narodu Polskiego.

Potrzeba takiego wystąpienia nadarzyła się bardzo szybko. Kiedy 1 sierpnia 1944 r. wybuchło Powstanie Warszawskie — Zarząd K.P.A. udał się 11 sierpnia do Washingtonu, aby wręczyć w Departamencie Stanu oświadczenie o konieczności natychmiastowej pomocy dla bohaterów, walczących w osamotnieniu Warszawy, oraz ażeby walczący żołnierze otrzymali prawa kombatanckie.

Na skutek energicznego działania K.P.A., rząd Stanów Zjednoczonych uznał Armię Krajową pod dowództwem gen. Bora za wojska współdziałające z Aliantami przeciwko wspólnemu nieprzyjacielowi, a ostrzegł Niemców, ażeby żołnierzy A.K. traktowali zgodnie z przepisami Konwencji Genewskiej.

Ta interwencja uratowała życie tysięcy żołnierzy. K.P.A. wystąpił również w obronie ludności cywilnej, która po powstaniu była męczona w obozie w Pruszkowie.

Niespodziewanym ciosem dla Polski było przekazanie 12 lutego 1945 r. przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych ambasadorowi Polski w Londynie tekstu rezolucji uchwalonej na konferencji w Jałcie w dniach 4-11 lutego 1945 r. w sprawie granic Polski. Decyzję tę podjęły Stany Zjednoczone, Wielka Brytania i Rosja bez udziału i wiedzy Polski.

K.P.A. na wiadomość o tym wydał protestacyjne oświadczenie w sprawie krzywdzącej Naród Polski decyzji, która w przyszłości okaże się bolesną w skutkach dla całego świata.

Również w Konferencji w San Francisco, która odbyła się 25 i 26 kwietnia 1945 r., nie było przedstawicieli Polski, a jedynie prezes. Rozmarek był akredytowanym, przez Departament Stanu, obserwatorem konferencji.

Na konferencji prasowej, zwołanej przez niego, rozdano dziennikarzom memorandum w sprawie 16 przywódców stronnictwa politycznych Polski Podziemnej, którzy zaproszeni na rozmowy z Rosjanami zaginęli bez wieści.

I znowu stanowisko K.P.A. sprawiło, że Mołotow zmuszony był oświadczyć, że 16-tu przywódców znajduje się na Łubiance, i że będą sądzeni jako przestępcy polityczni. Sprawa

ta odbiła się szerokim echem w całym świecie.

Dla podkreślenia, jak ważną rolę odegrał K.P.A. w tak krótkim czasie, podałam dla przypomnienia tych kilku faktów z działalności Kongresu, które dowodzą, jak bardzo przewidyjący byli ówczesni działacze, powołując K.P.A. do życia.

Po wieloletnim sprawowaniu urzędu prezesa K.P.A. przez K. Rozmarka, urząd jego przejął w 1968 r. mec. Alojzy Mazewski. I znowu tragiczne losy Narodu Polskiego potrzebują pomocy Polonii Amerykańskiej. Tak sytuacja polityczna, jak i ekonomiczna nie pozwalają Polonii Amerykańskiej obojętnie przyglądać się wypadkom w Polsce. Ponieważ Rada Polonii została rozwiązana, K.P.A. przejął na siebie również akcję charytatywną na szeroką skalę.

Już od kilku lat za pośrednictwem K.P.A. przekazywana jest wydatna pomoc w postaci wysyłki lekarstw, żywności i odzieży. Specjalną troską otacza się dzieci i osoby starsze, w porozumieniu z Episkopatem Polski.

Prowadząc akcję charytatywną, K.P.A. nie zaniedbuje spraw politycznych. Prez. Mazewski sam, a często z prez. ZPRKA J. Drobem i prez. ZPWA H. Zielińską odbywają konferencje w Departamencie Stanu, czy w Białym Domu.

Również posiedzenia Dyrekcji odbywają się przeważnie w stolicy kraju, ażeby działacze K.P.A. mieli możliwość kontaktować się z przedstawicielami Kongresu St. Zjednoczonych, z senatorami i przedstawicielami Departamentu Stanu.

Trudno w tym krótkim artykule wymienić wszystkie akcje K.P.A., ale ta 40-letnia działalność była w wielu wypadkach zbawienna dla Narodu Polskiego.

Piękna to inicjatywa uroczystego upamiętnienia 40-lecia powstania tak pożytecznej i potrzebnej organizacji, jaką jest K.P.A., który reprezentuje całość Polonii, a jego działalność jest godna poparcia. Bezinteresownym działaczom, prezesom i zarządom poszczególnych Wydziałów Stanowych, należą się słowa uznania za ich ofiarą pracę, a całej społeczności polonijnej za solidarne popieranie działalności K.P.A. na przestrzeni 40 lat.

Uroczystości jubileuszu 40-lecia niech wykażą, że Polonia jest złączona wspólną troską o losy Narodu Polskiego.

Od zarania powstania i planów zorganizowania Kongresu Polonii, a głównie od marca 1944 r. — Związek Polek współpracował bardzo czynnie, dając organizatorom do dyspozycji swoją siedzibę, a następnie składając pierwszy dar na rozpoczęcie prac Kongresu.

Na Konwencji Związek Polek był licznie reprezentowany. Cały Zarząd Główny brał udział, jako